**Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο**
2019-2024

*Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων*

**2022/0066(COD)**

5.5.2023

# ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και την Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας
(COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης (*): Rosa Estaràs Ferragut

(*) Συνδεδεμένη επιτροπή – άρθρο 57 του Κανονισμού

PA_Legam

## ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και την Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων που είναι αρμόδιες επί της ουσίας, να λάβουν υπόψη τους τις ακόλουθες τροπολογίες:

**Τροπολογία 1**

**Πρόταση οδηγίας**
**Τίτλος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| Πρόταση | Πρόταση |
| ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ | ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ |
| για την καταπολέμηση της βίας ***κατά των γυναικών*** και της εξ οικείων βίας | σχετικά με την καταπολέμηση της ***έμφυλης*** και της εξ οικείων βίας |

**Τροπολογία 2**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (1) Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι να παράσχει ολοκληρωμένο πλαίσιο για την αποτελεσματική καταπολέμηση της βίας ***κατά των γυναικών*** και της εξ οικείων βίας σε ολόκληρη την Ένωση. Αυτό επιτυγχάνεται με την ενίσχυση και τη θέσπιση μέτρων στους ακόλουθους τομείς: τον ορισμό των σχετικών ποινικών αδικημάτων και ποινών, την προστασία των θυμάτων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, την υποστήριξη των θυμάτων, την πρόληψη, τον συντονισμό και τη συνεργασία. | (1) Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι να παράσχει ολοκληρωμένο πλαίσιο για την αποτελεσματική καταπολέμηση της ***έμφυλης*** βίας και της εξ οικείων βίας σε ολόκληρη την Ένωση. Αυτό επιτυγχάνεται με την ενίσχυση και τη θέσπιση μέτρων στους ακόλουθους τομείς: τον ορισμό των σχετικών ποινικών αδικημάτων και ποινών, την προστασία των θυμάτων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, την υποστήριξη των θυμάτων, την πρόληψη, τον συντονισμό και τη συνεργασία. |

**Τροπολογία 3**

**Πρόταση οδηγίας**

**Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***(1α) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να κυρώσουν τη σύμβαση αριθ. 190 της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) για την εξάλειψη της βίας και της παρενόχλησης στον κόσμο της εργασίας της 21ης Ιουνίου και τη σύσταση αριθ. 206 της ΔΟΕ της 21ης Ιουνίου 2019 για τη βία και την παρενόχληση, και να θεσπίσουν τους νόμους και τα μέτρα πολιτικής που απαιτούνται για την απαγόρευση, την πρόληψη και την αντιμετώπιση της βίας και της παρενόχλησης στην αγορά εργασίας.*** |

**Τροπολογία 4**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 1 β (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***(1β) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να συμβάλουν στην καταπολέμηση της έμφυλης βίας στον κυβερνοχώρο και της διαδικτυακής ρητορικής μίσους στον χώρο εργασίας.*** |

**Τροπολογία 5**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 2**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (2) Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών και η απαγόρευση των διακρίσεων αποτελούν θεμελιώδεις αξίες της Ένωσης και θεμελιώδη δικαιώματα που κατοχυρώνονται, αντίστοιχα, στο άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στα άρθρα 21 και 23 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). | (2) Η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών και η απαγόρευση των διακρίσεων αποτελούν θεμελιώδεις αξίες της Ένωσης και θεμελιώδη δικαιώματα που κατοχυρώνονται, αντίστοιχα, στο άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στα άρθρα 21 και 23 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης). |

| | |
|---|---|
| Η βία ***κατά των γυναικών*** και η εξ οικείων βία θέτουν σε κίνδυνο αυτές ακριβώς τις αρχές, υπονομεύοντας τα δικαιώματα ***των γυναικών και των κοριτσιών*** στην ισότητα σε όλους τους τομείς της ζωής. | Η ***έμφυλη*** βία και η εξ οικείων βία θέτουν σε κίνδυνο αυτές ακριβώς τις αρχές, υπονομεύοντας τα δικαιώματα στην ισότητα σε όλους τους τομείς της ζωής. |

**Τροπολογία 6**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 3**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (3) Η βία ***κατά των γυναικών*** και η εξ οικείων βία παραβιάζουν θεμελιώδη δικαιώματα, όπως το δικαίωμα στην ανθρώπινη αξιοπρέπεια, το δικαίωμα στη ζωή και στην ακεραιότητα του προσώπου, η απαγόρευση των απάνθρωπων ή εξευτελιστικών ποινών ή μεταχείρισης, το δικαίωμα στον σεβασμό της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής, την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και τα δικαιώματα του παιδιού, όπως κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. | (3) Η ***έμφυλη*** βία και η εξ οικείων βία παραβιάζουν θεμελιώδη δικαιώματα, όπως το δικαίωμα στην ανθρώπινη αξιοπρέπεια, το δικαίωμα στη ζωή και στην ακεραιότητα του προσώπου, η απαγόρευση των απάνθρωπων ή εξευτελιστικών ποινών ή μεταχείρισης, το δικαίωμα στον σεβασμό της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής, την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και τα δικαιώματα του παιδιού, όπως κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. |

**Τροπολογία 7**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 4**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (4) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να εφαρμόζεται σε αξιόποινη συμπεριφορά που συνιστά βία ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βία, όπως αυτές ποινικοποιούνται βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου. Σ' αυτές συμπεριλαμβάνονται τα ποινικά αδικήματα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία, δηλαδή ο βιασμός, ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων, η μη συναινετική κοινοχρησία υλικού προσωπικής φύσης ή παραποιημένου υλικού, η παρενοχλητική | (4) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να εφαρμόζεται σε αξιόποινη συμπεριφορά που συνιστά ***έμφυλη*** βία ή εξ οικείων βία, όπως αυτές ποινικοποιούνται βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου. Σ' αυτές συμπεριλαμβάνονται τα ποινικά αδικήματα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία, δηλαδή ο βιασμός, ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων, ***η αναγκαστική στείρωση***, η μη συναινετική κοινοχρησία υλικού προσωπικής φύσης ή παραποιημένου υλικού, η παρενοχλητική |

κυβερνοπαρακολούθηση, η κυβερνοπαρενόχληση, η κυβερνοϋποκίνηση βίας ή μίσους και η αξιόποινη συμπεριφορά που καλύπτεται από άλλες πράξεις της Ένωσης, ιδίως τις οδηγίες 2011/36/ΕΕ[36] και 2011/93/ΕΕ[37] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, οι οποίες ορίζουν τα ποινικά αδικήματα που αφορούν τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και την εμπορία ανθρώπων με σκοπό τη σεξουαλική εκμετάλλευση. Τέλος, ορισμένα ποινικά αδικήματα που προβλέπονται στο εθνικό δίκαιο εμπίπτουν στον ορισμό της βίας ***κατά των γυναικών***. Σ' αυτά περιλαμβάνονται εγκλήματα όπως η γυναικοκτονία, η σεξουαλική παρενόχληση, η σεξουαλική κακοποίηση, η παρενοχλητική παρακολούθηση, οι πρόωροι και καταναγκαστικοί γάμοι, η καταναγκαστική άμβλωση, η καταναγκαστική στείρωση και διάφορες μορφές κυβερνοβίας, όπως η σεξουαλική παρενόχληση στο διαδίκτυο, ο κυβερνοεκφοβισμός ή η μη ζητηθείσα λήψη υλικού άσεμνου σεξουαλικού περιεχομένου. Η εξ οικείων βία αποτελεί μορφή βίας η οποία μπορεί να τυγχάνει ειδικής ποινικοποίησης στο εθνικό δίκαιο ή να καλύπτεται από ποινικά αδικήματα που διαπράττονται εντός της οικογένειας ή της οικιακής μονάδας ή μεταξύ πρώην ή νυν συζύγων.

κυβερνοπαρακολούθηση, η κυβερνοπαρενόχληση, η κυβερνοϋποκίνηση βίας ή μίσους και η αξιόποινη συμπεριφορά που καλύπτεται από άλλες πράξεις της Ένωσης, ιδίως τις οδηγίες 2011/36/ΕΕ[36] και 2011/93/ΕΕ[37] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, οι οποίες ορίζουν τα ποινικά αδικήματα που αφορούν τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών και την εμπορία ανθρώπων με σκοπό τη σεξουαλική εκμετάλλευση. Τέλος, ορισμένα ποινικά αδικήματα βάσει του εθνικού δικαίου εμπίπτουν στον ορισμό της ***έμφυλης*** βίας. Σ' αυτά περιλαμβάνονται εγκλήματα όπως η γυναικοκτονία, η σεξουαλική παρενόχληση, η σεξουαλική κακοποίηση, η παρενοχλητική παρακολούθηση, οι πρόωροι και καταναγκαστικοί γάμοι, η καταναγκαστική άμβλωση, η καταναγκαστική στείρωση και διάφορες μορφές κυβερνοβίας, όπως η σεξουαλική παρενόχληση στο διαδίκτυο, ο κυβερνοεκφοβισμός ή η μη ζητηθείσα λήψη υλικού άσεμνου σεξουαλικού περιεχομένου. Η εξ οικείων βία αποτελεί μορφή βίας η οποία μπορεί να τυγχάνει ειδικής ποινικοποίησης στο εθνικό δίκαιο ή να καλύπτεται από ποινικά αδικήματα που διαπράττονται εντός της οικογένειας ή της οικιακής μονάδας ή μεταξύ πρώην ή νυν συζύγων ***ή συντρόφων***.

---

[36] Οδηγία 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2011, για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της (ΕΕ L 101 της 15.4.2011, σ. 1).

[37] Οδηγία 2011/93/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής

[36] Οδηγία 2011/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2011, για την πρόληψη και την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων και για την προστασία των θυμάτων της (ΕΕ L 101 της 15.4.2011, σ. 1).

[37] Οδηγία 2011/93/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής

| | |
|---|---|
| πορνογραφίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιο 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 335 της 17.12.2011, σ. 1). | πορνογραφίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσιο 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 335 της 17.12.2011, σ. 1). |

**Τροπολογία 8**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 5**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (5) Τα μέτρα στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας έχουν σχεδιαστεί για την αντιμετώπιση των συγκεκριμένων αναγκών των γυναικών και των κοριτσιών, δεδομένου ότι πλήττονται δυσανάλογα από τις μορφές βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, δηλαδή τη βία ***κατά των γυναικών*** και την εξ οικείων βία. Ωστόσο, η παρούσα οδηγία αναγνωρίζει ότι και ***άλλα*** πρόσωπα ενδέχεται να πέφτουν θύματα αυτών των μορφών βίας και θα πρέπει να επωφελούνται από τα μέτρα που προβλέπονται σ' αυτήν. Ως εκ τούτου, ο όρος «θύμα» θα πρέπει να αναφέρεται σε όλα τα πρόσωπα, ανεξαρτήτως βιολογικού ή κοινωνικού φύλου. | (5) Τα μέτρα στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας έχουν σχεδιαστεί για την αντιμετώπιση, **μεταξύ άλλων,** των συγκεκριμένων αναγκών των γυναικών και των κοριτσιών, δεδομένου ότι πλήττονται δυσανάλογα από τις μορφές βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, δηλαδή την ***έμφυλη*** και την εξ οικείων βία. Ωστόσο, η παρούσα οδηγία αναγνωρίζει ότι και ***άλλα*** πρόσωπα ***εκτός των γυναικών*** ενδέχεται να πέφτουν θύματα αυτών των μορφών βίας και θα πρέπει να επωφελούνται από τα μέτρα που προβλέπονται σ' αυτήν ***χωρίς διακρίσεις για οποιονδήποτε λόγο***. Ως εκ τούτου, ο όρος «θύμα» θα πρέπει να αναφέρεται σε όλα τα πρόσωπα, ανεξαρτήτως βιολογικού ή κοινωνικού φύλου. |

**Τροπολογία 9**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 6**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (6) Λόγω της ευάλωτης θέσης τους, τα παιδιά που είναι μάρτυρες βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας υφίστανται άμεση συναισθηματική βλάβη, η οποία επηρεάζει την ανάπτυξή τους. Ως εκ τούτου, τα παιδιά αυτά θα πρέπει να θεωρούνται θύματα και να απολαύουν στοχευμένων μέτρων προστασίας. | (6) Λόγω της ευάλωτης θέσης τους, τα παιδιά που είναι μάρτυρες ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας υφίστανται άμεση συναισθηματική βλάβη, η οποία επηρεάζει την ανάπτυξή τους. Ως εκ τούτου, τα παιδιά αυτά θα πρέπει να θεωρούνται θύματα και να απολαύουν στοχευμένων μέτρων προστασίας. |

**Τροπολογία 10**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 7**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (7) Η βία ***κατά των γυναικών*** αποτελεί επίμονη εκδήλωση διαρθρωτικών διακρίσεων εις βάρος των γυναικών, οι οποίες απορρέουν από ιστορικά άνισες σχέσεις εξουσίας μεταξύ γυναικών και ανδρών. Έχει τις ρίζες της σε κοινωνικά κατασκευασμένους ρόλους, συμπεριφορές, δραστηριότητες και ιδιότητες που μια δεδομένη κοινωνία θεωρεί κατάλληλα για τους άνδρες και τις γυναίκες, που γενικά αναφέρονται με τον όρο «κοινωνικό φύλο». | (7) Η ***έμφυλη*** βία αποτελεί επίμονη εκδήλωση***, μεταξύ άλλων,*** διαρθρωτικών διακρίσεων εις βάρος των γυναικών ***κάθε είδους***, οι οποίες απορρέουν από ***τον μισογυνισμό και*** από ιστορικά άνισες σχέσεις εξουσίας μεταξύ γυναικών και ανδρών. Έχει τις ρίζες της σε κοινωνικά κατασκευασμένους ρόλους, συμπεριφορές, δραστηριότητες και ιδιότητες που μια δεδομένη κοινωνία θεωρεί κατάλληλα για τους άνδρες και τις γυναίκες, που γενικά αναφέρονται με τον όρο «κοινωνικό φύλο». |

**Τροπολογία 11**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 8**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (8) Η εξ οικείων βία αποτελεί σοβαρό κοινωνικό πρόβλημα, το οποίο συχνά παραμένει κρυφό. Μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρά ψυχολογικά και σωματικά τραύματα με σοβαρές συνέπειες, διότι ο δράστης είναι συνήθως πρόσωπο γνωστό στο θύμα, το οποίο πρόσωπο το θύμα αναμένει να είναι σε θέση να εμπιστευτεί. Η βία αυτή μπορεί να λάβει διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων σωματική, σεξουαλική, ψυχολογική και οικονομική. Η εξ οικείων βία μπορεί να σημειωθεί ανεξάρτητα από το αν ο δράστης συνοικεί ή έχει συνοικήσει με το θύμα. | (8) Η εξ οικείων βία αποτελεί σοβαρό κοινωνικό πρόβλημα, το οποίο συχνά παραμένει κρυφό ***λόγω του κοινωνικού στίγματος***. Μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρά ψυχολογικά και σωματικά τραύματα με σοβαρές συνέπειες ***για την προσωπική και επαγγελματική ζωή του θύματος,*** διότι ο δράστης είναι συνήθως ένα πρόσωπο γνωστό στο θύμα, το οποίο το θύμα θα μπορούσε να εμπιστευθεί. Η βία αυτή μπορεί να λάβει διάφορες μορφές, μεταξύ άλλων σωματική, σεξουαλική, ψυχολογική και οικονομική. Η εξ οικείων βία μπορεί να σημειωθεί ανεξάρτητα από το αν ο δράστης συνοικεί ή έχει συνοικήσει με το θύμα. |

**Τροπολογία 12**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 9**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (9) Υπό το πρίσμα των ιδιαιτεροτήτων που σχετίζονται μ' αυτά τα είδη εγκλήματος, είναι αναγκαίο να θεσπιστεί ολοκληρωμένο σύνολο κανόνων, το οποίο θα αντιμετωπίζει το επίμονο πρόβλημα της βίας ***κατά των γυναικών*** και της εξ οικείων βίας με στοχευμένο τρόπο και θα καλύπτει τις ειδικές ανάγκες των θυμάτων αυτής της βίας. Οι υφιστάμενες διατάξεις σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο έχουν αποδειχθεί ανεπαρκείς για την αποτελεσματική καταπολέμηση και πρόληψη της βίας ***κατά των γυναικών*** και της εξ οικείων βίας. Ειδικότερα, οι οδηγίες 2011/36/ΕΕ και 2011/93/ΕΕ επικεντρώνονται σε συγκεκριμένες μορφές της βίας αυτής, ενώ η οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] καθορίζει το γενικό πλαίσιο για τα θύματα της εγκληματικότητας. Μολονότι παρέχει ορισμένες διασφαλίσεις για τα θύματα της βίας ***κατά των γυναικών*** και της εξ οικείων βίας, δεν έχει ως στόχο την αντιμετώπιση των ειδικών αναγκών τους. | (9) Υπό το πρίσμα των ιδιαιτεροτήτων που σχετίζονται μ' αυτά τα είδη εγκλήματος, είναι αναγκαίο να θεσπιστεί ολοκληρωμένο σύνολο κανόνων, το οποίο θα αντιμετωπίζει το επίμονο πρόβλημα της ***έμφυλης*** και της εξ οικείων βίας με στοχευμένο τρόπο και θα καλύπτει τις ειδικές ανάγκες των θυμάτων αυτής της βίας ***με διατομεακό τρόπο που λαμβάνει υπόψη τη διάσταση του φύλου***. Οι υφιστάμενες διατάξεις σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο έχουν αποδειχθεί ανεπαρκείς για την αποτελεσματική καταπολέμηση και πρόληψη της ***έμφυλης*** βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Ειδικότερα, οι οδηγίες 2011/36/ΕΕ και 2011/93/ΕΕ επικεντρώνονται σε συγκεκριμένες μορφές της βίας αυτής, ενώ η οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[38] καθορίζει το γενικό πλαίσιο για τα θύματα της εγκληματικότητας. Μολονότι παρέχει ορισμένες διασφαλίσεις για τα θύματα της ***έμφυλης*** βίας και της εξ οικείων βίας, δεν έχει ως στόχο την αντιμετώπιση των ειδικών αναγκών τους. |
| [38] Οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλαισίου 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 14.11.2012, σ. 57). | [38] Οδηγία 2012/29/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για τη θέσπιση ελάχιστων προτύπων σχετικά με τα δικαιώματα, την υποστήριξη και την προστασία θυμάτων της εγκληματικότητας και για την αντικατάσταση της απόφασης-πλαισίου 2001/220/ΔΕΥ του Συμβουλίου (ΕΕ L 315 της 14.11.2012, σ. 57). |

**Τροπολογία 13**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 10**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (10) Η παρούσα οδηγία υποστηρίζει τις διεθνείς δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει τα κράτη μέλη για την καταπολέμηση και την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, ιδίως τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW)[39] και***, κατά περίπτωση,*** τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας (στο εξής: Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης)[40] και τη ***Σύμβαση της*** Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας ***σχετικά με την εξάλειψη της βίας και της παρενόχλησης στον κόσμο της εργασίας η οποία υπεγράφη στις 21 Ιουνίου 2019 στη Γενεύη***. | (10) Η παρούσα οδηγία υποστηρίζει τις διεθνείς δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει τα κράτη μέλη για την καταπολέμηση και την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας, ιδίως τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW)[39], ***τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (CRPD)*** και τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας («Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης»)[40] και τη Σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας για τη βία και την παρενόχληση, 2019 ***(αριθ. 190), τη Σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας για τις διακρίσεις (απασχόληση και εργασία), 1958 (αριθ. 111) και τη Σύμβαση της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας του 2012 (αριθ. 189)***. |
| [39] Σύμβαση για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW), UNGA, 1979. | [39] Σύμβαση για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW), UNGA, 1979. |
| [40] Σύμβαση για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας (Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης), Συμβούλιο της Ευρώπης, 2011. | [40] Σύμβαση για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας (Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης), Συμβούλιο της Ευρώπης, 2011. |

**Τροπολογία 14**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 11**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (11) Η βία ***κατά των γυναικών*** και η εξ | (11) Η ***έμφυλη*** βία και η εξ οικείων βία |

οικείων βία μπορούν να επιδεινωθούν όταν διασταυρώνονται με διακρίσεις λόγω φύλου και άλλους λόγους διακρίσεων που απαγορεύονται από το δίκαιο της Ένωσης, δηλαδή την ιθαγένεια, τη φυλή, το χρώμα, την εθνοτική ή κοινωνική προέλευση, τα γενετικά χαρακτηριστικά, τη γλώσσα, τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις, τα πολιτικά ή άλλα φρονήματα, την ιδιότητα μέλους εθνικής μειονότητας, την περιουσιακή κατάσταση, τη γέννηση, την αναπηρία, την ηλικία ή τον σεξουαλικό προσανατολισμό. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τα θύματα που πλήττονται από τέτοιες διασταυρωτικές διακρίσεις, προβλέποντας ειδικά μέτρα για τις περιπτώσεις όπου υπάρχουν διασταυρούμενες μορφές διακρίσεων. Ειδικότερα, οι λεσβίες, ***οι αμφιφυλόφιλες γυναίκες***, οι τρανς ***γυναίκες***, τα μη δυαδικά άτομα, τα ίντερσεξ άτομα και οι κουίρ ***γυναίκες*** (ΛΟΑΤΚΙ), ***οι γυναίκες*** με αναπηρία και ***οι γυναίκες*** με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο να υποστούν έμφυλη βία.

μπορούν να επιδεινωθούν όταν διασταυρώνονται με διακρίσεις λόγω φύλου και άλλους λόγους διακρίσεων που απαγορεύονται από το δίκαιο της Ένωσης, δηλαδή την ιθαγένεια, τη φυλή, το χρώμα, την εθνοτική ή κοινωνική προέλευση, τα γενετικά χαρακτηριστικά, τη γλώσσα, τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις, τα πολιτικά ή άλλα φρονήματα, την ιδιότητα μέλους εθνικής μειονότητας, την περιουσιακή κατάσταση, τη γέννηση, την αναπηρία, την ηλικία ή τον σεξουαλικό προσανατολισμό, ***την ταυτότητα φύλου, την έκφραση φύλου και τα χαρακτηριστικά φύλου.*** Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν δεόντως υπόψη τα θύματα που πλήττονται από τέτοιες διασταυρωτικές διακρίσεις ***και βία***, προβλέποντας ειδικά μέτρα για τις περιπτώσεις όπου υπάρχουν διασταυρούμενες μορφές διακρίσεων. Ειδικότερα, οι λεσβίες, οι αμφιφυλόφιλοι, οι τρανς, τα μη δυαδικά ***άτομα***, τα ίντερσεξ ***άτομα*** και τα κουίρ ***άτομα***(ΛΟΑΤΚΙ), ***τα άτομα*** με αναπηρία και ***τα άτομα*** με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο να υποστούν έμφυλη βία και εξ οικείων βία. ***Θα πρέπει, μεταξύ άλλων, να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις πράξεις έμφυλης βίας που αποσκοπούν στην τιμωρία των θυμάτων για τον γενετήσιο προσανατολισμό, την έκφραση φύλου ή την ταυτότητα φύλου τους, όπως ο λεγόμενος «διορθωτικός βιασμός».***

**Τροπολογία 15**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 12**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (12) Τα θύματα βίας ***κατά των γυναικών*** και εξ οικείων βίας διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο εκφοβισμού, αντιποίνων, δευτερογενούς και επαναλαμβανόμενης θυματοποίησης. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη | (12) Τα θύματα ***έμφυλης*** βίας και εξ οικείων βίας διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο εκφοβισμού, αντιποίνων, δευτερογενούς και επαναλαμβανόμενης θυματοποίησης. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στους ***εν λόγω*** κινδύνους και |

προσοχή στους κινδύνους ***αυτούς*** και στην ανάγκη προστασίας της αξιοπρέπειας και της σωματικής ακεραιότητας των θυμάτων αυτών.

στην ανάγκη προστασίας της αξιοπρέπειας και της σωματικής ***και ψυχικής*** ακεραιότητας των θυμάτων αυτών. ***Οι συναντήσεις με εξειδικευμένες υπηρεσίες υποστήριξης θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα θύματα αντιμετωπίζονται με ανθρώπινο τρόπο, καθώς και να αποφεύγουν τον εκ νέου τραυματισμό τους.***

**Τροπολογία 16**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 13**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (13) Ο βιασμός είναι ένα από τα σοβαρότερα αδικήματα που παραβιάζουν τη σεξουαλική ακεραιότητα του προσώπου και είναι έγκλημα που πλήττει δυσανάλογα τις γυναίκες. Ενέχει ανισορροπία ισχύος μεταξύ του δράστη και του θύματος, η οποία επιτρέπει στον δράστη να εκμεταλλευτεί σεξουαλικά το θύμα για σκοπούς όπως η προσωπική ικανοποίηση, η διεκδίκηση κυριαρχίας, η κοινωνική αναγνώριση, η προαγωγή ή ενδεχομένως το οικονομικό όφελος. Πολλά κράτη μέλη εξακολουθούν να απαιτούν τη χρήση βίας, απειλών ή καταναγκασμού ώστε να στοιχειοθετείται το έγκλημα του βιασμού. Άλλα κράτη μέλη βασίζονται αποκλειστικά στην προϋπόθεση ότι το θύμα δεν έχει συναινέσει στη σεξουαλική πράξη. Μόνο η τελευταία προσέγγιση επιτυγχάνει την πλήρη προστασία της σεξουαλικής ακεραιότητας των θυμάτων. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ίση προστασία σε ολόκληρη την Ένωση, μέσω της πρόβλεψης των στοιχείων της ειδικής υπόστασης του εγκλήματος του βιασμού γυναικών και παιδιών. | (13) Ο βιασμός είναι ένα από τα σοβαρότερα αδικήματα που παραβιάζουν τη σεξουαλική ακεραιότητα του προσώπου και είναι έγκλημα που πλήττει δυσανάλογα τις γυναίκες ***και τα κορίτσια.*** Ενέχει ανισορροπία ισχύος μεταξύ του δράστη και του θύματος, η οποία επιτρέπει στον δράστη να εκμεταλλευτεί σεξουαλικά το θύμα για σκοπούς όπως η προσωπική ικανοποίηση, η διεκδίκηση κυριαρχίας, η κοινωνική αναγνώριση, η προαγωγή ή ενδεχομένως το οικονομικό όφελος. Πολλά κράτη μέλη εξακολουθούν να απαιτούν τη χρήση βίας, απειλών ή καταναγκασμού ώστε να στοιχειοθετείται το έγκλημα του βιασμού. Άλλα κράτη μέλη βασίζονται αποκλειστικά στην προϋπόθεση ότι το θύμα δεν έχει συναινέσει στη σεξουαλική πράξη. Μόνο η τελευταία προσέγγιση επιτυγχάνει την πλήρη προστασία της σεξουαλικής ακεραιότητας των θυμάτων. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ίση προστασία σε ολόκληρη την Ένωση, μέσω της πρόβλεψης των στοιχείων της ειδικής υπόστασης του εγκλήματος του βιασμού γυναικών και παιδιών. |

**Τροπολογία 17**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***(16α) Η επιβαλλόμενη και εξαναγκαστική στείρωση αποτελεί επιβλαβή και καταχρηστική πρακτική που εξαλείφει την ικανότητα σεξουαλικής αναπαραγωγής των θυμάτων και πραγματοποιείται με σκοπό την άσκηση κοινωνικού ελέγχου επί των θυμάτων. Βασίζεται σε ευγονικές παραδοχές σχετικά με την αξία της ζωής των εμπλεκόμενων ατόμων και σε στερεότυπα σχετικά με την ικανότητά τους να είναι γονείς. Οι γυναίκες και τα κορίτσια που προέρχονται από εθνοτικές και φυλετικές μειονότητες, ιδίως οι Ρομά, οι γυναίκες και τα κορίτσια από φτωχά κοινωνικοοικονομικά υπόβαθρα και οι γυναίκες και τα κορίτσια με αναπηρία, ιδίως τα άτομα με διανοητική και ψυχοκοινωνική αναπηρία, καθώς και εκείνα που ζουν σε ιδρύματα, διατρέχουν ιδιαίτερο κίνδυνο να πέσουν θύματα τέτοιων πρακτικών. Για να καταπολεμηθεί τέτοιου είδους διαδεδομένες και συνεχιζόμενες πρακτικές στην Ένωση, οι οποίες διαιωνίζουν τις διακρίσεις, τα στερεότυπα, τη βία και τον έλεγχο του σώματος ενός ατόμου, η αναγκαστική στείρωση θα πρέπει να αντιμετωπιστεί συγκεκριμένα και κατάλληλα στο ποινικό δίκαιο.*** |

**Τροπολογία 18**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 17**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (17) Είναι αναγκαίο να προβλεφθούν εναρμονισμένοι ορισμοί των αδικημάτων και των ποινών όσον αφορά ορισμένες μορφές κυβερνοβίας. Η κυβερνοβία | (17) Είναι αναγκαίο να προβλεφθούν εναρμονισμένοι ορισμοί των αδικημάτων και των ποινών όσον αφορά ορισμένες μορφές κυβερνοβίας. Η βία στον |

στοχεύει και ***επηρεάζει*** ιδίως τις πολιτικούς, τις δημοσιογράφους ***και*** τις υπερασπίστριες ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη φίμωση των γυναικών και την παρεμπόδιση της συμμετοχής τους στην κοινωνία επί ίσοις όροις με τους άνδρες. Η κυβερνοβία επηρεάζει επίσης δυσανάλογα τις γυναίκες και τα κορίτσια σε εκπαιδευτικά περιβάλλοντα, όπως τα σχολεία και τα πανεπιστήμια, με αρνητικές συνέπειες για την περαιτέρω εκπαίδευσή τους, τη σταδιοδρομία τους και την ψυχική τους υγεία, γεγονός που μπορεί σε ακραίες περιπτώσεις, να οδηγήσει σε αυτοκτονία.

κυβερνοχώρο στοχεύει και επηρεάζει ***ιδιαίτερα τις γυναίκες στον επαγγελματικό στίβο και στον δημόσιο βίο, ιδίως δε*** τις πολιτικούς, τις δημοσιογράφους, τις υπερασπίστριες ανθρωπίνων δικαιωμάτων***, καθώς και τα άτομα που ανήκουν σε περιθωριοποιημένες κοινότητες***. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη φίμωση των γυναικών και την παρεμπόδιση της συμμετοχής τους στην κοινωνία και ***στον επαγγελματικό στίβο*** επί ίσοις όροις με τους άνδρες. Η βία στο διαδίκτυο επηρεάζει επίσης δυσανάλογα τις γυναίκες και τα κορίτσια σε εκπαιδευτικά περιβάλλοντα, όπως τα σχολεία και τα πανεπιστήμια, με αρνητικές συνέπειες για την περαιτέρω εκπαίδευσή τους, ***την εξέλιξη της σταδιοδρομίας τους*** και την ψυχική τους υγεία, γεγονός που μπορεί σε ακραίες περιπτώσεις, να οδηγήσει σε αυτοκτονία. ***Η αυξημένη χρήση των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών στην εργασία έχει αυξήσει τα περιστατικά και την ένταση της βίας στον κυβερνοχώρο κατά των γυναικών, γεγονός που απαιτεί να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στα μέτρα πρόληψης και προστασίας από τέτοια φαινόμενα στον χώρο εργασίας. Οι γυναίκες και τα κορίτσια που εκτίθενται σε διακρίσεις και βία λόγω του φύλου τους σε συνδυασμό με άλλους λόγους επηρεάζονται δυσανάλογα από τη βία στον κυβερνοχώρο, συμπεριλαμβανομένης της κυβερνοπαρενόχλησης και της υποκίνησης βίας ή μίσους στον κυβερνοχώρο.***

---

***[1α] Γνωμοδότηση της ΕΟΚΕ με θέμα «Τηλεργασία και ισότητα των φύλων», (2021/C 220/02) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020AE5159&rid=4· ΔΟΕ «Violence and harassment at work» (Βία και παρενόχληση στην εργασία) https://www.ilo.org/global/docs/WCMS_8***

**Τροπολογία 19**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 19**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (19) Ιδίως λόγω της τάσης της για εύκολη, ταχεία και ευρεία διανομή και τέλεση, καθώς και του προσωπικού χαρακτήρα της, η μη συναινετική παροχή πρόσβασης σε προσωπικές εικόνες ή βίντεο και υλικό που απεικονίζουν σεξουαλικές δραστηριότητες, ***σε πλήθος τελικών χρηστών***, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, μπορεί να είναι πολύ επιβλαβής για τα θύματα. Το αδίκημα που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να καλύπτει όλα τα είδη τέτοιου υλικού, όπως εικόνες, φωτογραφίες και βίντεο, συμπεριλαμβανομένων εικόνων με σεξουαλικό χαρακτήρα και αρχείων ήχου και εικόνας. Θα πρέπει να αφορά καταστάσεις στις οποίες η θέση του υλικού σε κατάσταση προσβασιμότητας ***για πολλούς τελικούς χρήστες***, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, πραγματοποιείται χωρίς τη συναίνεση του θύματος, ανεξάρτητα από το αν το θύμα συναίνεσε στην παραγωγή του εν λόγω υλικού ή αν ενδέχεται να το διαβίβασε σε συγκεκριμένο πρόσωπο. Το αδίκημα θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τη μη συναινετική παραγωγή ή παραποίηση, για παράδειγμα μέσω επεξεργασίας εικόνας, υλικού που δίνει την εντύπωση ότι άλλο πρόσωπο επιδίδεται σε σεξουαλικές δραστηριότητες, εφόσον το υλικό καθίσταται στη συνέχεια προσβάσιμο ***για πλήθος τελικών χρηστών***, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, χωρίς τη συναίνεση του εν λόγω προσώπου. Η εν λόγω παραγωγή ή παραποίηση θα πρέπει να περιλαμβάνει την κατασκευή «βαθυπαραποιήσεων» | (19) Ιδίως λόγω της τάσης της για εύκολη, ταχεία και ευρεία διανομή και τέλεση, καθώς και του προσωπικού χαρακτήρα της, η μη συναινετική παροχή πρόσβασης σε προσωπικές εικόνες ή βίντεο και υλικό που απεικονίζουν σεξουαλικές δραστηριότητες, σε ***άλλους*** τελικούς χρήστες, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, μπορεί να είναι ***ιδιαίτερα*** επιβλαβής για τα θύματα. Το αδίκημα που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να καλύπτει όλα τα είδη τέτοιου υλικού, όπως εικόνες, φωτογραφίες και βίντεο, συμπεριλαμβανομένων εικόνων με σεξουαλικό χαρακτήρα και αρχείων ήχου και εικόνας. Θα πρέπει να αφορά καταστάσεις στις οποίες η θέση του υλικού σε κατάσταση προσβασιμότητας για ***άλλους*** τελικούς χρήστες, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, πραγματοποιείται χωρίς τη συναίνεση του θύματος, ανεξάρτητα από το αν το θύμα συναίνεσε στην παραγωγή του εν λόγω υλικού ή αν ενδέχεται να το διαβίβασε σε συγκεκριμένο πρόσωπο. Το αδίκημα θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τη μη συναινετική παραγωγή ή παραποίηση, για παράδειγμα μέσω επεξεργασίας εικόνας, ***συμπεριλαμβανομένης της χρήσης τεχνητής νοημοσύνης,*** υλικού που δίνει την εντύπωση ότι άλλο πρόσωπο επιδίδεται σε σεξουαλικές δραστηριότητες, εφόσον το υλικό καθίσταται στη συνέχεια προσβάσιμο ***σε άλλους τελικούς χρήστες***, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, χωρίς τη συναίνεση του εν λόγω προσώπου. Η εν λόγω παραγωγή ή |

(deepfakes), όταν το υλικό μοιάζει αισθητά με υπαρκτό πρόσωπο ή υπαρκτά αντικείμενα, τόπους ή άλλες οντότητες ή γεγονότα, που απεικονίζουν σεξουαλικές δραστηριότητες άλλου προσώπου, και θα φαινόταν ψευδώς σε άλλους ως γνήσιο ή αληθινό. Με σκοπό την αποτελεσματική προστασία των θυμάτων τέτοιων συμπεριφορών, θα πρέπει επίσης να καλύπτονται οι απειλές πραγματοποίησης τέτοιων πράξεων.

παραποίηση θα πρέπει να περιλαμβάνει την κατασκευή «βαθυπαραποιήσεων» (deepfakes), όταν το υλικό μοιάζει αισθητά με υπαρκτό πρόσωπο ή υπαρκτά αντικείμενα, τόπους ή άλλες οντότητες ή γεγονότα, που απεικονίζουν σεξουαλικές δραστηριότητες άλλου προσώπου, και θα φαινόταν ψευδώς σε άλλους ως γνήσιο ή αληθινό. Με σκοπό την αποτελεσματική προστασία των θυμάτων τέτοιων συμπεριφορών, θα πρέπει επίσης να καλύπτονται οι απειλές πραγματοποίησης τέτοιων πράξεων.

**Τροπολογία 20**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 20**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (20) Η παρενοχλητική κυβερνοπαρακολούθηση είναι σύγχρονη μορφή βίας που συχνά διαπράττεται κατά μελών της οικογένειας ή προσώπων που ζουν στο ίδιο νοικοκυριό, αλλά και από πρώην συντρόφους ή γνωστούς. Συνήθως, ο δράστης προβαίνει σε κατάχρηση της τεχνολογίας για να εντείνει τη συμπεριφορά καταναγκασμού και ελέγχου, τη χειραγώγηση και την παρακολούθηση, αυξάνοντας έτσι τον φόβο, το άγχος και τη σταδιακή απομόνωση του θύματος από φίλους και συγγενείς. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεσπιστούν ελάχιστοι κανόνες για την παρενοχλητική κυβερνοπαρακολούθηση. Το αδίκημα της παρενοχλητικής κυβερνοπαρακολούθησης θα πρέπει να καλύπτει τη συνεχή παρακολούθηση του θύματος μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών χωρίς τη συναίνεσή του ή χωρίς νόμιμη άδεια. Αυτό θα μπορούσε να καταστεί δυνατό με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα του θύματος, όπως μέσω κλοπής ταυτότητας ή της κατασκοπείας των εν λόγω δεδομένων στα διάφορα μέσα κοινωνικής δικτύωσης ή | (20) Η παρενοχλητική κυβερνοπαρακολούθηση είναι σύγχρονη μορφή βίας που συχνά διαπράττεται κατά μελών της οικογένειας ή προσώπων που ζουν στο ίδιο νοικοκυριό, αλλά και από πρώην συντρόφους ή γνωστούς. Συνήθως, ο δράστης προβαίνει σε κατάχρηση της τεχνολογίας για να εντείνει τη συμπεριφορά καταναγκασμού και ελέγχου, τη χειραγώγηση και την παρακολούθηση, αυξάνοντας έτσι τον φόβο, το άγχος και τη σταδιακή απομόνωση του θύματος από φίλους, συγγενείς και συναδέλφους. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεσπιστούν ελάχιστοι κανόνες για την παρενοχλητική κυβερνοπαρακολούθηση. Το αδίκημα της παρενοχλητικής κυβερνοπαρακολούθησης θα πρέπει να καλύπτει τη συνεχή παρακολούθηση του θύματος μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών χωρίς τη συναίνεσή του ή χωρίς νόμιμη άδεια. Αυτό θα μπορούσε να καταστεί δυνατό με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα του θύματος, όπως μέσω κλοπής ταυτότητας ή της κατασκοπείας των εν λόγω δεδομένων στα διάφορα μέσα κοινωνικής δικτύωσης ή |

στις πλατφόρμες ανταλλαγής μηνυμάτων, των ηλεκτρονικών μηνυμάτων και του τηλεφώνου τους, της κλοπής κωδικών πρόσβασης, ή της παραβίασης των συσκευών τους με σκοπό την πρόσβαση στους ιδιωτικούς χώρους τους, μέσω της εγκατάστασης εφαρμογών γεωγραφικού εντοπισμού, συμπεριλαμβανομένου λογισμικού παρενοχλητικής παρακολούθησης, ή μέσω κλοπής των συσκευών τους. Επιπλέον, η παρενοχλητική παρακολούθηση θα πρέπει να καλύπτει την παρακολούθηση των θυμάτων, χωρίς τη συναίνεση ή την άδεια του οικείου προσώπου, μέσω τεχνολογικών συσκευών που συνδέονται μέσω του διαδικτύου των πραγμάτων, όπως οι έξυπνες οικιακές συσκευές.

στις πλατφόρμες ανταλλαγής μηνυμάτων, των ηλεκτρονικών μηνυμάτων και του τηλεφώνου τους, της κλοπής κωδικών πρόσβασης, ή της παραβίασης των συσκευών τους με σκοπό την πρόσβαση στους ιδιωτικούς χώρους τους, μέσω της εγκατάστασης εφαρμογών γεωγραφικού εντοπισμού, συμπεριλαμβανομένου λογισμικού παρενοχλητικής παρακολούθησης, ή μέσω κλοπής των συσκευών τους. Επιπλέον, η παρενοχλητική παρακολούθηση θα πρέπει να καλύπτει την παρακολούθηση των θυμάτων, χωρίς τη συναίνεση ή την άδεια του οικείου προσώπου, μέσω τεχνολογικών συσκευών που συνδέονται μέσω του διαδικτύου των πραγμάτων, όπως οι έξυπνες οικιακές συσκευές.

**Τροπολογία 21**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 21**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (21) Θα πρέπει να θεσπιστούν ελάχιστοι κανόνες σχετικά με το αδίκημα της κυβερνοπαρενόχλησης για την αντιμετώπιση της έναρξης επίθεσης με τρίτους ή της συμμετοχής σε τέτοια επίθεση κατά άλλου προσώπου, καθιστώντας προσβάσιμο σε πλήθος τελικών χρηστών απειλητικό ή προσβλητικό υλικό. Τέτοιες εκτεταμένες επιθέσεις, συμπεριλαμβανομένων των συντονισμένων επιθέσεων όχλου μέσω του διαδικτύου, μπορεί να μετατραπούν σε επίθεση εκτός διαδικτύου ή να προκαλέσουν σημαντική ψυχολογική βλάβη και, σε ακραίες περιπτώσεις, να οδηγήσουν σε αυτοκτονία του θύματος. Συχνά στρέφονται κατά εξεχουσών (γυναικών) πολιτικών, δημοσιογράφων ή άλλων γνωστών προσώπων, αλλά μπορούν επίσης να εμφανιστούν σε διαφορετικά πλαίσια, για παράδειγμα σε πανεπιστημιουπόλεις ή σε σχολεία. Η εν | (21) Θα πρέπει να θεσπιστούν ελάχιστοι κανόνες σχετικά με το αδίκημα της κυβερνοπαρενόχλησης για την αντιμετώπιση της έναρξης επίθεσης με τρίτους ή της συμμετοχής σε τέτοια επίθεση κατά άλλου προσώπου, καθιστώντας προσβάσιμο σε άλλους τελικούς χρήστες απειλητικό ή προσβλητικό υλικό. Τέτοιες εκτεταμένες επιθέσεις, συμπεριλαμβανομένων των συντονισμένων επιθέσεων όχλου μέσω του διαδικτύου, μπορεί να μετατραπούν σε επίθεση εκτός διαδικτύου ή να προκαλέσουν σημαντική ψυχολογική βλάβη και, σε ακραίες περιπτώσεις, να οδηγήσουν σε αυτοκτονία του θύματος. Συχνά στρέφονται κατά εξεχουσών (γυναικών) πολιτικών, δημοσιογράφων ή άλλων γνωστών προσώπων, αλλά μπορούν επίσης να εμφανιστούν σε διαφορετικά πλαίσια, για παράδειγμα σε πανεπιστημιουπόλεις ή σε σχολεία. Η εν |

| | |
|---|---|
| λόγω διαδικτυακή βία θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ιδίως όταν οι επιθέσεις λαμβάνουν χώρα σε ευρεία κλίμακα, για παράδειγμα με τη μορφή σωρευτικής παρενόχλησης από σημαντικό αριθμό προσώπων. | λόγω διαδικτυακή βία θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ιδίως όταν οι επιθέσεις λαμβάνουν χώρα σε ευρεία κλίμακα, για παράδειγμα με τη μορφή σωρευτικής παρενόχλησης από σημαντικό αριθμό προσώπων. |

**Τροπολογία 22**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 22**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (22) Η αύξηση της χρήσης του διαδικτύου και των μέσων κοινωνικής δικτύωσης έχει οδηγήσει σε απότομη αύξηση της δημόσιας υποκίνησης βίας και μίσους, μεταξύ άλλων με βάση το βιολογικό ή το κοινωνικό φύλο τα τελευταία χρόνια. Η εύκολη, ταχεία και ευρεία διάδοση της ρητορικής μίσους στον ψηφιακό κόσμο ενισχύεται από το φαινόμενο της άρσης των αναστολών στο διαδίκτυο, καθώς η εικαζόμενη ανωνυμία στο διαδίκτυο και η αίσθηση ατιμωρησίας μειώνουν τις αναστολές των ανθρώπων να προβαίνουν σε ρητορική αυτού του είδους. Οι γυναίκες αποτελούν συχνά στόχο σεξιστικού και μισογυνικού μίσους στο διαδίκτυο, το οποίο μπορεί να κλιμακωθεί και να λάβει τη μορφή εγκλημάτων μίσους εκτός διαδικτύου. Πρόκειται για κάτι που πρέπει να αναχαιτίζεται σε πρώιμο στάδιο. Η γλώσσα που χρησιμοποιείται σ' αυτό το είδος υποκίνησης δεν αναφέρεται πάντα άμεσα στο βιολογικό ή το κοινωνικό φύλο του στοχοποιούμενου προσώπου ή προσώπων, αλλά τα κίνητρα που απορρέουν από προκαταλήψεις μπορούν να συναχθούν από το συνολικό περιεχόμενο ή το πλαίσιο της υποκίνησης. | (22) Η αύξηση της χρήσης του διαδικτύου και των μέσων κοινωνικής δικτύωσης έχει οδηγήσει σε απότομη αύξηση της δημόσιας υποκίνησης βίας και μίσους, μεταξύ άλλων με βάση το βιολογικό ή το κοινωνικό φύλο τα τελευταία χρόνια. Η εύκολη, ταχεία και ευρεία διάδοση της ρητορικής μίσους στον ψηφιακό κόσμο ενισχύεται από το φαινόμενο της άρσης των αναστολών στο διαδίκτυο, καθώς η εικαζόμενη ανωνυμία στο διαδίκτυο και η αίσθηση ατιμωρησίας μειώνουν τις αναστολές των ανθρώπων να προβαίνουν σε ρητορική αυτού του είδους. ***Συχνά, οι δράστες αυτής της υποκίνησης στο διαδίκτυο είναι δημόσια πρόσωπα τα οποία, λόγω εικαζόμενης ατιμωρησίας, έχουν ως αποτέλεσμα τη νομιμοποίηση και την καταστολή πράξεων βίας εκτός διαδικτύου.*** Οι γυναίκες αποτελούν συχνά στόχο σεξιστικού και μισογυνικού μίσους στο διαδίκτυο, το οποίο μπορεί να κλιμακωθεί και να λάβει τη μορφή εγκλημάτων μίσους εκτός διαδικτύου. ***Τα παιδιά και οι νέοι μπορούν επίσης να αποτελέσουν στόχο τέτοιων προκλήσεων (βία στον κυβερνοχώρο) λόγω προσωπικών χαρακτηριστικών όπως η αναπηρία, η φυλετική ή εθνοτική καταγωγή, ο γενετήσιος προσανατολισμός, η ταυτότητα φύλου, η έκφραση φύλου, τα χαρακτηριστικά φύλου ή άλλοι λόγοι οι οποίοι, εάν δεν αντιμετωπιστούν, μπορούν να*** |

***προκαλέσουν κοινωνικό αποκλεισμό, άγχος, κίνητρο για αυτοτραυματισμό και, σε ακραίες περιπτώσεις, αυτοκτονικές σκέψεις, απόπειρες αυτοκτονίας ή πραγματική αυτοκτονία. Τέτοια περιστατικά υποκίνησης βίας ή βίας στον κυβερνοχώρο*** θα πρέπει να αναχαιτίζονται σε πρώιμο στάδιο. Η γλώσσα που χρησιμοποιείται σ' αυτό το είδος υποκίνησης δεν αναφέρεται πάντα άμεσα στο βιολογικό ή το κοινωνικό φύλο ***των προσώπων που στοχοποιούνται***, αλλά τα κίνητρα που απορρέουν από προκαταλήψεις μπορούν να συναχθούν από το συνολικό περιεχόμενο ή το πλαίσιο της υποκίνησης.

**Τροπολογία 23**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 24**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (24) Τα θύματα θα πρέπει να είναι σε θέση να καταγγέλλουν εύκολα τα εγκλήματα βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας χωρίς να υφίστανται δευτερογενή ή επαναλαμβανόμενη θυματοποίηση. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα υποβολής καταγγελιών ηλεκτρονικά ή μέσω άλλων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών που επιτρέπουν την καταγγελία τέτοιων εγκλημάτων. Τα θύματα κυβερνοβίας θα πρέπει να μπορούν να αναφορτώνουν υλικό σχετικά με την καταγγελία τους, όπως στιγμιότυπα οθόνης της εικαζόμενης βίαιης συμπεριφοράς. | (24) Τα θύματα θα πρέπει να είναι σε θέση να καταγγέλλουν εύκολα τα εγκλήματα ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας χωρίς να υφίστανται δευτερογενή ή επαναλαμβανόμενη θυματοποίηση. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα υποβολής καταγγελιών ηλεκτρονικά ή μέσω άλλων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών που επιτρέπουν την καταγγελία τέτοιων εγκλημάτων. Τα θύματα κυβερνοβίας θα πρέπει να μπορούν να αναφορτώνουν υλικό σχετικά με την καταγγελία τους, όπως στιγμιότυπα οθόνης της εικαζόμενης βίαιης συμπεριφοράς. ***Οι μηχανισμοί υποβολής καταγγελιών θα πρέπει να είναι προσβάσιμοι και για τα θύματα που δεν διαθέτουν ψηφιακές δεξιότητες, για τα θύματα που ζουν σε απομακρυσμένες ή αγροτικές περιοχές με δύσκολη πρόσβαση σε ψηφιακά εργαλεία και διαδίκτυο, καθώς και για τα άτομα με αναπηρία.*** |

**Τροπολογία 24**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 25**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (25) Σε περίπτωση εξ οικείων βίας και βίας ***κατά των γυναικών***, ιδίως όταν αυτές διαπράττονται από οικεία συγγενικά πρόσωπα ή συντρόφους, τα θύματα μπορεί να υφίστανται καταναγκασμό από τον δράστη σε τέτοιον βαθμό ώστε να φοβούνται να προσεγγίσουν τις αρμόδιες αρχές, ακόμη και αν η ζωή τους κινδυνεύει. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι κανόνες τους περί απορρήτου δεν αποτελούν εμπόδιο για τους οικείους επαγγελματίες, όπως οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας, ώστε να προβαίνουν σε καταγγελία στις αρμόδιες αρχές, όταν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι το θύμα διατρέχει άμεσο κίνδυνο σοβαρής σωματικής βλάβης. Ομοίως, τα περιστατικά εξ οικείων βίας ή βίας κατά των γυναικών που πλήττουν τα παιδιά συχνά ανακόπτονται μόνο από τρίτους που επισημαίνουν την ασυνήθιστη συμπεριφορά ή σωματική βλάβη του παιδιού. Τα παιδιά πρέπει να προστατεύονται αποτελεσματικά από τέτοιες μορφές βίας και να λαμβάνονται αμέσως κατάλληλα μέτρα. Ως εκ τούτου, οι οικείοι επαγγελματίες που έρχονται σε επαφή με παιδιά-θύματα ή πιθανά παιδιά-θύματα, συμπεριλαμβανομένων των επαγγελματιών του τομέα της υγείας ή της εκπαίδευσης, επίσης δεν θα πρέπει να δεσμεύονται από το απόρρητο όταν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχουν διαπραχθεί σοβαρές πράξεις βίας κατά του παιδιού δυνάμει της παρούσας οδηγίας ή ότι αναμένονται περαιτέρω σοβαρές πράξεις. Όταν επαγγελματίες αναφέρουν τέτοιες περιπτώσεις βίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι δεν φέρουν | (25) Σε περίπτωση εξ οικείων και ***έμφυλης*** βίας, ιδίως όταν αυτή διαπράττεται από οικεία συγγενικά πρόσωπα ή συντρόφους, τα θύματα μπορεί να υφίστανται καταναγκασμό από τον δράστη σε τέτοιον βαθμό ώστε να φοβούνται να προσεγγίσουν τις αρμόδιες αρχές, ακόμη και αν η ζωή τους κινδυνεύει. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι κανόνες τους περί απορρήτου δεν αποτελούν εμπόδιο για τους οικείους επαγγελματίες, όπως οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας, ώστε να προβαίνουν σε καταγγελία στις αρμόδιες αρχές, όταν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι το θύμα διατρέχει άμεσο κίνδυνο σοβαρής σωματικής βλάβης. Ομοίως, τα περιστατικά εξ οικείων ή ***έμφυλης*** βίας που πλήττουν τα παιδιά συχνά ανακόπτονται μόνο από τρίτους που επισημαίνουν την ασυνήθιστη συμπεριφορά ή σωματική βλάβη του παιδιού. Τα παιδιά πρέπει να προστατεύονται αποτελεσματικά από τέτοιες μορφές βίας και να λαμβάνονται αμέσως κατάλληλα μέτρα. Ως εκ τούτου, οι οικείοι επαγγελματίες που έρχονται σε επαφή με παιδιά-θύματα ή πιθανά παιδιά-θύματα, συμπεριλαμβανομένων των επαγγελματιών του τομέα της υγείας ή της εκπαίδευσης, επίσης δεν θα πρέπει να δεσμεύονται από το απόρρητο όταν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι έχουν διαπραχθεί σοβαρές πράξεις βίας κατά του παιδιού δυνάμει της παρούσας οδηγίας ή ότι αναμένονται περαιτέρω σοβαρές πράξεις. Όταν επαγγελματίες αναφέρουν τέτοιες περιπτώσεις βίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι δεν φέρουν ευθύνη για παραβίαση του απορρήτου. |

ευθύνη για παραβίαση του απορρήτου.

**Τροπολογία 25**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 26**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (26) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί η ελλιπής καταγγελία στις περιπτώσεις που το θύμα είναι παιδί, θα πρέπει να θεσπιστούν ασφαλείς και φιλικές προς τα παιδιά διαδικασίες καταγγελίας. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει την υποβολή ερωτήσεων από τις αρμόδιες αρχές σε απλή και προσβάσιμη γλώσσα. | (26) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί η ελλιπής καταγγελία στις περιπτώσεις που το θύμα είναι παιδί, θα πρέπει να θεσπιστούν ασφαλείς και φιλικές προς τα παιδιά διαδικασίες καταγγελίας. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει την υποβολή ερωτήσεων από τις αρμόδιες αρχές σε απλή και προσβάσιμη γλώσσα και σε ένα ειδικά διαμορφωμένο περιβάλλον. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν επαρκή κατάρτιση των επαγγελματιών που έρχονται σε επαφή με παιδιά-θύματα ή δυνητικά παιδιά-θύματα.*** |

**Τροπολογία 26**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 27**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (27) Οι καθυστερήσεις στη διεκπεραίωση καταγγελιών βίας ***κατά των γυναικών*** και εξ οικείων βίας μπορεί να συνεπάγονται ιδιαίτερους κινδύνους για τα θύματα, δεδομένου ότι ενδέχεται να εξακολουθούν να διατρέχουν άμεσο κίνδυνο, καθώς οι δράστες μπορεί συχνά να είναι οικεία συγγενικά πρόσωπα ή σύζυγοι. Ως εκ τούτου, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να διαθέτουν επαρκή εμπειρία και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για τη διερεύνηση και τη δίωξη τέτοιων εγκλημάτων. | (27) Οι καθυστερήσεις στη διεκπεραίωση καταγγελιών ***έμφυλης*** και εξ οικείων βίας μπορεί να συνεπάγονται ιδιαίτερους κινδύνους για τα θύματα, δεδομένου ότι ενδέχεται να εξακολουθούν να διατρέχουν άμεσο κίνδυνο, καθώς οι δράστες μπορεί συχνά να είναι οικεία συγγενικά πρόσωπα ή σύζυγοι. ***Τέτοιου είδους καθυστερήσεις θέτουν τα θύματα σε κίνδυνο σωματικής, σεξουαλικής, ψυχολογικής ή οικονομικής βλάβης ή ταλαιπωρίας.*** Ως εκ τούτου, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να διαθέτουν επαρκή εμπειρία και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για τη διερεύνηση και τη δίωξη τέτοιων εγκλημάτων. Τα θύματα θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να είναι |

απαλλαγμένα από αδικαιολόγητες συνέπειες, όπως η καταγγελία της σύμβασης, όταν λαμβάνουν άδεια ως συνέπεια έμφυλης βίας και σεξουαλικής παρενόχλησης.

**Τροπολογία 27**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 28**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (28) Τα θύματα εξ οικείων βίας και βίας ***κατά των γυναικών*** χρειάζονται συνήθως άμεση προστασία ή ειδική υποστήριξη, για παράδειγμα στην περίπτωση βίας ασκούμενης από σύντροφο, όπου το ποσοστό υποτροπής τείνει να είναι υψηλό. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να διενεργείται ατομική αξιολόγηση για τον προσδιορισμό των αναγκών προστασίας του θύματος κατά την πρώτη επαφή των αρμόδιων αρχών με το θύμα ή μόλις προκύψουν υπόνοιες ότι το πρόσωπο είναι θύμα ***βίας κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας. Αυτό μπορεί να γίνει πριν από την επίσημη καταγγελία αδικήματος από το θύμα ή προληπτικά σε περίπτωση καταγγελίας αξιόποινης πράξης από τρίτο. | (28) Τα θύματα εξ οικείων και ***έμφυλης*** βίας χρειάζονται συνήθως άμεση προστασία ή ειδική υποστήριξη, για παράδειγμα στην περίπτωση βίας ασκούμενης από σύντροφο, όπου το ποσοστό υποτροπής τείνει να είναι υψηλό. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να διενεργείται ατομική αξιολόγηση για τον προσδιορισμό των αναγκών προστασίας του θύματος κατά την πρώτη επαφή των αρμόδιων αρχών με το θύμα ή μόλις προκύψουν υπόνοιες ότι το πρόσωπο είναι θύμα ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας. Αυτό μπορεί να γίνει πριν από την επίσημη καταγγελία αδικήματος από το θύμα ή προληπτικά σε περίπτωση καταγγελίας αξιόποινης πράξης από τρίτο. |

**Τροπολογία 28**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 29**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (29) Κατά την αξιολόγηση των αναγκών προστασίας και υποστήριξης του θύματος, πρωταρχικό μέλημα θα πρέπει να είναι η διαφύλαξη της ασφάλειας του θύματος και η παροχή εξατομικευμένης υποστήριξης, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, τις ατομικές περιστάσεις του θύματος. Τέτοιες περιστάσεις που απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν | (29) Κατά την αξιολόγηση των αναγκών προστασίας και υποστήριξης του θύματος, πρωταρχικό μέλημα θα πρέπει να είναι η διαφύλαξη της ασφάλειας του θύματος και η παροχή εξατομικευμένης υποστήριξης, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, ***τις ειδικές ανάγκες και την ευάλωτη θέση του θύματος***. Τέτοιες περιστάσεις που απαιτούν ιδιαίτερη προσοχή θα μπορούσαν |

την εγκυμοσύνη του θύματος ή την εξάρτηση του θύματος από τον δράστη ή τη σχέση του θύματος μ' αυτόν.

να περιλαμβάνουν την εγκυμοσύνη του θύματος, ***την πρόσφατη γέννηση παιδιού ή την κατάσταση διαβίωσης του θύματος με τον δράστη,*** την εξάρτησή του ή τη σχέση του με τον δράστη.

**Τροπολογία 29**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 32**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (32) Τα θύματα βίας ***κατά των γυναικών*** και εξ οικείων βίας χρειάζονται συχνά ειδική υποστήριξη. Για να διασφαλιστεί ότι λαμβάνουν αποτελεσματικά προσφορές υποστήριξης, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να παραπέμπουν τα θύματα σε κατάλληλες υπηρεσίες υποστήριξης. Αυτό θα πρέπει να ισχύει ιδίως όταν η ατομική αξιολόγηση έχει διαπιστώσει ιδιαίτερες ανάγκες υποστήριξης του θύματος. Στην περίπτωση αυτήν, οι υπηρεσίες υποστήριξης θα πρέπει να μπορούν να απευθυνθούν στο θύμα ακόμη και χωρίς τη συναίνεσή του. Για την επεξεργασία σχετικών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις αρμόδιες αρχές, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι αυτή βασίζεται στη νομοθεσία, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σε συνδυασμό με το άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[41]. Οι νόμοι αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν κατάλληλες εγγυήσεις για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, οι οποίες να σέβονται την ουσία του δικαιώματος στην προστασία των δεδομένων και να προβλέπουν κατάλληλα και ειδικά μέτρα για τη διασφάλιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των συμφερόντων των φυσικών προσώπων. Όταν οι αρμόδιες αρχές διαβιβάζουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των θυμάτων σε υπηρεσίες υποστήριξης με | (32) Τα θύματα ***έμφυλης*** και εξ οικείων βίας χρειάζονται συχνά ειδική υποστήριξη. Για να διασφαλιστεί ότι λαμβάνουν αποτελεσματικά προσφορές υποστήριξης, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να παραπέμπουν τα θύματα σε κατάλληλες ***εξειδικευμένες*** υπηρεσίες υποστήριξης. Αυτό θα πρέπει να ισχύει ιδίως όταν η ατομική αξιολόγηση έχει διαπιστώσει ιδιαίτερες ανάγκες υποστήριξης του θύματος. Στην περίπτωση αυτήν, οι υπηρεσίες υποστήριξης θα πρέπει να μπορούν να απευθυνθούν στο θύμα ακόμη και χωρίς τη συναίνεσή του. Για την επεξεργασία σχετικών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις αρμόδιες αρχές, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι αυτή βασίζεται στη νομοθεσία, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σε συνδυασμό με το άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[41]. Οι νόμοι αυτοί θα πρέπει να περιλαμβάνουν κατάλληλες εγγυήσεις για τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, οι οποίες να σέβονται την ουσία του δικαιώματος στην προστασία των δεδομένων και να προβλέπουν κατάλληλα και ειδικά μέτρα για τη διασφάλιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των συμφερόντων των φυσικών προσώπων. Όταν οι αρμόδιες αρχές διαβιβάζουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των θυμάτων σε υπηρεσίες υποστήριξης με |

σκοπό την παραπομπή των θυμάτων σ' αυτές, θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα διαβιβαζόμενα δεδομένα περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο για την ενημέρωση των υπηρεσιών σχετικά με τις περιστάσεις της υπόθεσης, ώστε τα θύματα να λαμβάνουν την κατάλληλη υποστήριξη και προστασία.

[41] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ), (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

σκοπό την παραπομπή των θυμάτων σ' αυτές, θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα διαβιβαζόμενα δεδομένα περιορίζονται σε ό,τι είναι αναγκαίο για την ενημέρωση των υπηρεσιών σχετικά με τις περιστάσεις της υπόθεσης, ώστε τα θύματα να λαμβάνουν την κατάλληλη υποστήριξη και προστασία.

[41] Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ), (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

**Τροπολογία 30**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 33**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (33) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν τη διαθεσιμότητα επειγουσών εντολών απαγόρευσης, εντολών περιορισμού και εντολών προστασίας, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική προστασία των θυμάτων και των εξαρτώμενων από αυτά προσώπων. | (33) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα έκτακτων εντολών απαγόρευσης, εντολών περιορισμού και εντολών προστασίας, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική προστασία των θυμάτων και των εξαρτώμενων από αυτά προσώπων, ***ιδίως όσον αφορά τη διαμονή και τον χώρο εργασίας του θύματος. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι η διάρκεια και η εφαρμογή των εντολών προστασίας είναι επαρκής και αποτελεσματική, λαμβανομένου υπόψη του χρόνου που απαιτείται για την πρόσβαση σε διοικητικές ή δικαστικές διαδικασίες προκειμένου να καταγγελθεί ένα ποινικό αδίκημα ή να ζητηθεί μακροπρόθεσμη*** |

***προστασία.***

**Τροπολογία 31**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 38**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (38) Δεδομένων της πολυπλοκότητας και της σοβαρότητας των αδικημάτων βίας ***κατά των γυναικών*** και εξ οικείων βίας, καθώς και των ειδικών αναγκών υποστήριξης των θυμάτων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν την παροχή πρόσθετης υποστήριξης και την πρόληψη τέτοιων αδικημάτων από εντεταλμένους φορείς. Δεδομένης της εμπειρογνωμοσύνης τους σε θέματα διακρίσεων λόγω φύλου, οι εθνικοί φορείς ισότητας, οι οποίοι έχουν συσταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες 2004/113/ΕΚ[42], 2006/54/ΕΚ[43] και 2010/41/ΕΕ[44] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, είναι σε θέση να εκπληρώσουν τα καθήκοντα αυτά. Οι εν λόγω φορείς θα πρέπει επιπλέον να νομιμοποιούνται να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη των θυμάτων κάθε μορφής βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας στο πλαίσιο δικαστικών διαδικασιών, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο αγωγής αποζημίωσης και αφαίρεσης παράνομου διαδικτυακού περιεχομένου, με την έγκριση των θυμάτων. Αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει τη δυνατότητα να ενεργούν από κοινού για λογαριασμό ή προς υποστήριξη πολλών θυμάτων. Για να είναι σε θέση οι εν λόγω φορείς να εκτελούν αποτελεσματικά τα καθήκοντά τους, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τους παρέχονται επαρκείς ανθρώπινοι και οικονομικοί πόροι. | (38) Δεδομένων της πολυπλοκότητας και της σοβαρότητας των αδικημάτων ***έμφυλης*** και εξ οικείων βίας, καθώς και των ειδικών αναγκών υποστήριξης των θυμάτων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν την παροχή πρόσθετης υποστήριξης και την πρόληψη τέτοιων αδικημάτων από εντεταλμένους φορείς. Δεδομένης της εμπειρογνωμοσύνης τους σε θέματα διακρίσεων λόγω ***βιολογικού φύλου ή κοινωνικής ταυτότητας φύλου***, οι εθνικοί φορείς ισότητας, οι οποίοι έχουν συσταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες 2004/113/ΕΚ[42], 2006/54/ΕΚ[43] και 2010/41/ΕΕ[44] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, είναι σε θέση να εκπληρώσουν τα καθήκοντα αυτά. Οι εν λόγω φορείς θα πρέπει επιπλέον να νομιμοποιούνται να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη των θυμάτων κάθε μορφής ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας στο πλαίσιο δικαστικών διαδικασιών, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο αγωγής αποζημίωσης και αφαίρεσης παράνομου διαδικτυακού περιεχομένου, με την έγκριση των θυμάτων. Αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει τη δυνατότητα να ενεργούν από κοινού για λογαριασμό ή προς υποστήριξη πολλών θυμάτων. Για να είναι σε θέση οι εν λόγω φορείς να εκτελούν αποτελεσματικά τα καθήκοντά τους, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τους παρέχονται επαρκείς ανθρώπινοι και οικονομικοί πόροι. |
| [42] Οδηγία 2004/113/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, για την | [42] Οδηγία 2004/113/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, για την |

εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στην πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και την παροχή αυτών (ΕΕ L 373 της 21.12.2004, σ. 37).

[43] Οδηγία 2006/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης (αναδιατύπωση), (ΕΕ L204 της 26.7.2006, σ. 23).

[44] Οδηγία 2010/41/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2010, για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν αυτοτελή επαγγελματική δραστηριότητα και για την κατάργηση της οδηγίας 86/613/ΕΟΚ του Συμβουλίου, (ΕΕ L 180 της 15.7.2010, σ. 1).

εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στην πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και την παροχή αυτών (ΕΕ L 373 της 21.12.2004, σ. 37).

[43] Οδηγία 2006/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης (αναδιατύπωση), (ΕΕ L204 της 26.7.2006, σ. 23).

[44] Οδηγία 2010/41/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2010, για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν αυτοτελή επαγγελματική δραστηριότητα και για την κατάργηση της οδηγίας 86/613/ΕΟΚ του Συμβουλίου, (ΕΕ L 180 της 15.7.2010, σ. 1).

**Τροπολογία 32**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 39**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (39) Ορισμένα αδικήματα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία ενέχουν αυξημένο κίνδυνο επαναλαμβανόμενης, παρατεταμένης ή ακόμη και συνεχούς θυματοποίησης. Ο κίνδυνος αυτός υφίσταται ιδίως σε σχέση με αδικήματα που αφορούν τη θέση σε κατάσταση προσβασιμότητας, ***για πλήθος τελικών χρηστών***, μέσω των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, υλικού που προκύπτει από ορισμένα αδικήματα κυβερνοβίας, λαμβανομένων υπόψη της ευκολίας και της ταχύτητας με την οποία το εν λόγω υλικό μπορεί να διανεμηθεί σε μεγάλη κλίμακα και των δυσκολιών που υπάρχουν συχνά όσον αφορά την αφαίρεση τέτοιου υλικού. Ο κίνδυνος αυτός παραμένει συνήθως ακόμη και μετά | (39) Ορισμένα αδικήματα που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία ενέχουν αυξημένο κίνδυνο επαναλαμβανόμενης, παρατεταμένης ή ακόμη και συνεχούς θυματοποίησης. Ο κίνδυνος αυτός υφίσταται ιδίως σε σχέση με αδικήματα που αφορούν τη θέση σε κατάσταση προσβασιμότητας, ***για άλλους τελικούς χρήστες***, μέσω των τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, υλικού που προκύπτει από ορισμένα αδικήματα κυβερνοβίας, λαμβανομένων υπόψη της ευκολίας και της ταχύτητας με την οποία το εν λόγω υλικό μπορεί να διανεμηθεί σε μεγάλη κλίμακα και των δυσκολιών που υπάρχουν συχνά όσον αφορά την αφαίρεση τέτοιου υλικού. Ο κίνδυνος αυτός παραμένει συνήθως ακόμη και μετά |

| | |
|---|---|
| την καταδίκη. Ως εκ τούτου, προκειμένου να διασφαλιστούν αποτελεσματικά τα δικαιώματα των θυμάτων των εν λόγω αδικημάτων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα με στόχο την αφαίρεση του εν λόγω υλικού. Δεδομένου ότι η αφαίρεση στην πηγή ενδέχεται να μην είναι πάντοτε εφικτή, για παράδειγμα λόγω νομικών ή πρακτικών δυσκολιών που σχετίζονται με την εκτέλεση ή την επιβολή απόφασης αφαίρεσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να προβλέπουν μέτρα για την απενεργοποίηση της πρόσβασης στο εν λόγω υλικό. | την καταδίκη. Ως εκ τούτου, προκειμένου να διασφαλιστούν αποτελεσματικά τα δικαιώματα των θυμάτων των εν λόγω αδικημάτων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα με στόχο την αφαίρεση του εν λόγω υλικού. Δεδομένου ότι η αφαίρεση στην πηγή ενδέχεται να μην είναι πάντοτε εφικτή, για παράδειγμα λόγω νομικών ή πρακτικών δυσκολιών που σχετίζονται με την εκτέλεση ή την επιβολή απόφασης αφαίρεσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να προβλέπουν μέτρα για την απενεργοποίηση της πρόσβασης στο εν λόγω υλικό. |

**Τροπολογία 33**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 44**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (44) Προκειμένου να αποφευχθεί η δευτερογενής θυματοποίηση, τα θύματα θα πρέπει να μπορούν να λαμβάνουν αποζημίωση στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας. Η αποζημίωση από τον δράστη θα πρέπει να είναι πλήρης και δεν θα πρέπει να περιορίζεται από καθορισμένο ανώτατο όριο. Θα πρέπει να καλύπτει όλες τις βλάβες και τα τραύματα που βιώνουν τα θύματα, και τα έξοδα που προκύπτουν για τη διαχείριση των ζημιών, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των εξόδων θεραπείας, των επιπτώσεων στην εργασιακή κατάσταση του θύματος, της απώλειας εισοδήματος, της ψυχολογικής βλάβης και της ηθικής βλάβης λόγω προσβολής της αξιοπρέπειας. Το ποσό της αποζημίωσης θα πρέπει να αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι τα θύματα εξ οικείων βίας ενδέχεται να αναγκαστούν να αλλάξουν ριζικά τη ζωή τους προκειμένου να αναζητήσουν ασφάλεια, γεγονός που συνεπάγεται πιθανή αλλαγή εργασίας ή ανεύρεση νέων σχολείων για τα παιδιά ή ακόμη και δημιουργία νέας | (44) Προκειμένου να αποφευχθεί η δευτερογενής θυματοποίηση, τα θύματα θα πρέπει να μπορούν να λαμβάνουν αποζημίωση στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας. Η αποζημίωση από τον δράστη θα πρέπει να είναι πλήρης και δεν θα πρέπει να περιορίζεται από καθορισμένο ανώτατο όριο. Θα πρέπει να καλύπτει όλες τις βλάβες και τα τραύματα που βιώνουν τα θύματα, και τα έξοδα που προκύπτουν για τη διαχείριση των ζημιών, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των εξόδων θεραπείας, των επιπτώσεων στην εργασιακή κατάσταση του θύματος, της απώλειας εισοδήματος, της ψυχολογικής βλάβης και της ηθικής βλάβης λόγω προσβολής της αξιοπρέπειας. Το ποσό της αποζημίωσης θα πρέπει να αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι τα θύματα εξ οικείων βίας ***και υποκίνησης βίας ή μίσους στον κυβερνοχώρο*** ενδέχεται να αναγκαστούν να αλλάξουν ριζικά τη ζωή τους προκειμένου να αναζητήσουν ασφάλεια, γεγονός που συνεπάγεται ***ενδεχομένως την απώλεια ή την*** αλλαγή |

| | |
|---|---|
| ταυτότητας. | εργασίας ή ανεύρεση νέων σχολείων για τα παιδιά ή ακόμη και δημιουργία νέας ταυτότητας. |

**Τροπολογία 34**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 45**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (45) Θα πρέπει να παρέχεται συνδρομή και υποστήριξη στα θύματα βίας ***κατά των γυναικών*** και εξ οικείων βίας πριν από την ποινική διαδικασία, κατά τη διάρκειά της και για κατάλληλο χρονικό διάστημα μετά το πέρας αυτής, για παράδειγμα όταν εξακολουθεί να απαιτείται ιατρική περίθαλψη για την αντιμετώπιση των σοβαρών σωματικών ή ψυχολογικών συνεπειών της βίας ή εάν η ασφάλεια του θύματος απειλείται ιδίως λόγω των δηλώσεων του θύματος στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας. | (45) Θα πρέπει να παρέχεται συνδρομή και υποστήριξη στα θύματα ***έμφυλης*** και εξ οικείων βίας πριν από την ποινική διαδικασία, κατά τη διάρκειά της και για κατάλληλο χρονικό διάστημα μετά το πέρας αυτής, για παράδειγμα όταν εξακολουθεί να απαιτείται ιατρική περίθαλψη για την αντιμετώπιση των σοβαρών σωματικών ή ψυχολογικών συνεπειών της βίας ή εάν η ασφάλεια του θύματος απειλείται ιδίως λόγω των δηλώσεων του θύματος στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας. |

**Τροπολογία 35**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 46**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (46) Οι υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης θα πρέπει να παρέχουν υποστήριξη στα θύματα κάθε μορφής βίας ***κατά των γυναικών*** και εξ οικείων βίας, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής βίας, του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, του καταναγκαστικού γάμου, της καταναγκαστικής άμβλωσης και στείρωσης, της σεξουαλικής παρενόχλησης και διαφόρων μορφών κυβερνοβίας. | (46) Οι υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης θα πρέπει να παρέχουν υποστήριξη στα θύματα κάθε μορφής ***έμφυλης*** και εξ οικείων βίας, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής βίας, του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, του καταναγκαστικού γάμου, της καταναγκαστικής άμβλωσης και στείρωσης, της σεξουαλικής παρενόχλησης και διαφόρων μορφών βίας στον κυβερνοχώρο. |

**Τροπολογία 36**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 47**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (47) Η εξειδικευμένη υποστήριξη θα πρέπει να παρέχει στα θύματα υποστήριξη προσαρμοσμένη στις ιδιαίτερες ανάγκες τους και ανεξάρτητα από οποιαδήποτε επίσημη καταγγελία. Οι υπηρεσίες αυτές μπορούν να παρέχονται πέραν, ή ως αναπόσπαστο τμήμα των γενικών υπηρεσιών υποστήριξης των θυμάτων, που ενδέχεται να ζητούν τη συνδρομή υφιστάμενων φορέων που παρέχουν εξειδικευμένη υποστήριξη. Εξειδικευμένη υποστήριξη μπορεί να παρέχεται από εθνικές αρχές, οργανώσεις υποστήριξης θυμάτων ή άλλες μη κυβερνητικές οργανώσεις. Θα πρέπει να τους χορηγούνται επαρκείς ανθρώπινοι και οικονομικοί πόροι και, όταν οι υπηρεσίες παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι αυτές λαμβάνουν τα κατάλληλα κονδύλια. | (47) Η εξειδικευμένη υποστήριξη θα πρέπει να παρέχει στα θύματα***, καθώς και στα εξαρτώμενα από αυτά πρόσωπα,*** υποστήριξη προσαρμοσμένη στις ιδιαίτερες ανάγκες τους και ανεξάρτητα από οποιαδήποτε επίσημη καταγγελία. Οι υπηρεσίες αυτές μπορούν να παρέχονται πέραν, ή ως αναπόσπαστο τμήμα των γενικών υπηρεσιών υποστήριξης των θυμάτων, που ενδέχεται να ζητούν τη συνδρομή υφιστάμενων φορέων που παρέχουν εξειδικευμένη υποστήριξη. Εξειδικευμένη υποστήριξη μπορεί να παρέχεται από εθνικές αρχές, οργανώσεις υποστήριξης θυμάτων ή άλλες μη κυβερνητικές οργανώσεις. ***Οι υπηρεσίες αυτές θα πρέπει να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, υπηρεσίες υποστήριξης γυναικών, καταφύγια γυναικών, τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας, κέντρα αντιμετώπισης βιασμών ή σεξουαλικής βίας, καθώς και υπηρεσίες πρωτοβάθμιας πρόληψης. Στις υπηρεσίες που παρέχουν εξειδικευμένη υποστήριξη*** θα πρέπει να χορηγούνται επαρκείς ανθρώπινοι και οικονομικοί πόροι και, όταν οι υπηρεσίες παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι αυτές λαμβάνουν τα κατάλληλα κονδύλια. |

**Τροπολογία 37**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 48**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (48) Τα θύματα εξ οικείων βίας και βίας ***κατά των γυναικών*** έχουν συνήθως πολλαπλές ανάγκες προστασίας και υποστήριξης. Για την αποτελεσματική | (48) Τα θύματα εξ οικείων βίας και ***έμφυλης*** βίας έχουν συνήθως πολλαπλές ανάγκες προστασίας και υποστήριξης. Για την αποτελεσματική αντιμετώπισή τους, τα |

| | |
|---|---|
| αντιμετώπισή τους, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές στις ίδιες εγκαταστάσεις ή να μεριμνούν για τον συντονισμό των υπηρεσιών αυτών μέσω κεντρικού σημείου επαφής. Για να διασφαλιστεί ότι προσεγγίζονται επίσης θύματα σε απομακρυσμένες περιοχές ή θύματα που δεν είναι σε θέση να προσεγγίσουν τα εν λόγω κέντρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν ηλεκτρονική πρόσβαση στις εν λόγω υπηρεσίες. Αυτό θα πρέπει να συνεπάγεται τη δημιουργία ενιαίου και επικαιροποιημένου ιστοτόπου όπου θα παρέχονται όλες οι σχετικές πληροφορίες και πρόσβαση στις διαθέσιμες υπηρεσίες υποστήριξης και προστασίας (ηλεκτρονική πρόσβαση μίας στάσης). Ο ιστότοπος θα πρέπει να τηρεί τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για τα άτομα με αναπηρία. | κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές στις ίδιες εγκαταστάσεις ή να μεριμνούν για τον συντονισμό των υπηρεσιών αυτών μέσω κεντρικού σημείου επαφής. Για να διασφαλιστεί ότι προσεγγίζονται επίσης θύματα σε απομακρυσμένες περιοχές ή θύματα που δεν είναι σε θέση να προσεγγίσουν τα εν λόγω κέντρα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν ηλεκτρονική πρόσβαση στις εν λόγω υπηρεσίες. Αυτό θα πρέπει να συνεπάγεται τη δημιουργία ενιαίου και επικαιροποιημένου ιστοτόπου όπου θα παρέχονται όλες οι σχετικές πληροφορίες και πρόσβαση στις διαθέσιμες υπηρεσίες υποστήριξης και προστασίας (ηλεκτρονική πρόσβαση μίας στάσης). Ο ιστότοπος θα πρέπει να τηρεί τις απαιτήσεις προσβασιμότητας για τα άτομα με αναπηρία. |

**Τροπολογία 38**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 49**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (49) Οι υπηρεσίες εξειδικευμένης υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένων των κέντρων προστασίας και των κέντρων υποστήριξης θυμάτων βιασμού, θα πρέπει να θεωρούνται απαραίτητες κατά τη διάρκεια κρίσεων και καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, μεταξύ άλλων και κατά τη διάρκεια κρίσεων στον τομέα της υγείας. Οι υπηρεσίες αυτές θα πρέπει να συνεχίσουν να παρέχονται σ' αυτές τις περιπτώσεις, όταν τα περιστατικά εξ οικείων βίας και βίας ***κατά των γυναικών*** τείνουν να αυξάνονται. | (49) Οι υπηρεσίες εξειδικευμένης υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένων των κέντρων προστασίας και των κέντρων υποστήριξης θυμάτων βιασμού, θα πρέπει να θεωρούνται απαραίτητες κατά τη διάρκεια κρίσεων και καταστάσεων έκτακτης ανάγκης, μεταξύ άλλων και κατά τη διάρκεια κρίσεων στον τομέα της υγείας. Οι υπηρεσίες αυτές θα πρέπει να συνεχίσουν να παρέχονται σ' αυτές τις περιπτώσεις, όταν τα περιστατικά εξ οικείων βίας και ***έμφυλης*** βίας τείνουν να αυξάνονται. |

**Τροπολογία 39**

**Πρόταση οδηγίας**

**Αιτιολογική σκέψη 50**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (50) Ο τραυματικός χαρακτήρας της σεξουαλικής βίας, συμπεριλαμβανομένου του βιασμού, απαιτεί ιδιαίτερα ***ευαίσθητη*** αντιμετώπιση από εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό. Τα θύματα αυτού του είδους βίας χρειάζονται άμεση ιατρική περίθαλψη και μετατραυματική υποστήριξη σε συνδυασμό με άμεσες ιατροδικαστικές εξετάσεις για τη συλλογή των αποδεικτικών στοιχείων που απαιτούνται για τη δίωξη. Τα κέντρα υποστήριξης θυμάτων βιασμού ή τα κέντρα παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας θα πρέπει να είναι διαθέσιμα σε επαρκή αριθμό και να είναι κατάλληλα κατανεμημένα στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους. Ομοίως, τα θύματα ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, τα οποία είναι συχνά κορίτσια, χρειάζονται συνήθως στοχευμένη υποστήριξη. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι παρέχουν ειδική υποστήριξη προσαρμοσμένη στα εν λόγω θύματα. | (50) Ο τραυματικός χαρακτήρας της σεξουαλικής βίας, συμπεριλαμβανομένου του βιασμού, απαιτεί ιδιαίτερα ευαίσθητη ***ως προς το φύλο*** αντιμετώπιση από εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό. Τα θύματα αυτού του είδους βίας χρειάζονται άμεση ιατρική περίθαλψη και μετατραυματική υποστήριξη σε συνδυασμό με άμεσες ιατροδικαστικές εξετάσεις για τη συλλογή των αποδεικτικών στοιχείων που απαιτούνται για τη δίωξη. Τα κέντρα υποστήριξης θυμάτων βιασμού ή τα κέντρα παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας θα πρέπει να είναι διαθέσιμα σε επαρκή αριθμό και να είναι κατάλληλα κατανεμημένα στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους. Ομοίως, τα θύματα ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων, τα οποία είναι συχνά κορίτσια, χρειάζονται συνήθως στοχευμένη υποστήριξη. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι παρέχουν ειδική υποστήριξη προσαρμοσμένη στα εν λόγω θύματα. |

**Τροπολογία 40**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 50 α (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***(50α) Η βία και η παρενόχληση στον κόσμο της εργασίας είναι απαράδεκτες και ασύμβατες με την αξιοπρεπή εργασία. Επηρεάζει την ψυχολογική, σωματική και σεξουαλική υγεία, την αξιοπρέπεια και το οικογενειακό και κοινωνικό περιβάλλον ενός ατόμου, καθώς και την ποιότητα των δημόσιων και ιδιωτικών υπηρεσιών. Ειδικότερα, μπορεί να αποτρέψει την πρόσβαση ατόμων, ιδίως των γυναικών, και την παραμονή και ανέλιξή τους στην αγορά εργασίας και, ως εκ τούτου,*** |

| | |
|---|---|
| | ***συνιστά απειλή για τις ίσες ευκαιρίες. Επηρεάζει επίσης αρνητικά την οργάνωση της εργασίας, τις εργασιακές σχέσεις, τη συμμετοχή των εργαζομένων, τη φήμη και την παραγωγικότητα των επιχειρήσεων.*** |

**Τροπολογία 41**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 51**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (51) Η παρενόχληση ***στην εργασία*** θεωρείται διάκριση λόγω φύλου από τις οδηγίες 2004/113/ΕΚ, 2006/54/ΕΚ και 2010/41/ΕΕ. ***Δεδομένου ότι η σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία έχει σημαντικές αρνητικές συνέπειες τόσο για τα θύματα όσο και για τους εργοδότες, θα πρέπει να παρέχονται από εξωτερικές συμβουλευτικές υπηρεσίες τόσο στα θύματα όσο και στους εργοδότες συμβουλές για την κατάλληλη αντιμετώπιση τέτοιων περιστατικών στον χώρο εργασίας, για τα μέσα έννομης προστασίας που έχει στη διάθεσή του ο εργοδότης για την απομάκρυνση του δράστη από τον χώρο εργασίας και για την παροχή της δυνατότητας πρώιμου συμβιβασμού, εφόσον το επιθυμεί το θύμα.*** | (51) Η παρενόχληση ***στον επαγγελματικό στίβο*** θεωρείται διάκριση λόγω φύλου από τις οδηγίες 2004/113/ΕΚ, 2006/54/ΕΚ και 2010/41/ΕΕ. ***Για περιστατικά βίας και παρενόχλησης στον επαγγελματικό στίβο που σημειώνονται κατά τη διάρκεια, συνδέονται με ή απορρέουν από την εργασία ισχύει η Σύμβαση αριθ. 190 της ΔΟΕ. Σύμφωνα με το άρθρο 3 της εν λόγω Σύμβασης, το πεδίο εφαρμογής της καλύπτει τον χώρο εργασίας, αλλά και τους τόπους στους οποίους ο εργαζόμενος αμείβεται, κάνει διάλειμμα ή χρησιμοποιεί εγκαταστάσεις υγιεινής, βρίσκεται σε ταξίδια που σχετίζονται με την εργασία, συμμετέχει σε επικοινωνία σχετικά με την εργασία, όταν μεταβαίνει από και προς την εργασία ή διαμένει σε καταλύματα που προσφέρει ο εργοδότης. Αναγνωρίζει, επομένως, το γεγονός ότι η βία κατά τη διάρκεια της απασχόλησης μπορεί να λάβει χώρα μακριά από τον παραδοσιακό χώρο εργασίας και σχετίζεται με τη διάχυση της εξ οικείων βίας στην εργασία.*** |

**Τροπολογία 42**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 51 α (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
| --- | --- |
| | ***(51α) Δεδομένου ότι η έμφυλη βία και παρενόχληση, ιδίως η παρενόχληση στην εργασία, έχει σημαντικές αρνητικές συνέπειες για όλους στην εργασία, επηρεάζοντας ιδίως τη συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας, τις εργασιακές σχέσεις, την αύξηση των απουσιών και της μακροχρόνιας αναρρωτικής άδειας από την εργασία, την παραγωγικότητα και, κατά συνέπεια, την απώλεια εισοδήματος ή μελλοντικών ευκαιριών, θα πρέπει να παρέχονται συμβουλές από εξειδικευμένες συμβουλευτικές υπηρεσίες τόσο στους εργαζομένους όσο και στους εργοδότες σχετικά με την επαρκή πρόληψη και αντιμετώπιση τέτοιων περιπτώσεων στην εργασία, μεταξύ άλλων μέσω του κοινωνικού διαλόγου και σχετικά με τα ένδικα μέσα που έχουν στη διάθεσή τους τα θύματα αλλά και ο εργοδότης για την απομάκρυνση του δράστη από τον χώρο εργασίας και την παροχή της δυνατότητας έγκαιρου συμβιβασμού, εάν το επιθυμεί το θύμα. Η στήριξη αυτή θα πρέπει να είναι εξειδικευμένη, ευαισθητοποιημένη ως προς τη διάσταση του φύλου, δωρεάν και εμπιστευτική. Οι κοινωνικοί εταίροι διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην πρόληψη, τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση της έμφυλης βίας στον χώρο εργασίας, καθώς και στην παροχή στήριξης στα θύματα. Προκειμένου να προστατεύονται οι εργαζόμενοι και να αντιμετωπίζεται ο φόβος θυματοποίησης σε περίπτωση βίας στον χώρο εργασίας, θα πρέπει να μπορούν να εκπροσωπούνται ανά πάσα στιγμή από συνδικαλιστική οργάνωση ή άλλον εκπρόσωπο των εργαζομένων.*** |

**Τροπολογία 43**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 51 β (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***(51β) Οι γυναίκες που δραστηριοποιούνται στον δημόσιο βίο, όπως οι πολιτικοί, οι δημοσιογράφοι, οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων καθώς και όσες δραστηριοποιούνται στην κοινωνία των πολιτών και σε άλλους τομείς της δημόσιας ζωής, πέφτουν συχνά θύματα στοχευμένης βίας και παρενόχλησης με κίνδυνο να τις φιμώσουν και να παρεμποδίσουν τη συμμετοχή τους στην κοινωνία, υπονομεύοντας έτσι την αρχή της δημοκρατίας[1α]. Οι γυναίκες βουλευτές που δραστηριοποιούνται στην καταπολέμηση της ανισότητας των φύλων και της έμφυλης βίας συχνά αποτελούν στόχο επιθέσεων.*** |
| | ***[1α] Βλέπε, για παράδειγμα, μελέτη που ανατέθηκε από τη Διακοινοβουλευτική Ένωση: http://www.assembly.coe.int/LifeRay/EGA/WomenFFViolence/2018/20181016-WomenParliamentIssues-EN.pdf*** |

**Τροπολογία 44**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 51 γ (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***(51γ) Εκτός από τις σοβαρές συνέπειες και τα τραύματα για τα θύματα προσωπικά, η εξ οικείων βία μπορεί επίσης να επηρεάσει την απασχόληση, την παραγωγικότητα, την υγεία και την ασφάλεια. Στο πλαίσιο άλλων μέτρων, οι κοινωνικοί εταίροι διαδραματίζουν καίριο ρόλο και συμβάλουν στην αναγνώριση, την αντιμετώπιση και τη διαχείριση των επιπτώσεων της έμφυλης βίας και της παρενόχλησης στην εργασία. Προκειμένου τα θύματα να έχουν*** |

| | |
|---|---|
| | ***υποστήριξη στη δύσκολες μεταβατικές περιόδους που πρέπει να διανύσουν και να λάβουν την βοήθεια που απαιτείται ώστε να παραμείνουν στο εργατικό δυναμικό και να εξασφαλίσουν με τον τρόπο αυτό τους οικονομικούς τους πόρους και τη χρηματοοικονομική ανεξαρτησία τους, τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν στους εργαζομένους το δικαίωμα άδειας μετ' αποδοχών κατάλληλης διάρκειας.*** |

**Τροπολογία 45**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 51 δ (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***(51δ) Προκειμένου να υποστηριχθούν οι εργαζόμενοι που είναι θύματα έμφυλης και εξ οικείων βίας αλλά και παρενόχλησης να παραμείνουν στο εργατικό δυναμικό, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι εν λόγω εργαζόμενοι έχουν το δικαίωμα να ζητούν βραχυπρόθεσμες ευέλικτες ρυθμίσεις εργασίας για την προσαρμογή του τρόπου εργασίας τους, μεταξύ άλλων, όπου είναι δυνατόν, μέσω της τηλεργασίας ή της μεταφοράς του τόπου εργασίας τους, των ευέλικτων ωραρίων εργασίας ή της μείωσης του ωραρίου εργασίας. Η διάρκεια και άλλες πτυχές αυτών των ευέλικτων ρυθμίσεων εργασίας καθορίζεται από τα κράτη μέλη.*** |

**Τροπολογία 46**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 51 ε (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***(51ε) Οι εργαζόμενοι που έχουν πέσει θύματα βίας θα πρέπει να έχουν*** |

| | |
|---|---|
| | ***πρόσβαση σε υποστήριξη και νομικές συμβουλές στον χώρο εργασίας, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη το μέγεθος της επιχείρησης που απασχολούνται. Ενώ η εξ οικείων κακοποίηση μπορεί να επηρεάσει την καθημερινή εργασία ή την ασφάλεια στην εργασία και να οδηγήσει σε βία, παρενόχληση, παρενοχλητική παρακολούθηση και επίθεση στον χώρο εργασίας, η εργασία μπορεί να αποτελέσει επίσης και προληπτικό και προστατευτικό παράγοντα στη ζωή των θυμάτων, παρέχοντας προστασία από τη βία και την κακοποίηση, καθώς και έναν ασφαλή τόπο για την αναζήτηση βοήθειας. Οι χώροι εργασίας μπορεί να είναι καίριας σημασίας για την ευαισθητοποίηση σχετικά με την έμφυλη βία, τον εντοπισμό της και την υποστήριξη των θυμάτων.*** |

**Τροπολογία 47**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 51 στ (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***(51στ) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι εργοδότες, σε διαβούλευση με εκπροσώπους των εργαζομένων, ιδίως με τις συνδικαλιστικές οργανώσεις, και ανάλογα με τις αρμοδιότητές τους, λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη και την αντιμετώπιση περιστατικών βίας και παρενόχλησης στην εργασία, συμπεριλαμβανομένης της βίας στον κυβερνοχώρο, καθώς και για τον εντοπισμό και την παροχή επαρκούς στήριξης στα θύματα βίας. Τα θύματα θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε ένδικα μέσα και πληροφορίες, καθώς και το δικαίωμα να λάβουν υποστήριξη από εκπροσώπους των εργαζομένων, συμπεριλαμβανομένων των συνδικαλιστικών οργανώσεων, εφόσον*** |

***ζητηθεί.***

**Τροπολογία 48**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 51 ζ (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***(51ζ) Οι κοινωνικοί εταίροι μπορούν να διαδραματίσουν καίριο ρόλο στην αντιμετώπιση της παρενόχλησης στην εργασία, καθώς και της εξ οικείων βίας, μέσω σχετικών μέτρων. Με την αυξανόμενη διαθεσιμότητα τηλεργασίας κατ' οίκον, ο τόπος εξ οικείων βίας μπορεί στην πραγματικότητα να είναι ο χώρος εργασίας του θύματος. Οι εργοδότες και οι συνδικαλιστικές οργανώσεις μπορούν να συμβάλουν και στον εντοπισμό περιστατικών εξ οικείων βίας, στη στήριξη των θυμάτων και στην αντιμετώπιση των επιπτώσεων της εξ οικείων βίας στην επαγγελματική ζωή. Υπάρχουν ήδη πολλά παραδείγματα ορθών πρακτικών και συμφωνιών σχετικά με πρακτικές στον χώρο εργασίας που παρέχουν στήριξη στα θύματα εξ οικείων βίας, παρέχοντάς τους τη δυνατότητα να συνεχίσουν να εργάζονται με ασφάλεια.*** |

**Τροπολογία 49**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 51 η (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***(51η) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι κοινωνικοί εταίροι έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται συλλογικά μέτρα στον χώρο εργασίας για την πρόληψη και την αντιμετώπιση της παρενόχλησης και της βίας στον κυβερνοχώρο στην εργασία,*** |

| | |
|---|---|
| | ***καθώς και για τον εντοπισμό και τη στήριξη των θυμάτων εξ οικείων βίας. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν μέτρα για την προώθηση των συλλογικών διαπραγματεύσεων σχετικά με τις πρακτικές στον χώρο εργασίας για την πρόληψη και την αντιμετώπιση περιστατικών παρενόχλησης, βίας στον κυβερνοχώρο και εξ οικείων βίας, μεταξύ άλλων μέσω εκστρατειών ευαισθητοποίησης και της κατάρτισης των εργοδοτών, των υπαλλήλων, των εκπροσώπων των υπαλλήλων, συμπεριλαμβανομένων των συνδικαλιστικών οργανώσεων, και των εκπροσώπων για την υγεία και την ασφάλεια στον χώρο εργασίας.*** |

**Τροπολογία 50**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 51 θ (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***(51θ) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να βελτιώσουν τη λειτουργία των επιθεωρήσεων εργασίας με τους αναγκαίους πόρους, κεφάλαια, προσωπικό και κατάρτιση, ώστε να εξασφαλιστούν αποτελεσματικοί, αναλογικοί και αμερόληπτοι έλεγχοι και επιτόπιες επιθεωρήσεις, συμπεριλαμβανομένων τακτικών και αιφνιδιαστικών επισκέψεων, προκειμένου να εντοπίζονται περιπτώσεις έμφυλης βίας, σεξουαλικής παρενόχλησης και βίας στον κυβερνοχώρο στην εργασία, και να ενισχυθεί η προστασία των εργαζομένων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν επίσης ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων, ιδίως οι συνδικαλιστικές ενώσεις, έχουν πρόσβαση στον χώρο εργασίας και, με τη συναίνεση των εργαζομένων, στα δεδομένα τους.*** |

**Τροπολογία 51**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 52**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (52) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι οι εθνικές γραμμές βοήθειας λειτουργούν με τον εναρμονισμένο αριθμό της ΕΕ [116016] και ότι ο αριθμός αυτός διαφημίζεται ευρέως ως αριθμός που είναι δημόσιος, δωρεάν και διαθέσιμος σε εικοσιτετράωρη βάση. Η παρεχόμενη υποστήριξη θα πρέπει να περιλαμβάνει την παροχή συμβουλών σε καταστάσεις κρίσης και θα πρέπει να μπορεί να παραπέμπει σε διά ζώσης υπηρεσίες, όπως κέντρα προστασίας, κέντρα παροχής συμβουλών ή την αστυνομία. | (52) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι οι εθνικές γραμμές βοήθειας λειτουργούν με τον εναρμονισμένο αριθμό της ΕΕ [116016] και ότι ο αριθμός αυτός διαφημίζεται ευρέως ως αριθμός που είναι δημόσιος, δωρεάν και διαθέσιμος σε εικοσιτετράωρη βάση. Η παρεχόμενη στήριξη θα πρέπει ***να είναι προσβάσιμη σε άτομα με αναπηρία,*** να περιλαμβάνει την παροχή συμβουλών για την αντιμετώπιση κρίσεων και θα πρέπει να είναι σε θέση να παραπέμπει σε υπηρεσίες διά ζώσης, όπως καταφύγια, κέντρα παροχής συμβουλών ή την αστυνομία. |

**Τροπολογία 52**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 53**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (53) Τα κέντρα προστασίας διαδραματίζουν ζωτικό ρόλο στην προστασία των θυμάτων από πράξεις βίας. Πέρα από την παροχή ασφαλούς χώρου παραμονής, τα κέντρα προστασίας θα πρέπει να παρέχουν την αναγκαία υποστήριξη όσον αφορά τα αλληλένδετα προβλήματα που σχετίζονται με την υγεία και την οικονομική κατάσταση των θυμάτων καθώς και την καλή διαβίωση των παιδιών τους, με απώτερο σκοπό να προετοιμαστούν τα θύματα για να ζουν αυτόνομα. | (53) Τα κέντρα προστασίας διαδραματίζουν ζωτικό ρόλο στην προστασία των θυμάτων από πράξεις βίας. Πέρα από την παροχή ασφαλούς χώρου παραμονής, τα κέντρα προστασίας θα πρέπει να παρέχουν την αναγκαία υποστήριξη όσον αφορά τα αλληλένδετα προβλήματα που σχετίζονται με την υγεία και την οικονομική και εργασιακή κατάσταση των θυμάτων καθώς και την καλή διαβίωση των παιδιών τους, με απώτερο σκοπό να προετοιμαστούν τα θύματα για να ζουν αυτόνομα. ***Θα πρέπει να διατίθενται καταφύγια και άλλα κατάλληλα προσωρινά καταλύματα για την κάλυψη των ειδικών αναγκών των θυμάτων με αναπηρία.*** |

**Τροπολογία 53**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 56**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (56) Τα θύματα με ειδικές ανάγκες και οι ομάδες που διατρέχουν κίνδυνο βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας, όπως οι ***γυναίκες*** με αναπηρία, οι ***γυναίκες*** με καθεστώς ή άδειας διαμονής εξαρτώμενου προσώπου, ***οι μετανάστριες*** που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα, ***οι αιτούσες*** την παροχή διεθνούς προστασίας, οι ***γυναίκες*** που προσπαθούν να ξεφύγουν από ένοπλες συγκρούσεις, οι ***γυναίκες*** που πλήττονται από την έλλειψη στέγης, οι ***γυναίκες*** με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, οι ***γυναίκες*** που ζουν σε αγροτικές περιοχές, ***οι σεξεργάτριες***, ***οι κρατούμενες, ή οι ηλικιωμένες γυναίκες,*** θα πρέπει να λαμβάνουν ειδική προστασία και υποστήριξη. | (56) Τα θύματα με ειδικές ανάγκες και οι ομάδες που διατρέχουν κίνδυνο ν***α πέσουν θύματα έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας, όπως ***τα άτομα*** με αναπηρία, ***τα άτομα*** με καθεστώς ή άδειας διαμονής εξαρτώμενου προσώπου, ***οι μετανάστες*** που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα, ***οι αιτούντες*** την παροχή διεθνούς προστασίας, ***τα άτομα*** που προσπαθούν να ξεφύγουν από ένοπλες συγκρούσεις, ***τα άτομα*** που πλήττονται από την έλλειψη στέγης, ***τα άτομα*** με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, ***οι ΛΟΑΤΚΙ+, οι έγκυες και οι νέες μητέρες, τα άτομα*** που ζουν σε αγροτικές περιοχές***, σε ιδρύματα, οι σεξεργάτες***, ***οι κρατούμενοι, οι ηλικιωμένοι, τα θύματα των λεγόμενων «εγκλημάτων τιμής»,*** θα πρέπει να λαμβάνουν ειδική προστασία και υποστήριξη. |

**Τροπολογία 54**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 57**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (57) Οι γυναίκες ***με αναπηρία*** υφίστανται δυσανάλογα βία ***κατά των γυναικών*** και εξ οικείων βία ***και, λόγω της αναπηρίας τους,*** αντιμετωπίζουν συχνά δυσκολίες όσον αφορά την πρόσβαση σε μέτρα προστασίας και υποστήριξης. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι γυναίκες αυτές μπορούν να επωφελούνται πλήρως από τα δικαιώματα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία, σε ισότιμη βάση με τις άλλες | (57) Οι γυναίκες και τα κορίτσια με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένων των θυμάτων αναγκαστικής στείρωσης, υφίστανται δυσανάλογα ***κάθε είδους έμφυλη*** και εξ οικείων βία ***τόσο εντός όσο και εκτός του σπιτιού τους.*** Λόγω της έλλειψης προσβάσιμων μέτρων προστασίας και στήριξης, τα θύματα με αναπηρία συχνά δυσκολεύονται να υπερασπιστούν τον εαυτό τους, να ακουστούν αξιόπιστα και να έχουν |

γυναίκες, δίνοντας παράλληλα τη δέουσα προσοχή στην ιδιαίτερη ευαλωτότητα των εν λόγω θυμάτων και στις πιθανές δυσκολίες τους να ζητήσουν βοήθεια.

πρόσβαση σε αυτά τα μέτρα προστασίας και στήριξης. ***Η διαδικασία καταγγελίας της βίας είναι συχνά απρόσιτη λόγω ανεπαρκών πολιτικών και προτύπων, αρνητικών στάσεων, φυσικών φραγμών, περιορισμένης πληροφόρησης και επικοινωνίας, ελλιπούς παροχής υπηρεσιών, ανεπαρκούς χρηματοδότησης και μη εξασφάλισης της συμμετοχής των ατόμων με αναπηρία σε αποφάσεις που επηρεάζουν άμεσα τη ζωή τους. Συνεπώς,*** τα κράτη μέλη θα πρέπει ***να προσαρμόσουν αναλόγως τις υπηρεσίες υποστήριξής τους, να παράσχουν κατάλληλη κατάρτιση στους σχετικούς φορείς και*** να διασφαλίζουν ότι ***τα θύματα με αναπηρία*** μπορούν να επωφελούνται πλήρως από τα δικαιώματα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία, σε ισότιμη βάση με άλλα πρόσωπα, δίνοντας παράλληλα τη δέουσα προσοχή στην ιδιαίτερη ευαλωτότητα των εν λόγω θυμάτων και στις πιθανές δυσκολίες τους να ζητήσουν ***και να λάβουν βοήθεια.***

**Τροπολογία 55**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 58**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (58) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι λαμβάνονται προληπτικά μέτρα, όπως εκστρατείες ευαισθητοποίησης, για την καταπολέμηση της βίας ***κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας***. Η πρόληψη θα πρέπει επίσης να εντάσσεται στο πλαίσιο της τυπικής εκπαίδευσης, ιδίως μέσω της ενίσχυσης της σεξουαλικής διαπαιδαγώγησης και των κοινωνικοσυναισθηματικών ικανοτήτων, της ενσυναίσθησης και της ανάπτυξης υγιών σχέσεων με σεβασμό. | (58) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι λαμβάνονται προληπτικά μέτρα, όπως εκστρατείες ευαισθητοποίησης, για την καταπολέμηση της ***έμφυλης*** βίας. ***Ιδιαίτερη ευαισθητοποίηση θα πρέπει να παρέχεται σε εκστρατείες ευαισθητοποίησης για τις γυναίκες που υφίστανται διακρίσεις και βία λόγω του φύλου τους σε συνδυασμό με άλλους λόγους, καθώς και για τα θύματα που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο εξ οικείων βίας και του σχετικού στιγματισμού, ενώ θα πρέπει να παρέχεται και ενημέρωση σε όλους, συμπεριλαμβανομένων των ίδιων των θυμάτων, για τα σημάδια βίας και*** |

***κακοποίησης.*** Η πρόληψη θα πρέπει επίσης να εντάσσεται στο πλαίσιο της τυπικής εκπαίδευσης, ιδίως μέσω της ενίσχυσης της ***ολοκληρωμένης και χωρίς αποκλεισμούς σεξουαλικής*** διαπαιδαγώγησης και των κοινωνικοσυναισθηματικών ικανοτήτων, της ενσυναίσθησης και της ανάπτυξης υγιών σχέσεων με σεβασμό***, με ιδιαίτερη έμφαση στην αντιμετώπιση των αγοριών και των νέων ανδρών***.

**Τροπολογία 56**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 59**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (59) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν μέτρα για την πρόληψη της καλλιέργειας επιβλαβών έμφυλων στερεοτύπων με σκοπό την εξάλειψη της αντίληψης ότι οι γυναίκες είναι κατώτερες ή των στερεότυπων ρόλων γυναικών και ανδρών. Αυτό θα μπορούσε επίσης να περιλαμβάνει μέτρα που αποσκοπούν να διασφαλίσουν ότι ο πολιτισμός, τα έθιμα, η θρησκεία, η παράδοση ή η τιμή ***δεν*** εκλαμβάνονται ως δικαιολογία ή ως λόγος ηπιότερης μεταχείρισης των αδικημάτων βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας. Λαμβάνοντας υπόψη ότι από πολύ νεαρή ηλικία τα παιδιά εκτίθενται σε έμφυλους ρόλους που διαμορφώνουν την αυτοαντίληψή τους και επηρεάζουν τις ακαδημαϊκές και επαγγελματικές επιλογές τους, καθώς και τις προσδοκίες τους από τους ρόλους τους ως γυναικών και ανδρών καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής τους, είναι ζωτικής σημασίας να αντιμετωπιστούν τα έμφυλα στερεότυπα ήδη από το στάδιο της προσχολικής εκπαίδευσης και φροντίδας. | (59) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν μέτρα για την πρόληψη της καλλιέργειας ***και την εξάλειψη υφιστάμενων*** επιβλαβών έμφυλων στερεοτύπων με σκοπό την εξάλειψη της αντίληψης ότι οι γυναίκες είναι κατώτερες ή των στερεότυπων ρόλων γυναικών και ανδρών. Αυτό θα μπορούσε επίσης να περιλαμβάνει μέτρα που αποσκοπούν να διασφαλίσουν ότι ο πολιτισμός, τα έθιμα, η θρησκεία, η παράδοση ή η τιμή ***δεν μπορούν ποτέ να εκλαμβάνονται ή να χρησιμοποιούνται*** ως δικαιολογία ή ως λόγος ηπιότερης μεταχείρισης των αδικημάτων ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας. Λαμβάνοντας υπόψη ότι από πολύ νεαρή ηλικία τα παιδιά εκτίθενται σε έμφυλους ρόλους που διαμορφώνουν την αυτοαντίληψή τους και επηρεάζουν τις ακαδημαϊκές και επαγγελματικές επιλογές τους, καθώς και τις προσδοκίες τους από τους ρόλους τους ως γυναικών και ανδρών καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής τους, είναι ζωτικής σημασίας να αντιμετωπιστούν τα έμφυλα στερεότυπα και να καλλιεργηθεί ο σεβασμός στη ρητή συγκατάθεση και τη σωματική αυτονομία ήδη από το στάδιο της προσχολικής εκπαίδευσης και φροντίδας. ***Στην εργασία, τα*** |

| | |
|---|---|
| | ***προγράμματα κατάρτισης και ευαισθητοποίησης μπορούν να διαδραματίσουν καίριο ρόλο στην αμφισβήτηση των στερεοτύπων και στην αλλαγή της επικρατούσας κουλτούρας εντός και εκτός της εργασίας. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να λάβουν μέτρα για την πρόληψη της έμφυλης βίας και παρενόχλησης στην εργασία λόγω εγκυμοσύνης ή πρόσφατης απόκτησης παιδιού.*** |

**Τροπολογία 57**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 60**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (60) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα θύματα βίας ***κατά των γυναικών*** και εξ οικείων βίας εντοπίζονται και λαμβάνουν την κατάλληλη υποστήριξη, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι επαγγελματίες που ενδέχεται να έρχονται σε επαφή με θύματα λαμβάνουν κατάρτιση και στοχευμένες πληροφορίες. Η κατάρτιση θα πρέπει να καλύπτει τον κίνδυνο και την πρόληψη του εκφοβισμού, επανειλημμένης και δευτερογενούς θυματοποίησης και τη διαθεσιμότητα μέτρων προστασίας και υποστήριξης για τα θύματα. Για την πρόληψη και την κατάλληλη αντιμετώπιση περιστατικών σεξουαλικής παρενόχλησης ***στην εργασία***, τα πρόσωπα που ασκούν εποπτικά καθήκοντα θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν κατάρτιση. ***Η κατάρτιση αυτή*** θα πρέπει επίσης να καλύπτει αξιολογήσεις σχετικά με τη σεξουαλική παρενόχληση ***στην εργασία*** και τους συναφείς ψυχοκοινωνικούς κινδύνους για την ασφάλεια και την υγεία, όπως αναφέρεται στην οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[45]. Οι δραστηριότητες κατάρτισης θα πρέπει επίσης να καλύπτουν τον κίνδυνο βίας από τρίτους. Η βία από τρίτους αναφέρεται στη | (60) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα θύματα ***έμφυλης*** και εξ οικείων βίας εντοπίζονται και λαμβάνουν την κατάλληλη υποστήριξη, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι ***οι επαγγελματίες στον δημόσιο και στον ιδιωτικό τομέα, καθώς και στον τομέα της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των κοινωνικών εταίρων,*** που ενδέχεται να έρχονται σε επαφή με θύματα λαμβάνουν ***τακτική και υποχρεωτική*** κατάρτιση και στοχευμένες πληροφορίες***, ειδικότερα όσον αφορά τις ανάγκες των θυμάτων με αναπηρία***. Η κατάρτιση θα πρέπει ***να λαμβάνει υπόψη το φύλο και την αναπηρία και*** να καλύπτει τον κίνδυνο και την πρόληψη του εκφοβισμού, επανειλημμένης και δευτερογενούς θυματοποίησης και τη διαθεσιμότητα μέτρων προστασίας και υποστήριξης για τα θύματα. ***Θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει την πρόληψη και τον εντοπισμό της βίας, της βίας στον κυβερνοχώρο και της παρενόχλησης στην εργασία και τον εντοπισμό των πλέον ευάλωτων και μειονεκτουσών ομάδων που συχνά ενδέχεται οι καταγγελίες τους να μην κρίνονται ως αξιόπιστες, όπως οι μετανάστες, τα άτομα ΛΟΑΤΚΙ+ ή τα*** |

βία την οποία μπορεί να υποστεί το προσωπικό στην εργασία, όχι στα χέρια συναδέλφου, και περιλαμβάνει περιπτώσεις όπως νοσηλευτικό προσωπικό που παρενοχλείται σεξουαλικά από ασθενή.

***άτομα με αναπηρία.*** Για την πρόληψη και την κατάλληλη αντιμετώπιση περιστατικών σεξουαλικής παρενόχλησης ***και βίας στον κυβερνοχώρο στην εργασία, καθώς και για τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση περιστατικών εξ οικείων βίας και των συνεπειών της για τους εργαζομένους,*** τα πρόσωπα που ασκούν εποπτικά καθήκοντα ***και οι εκπρόσωποι των εργαζομένων*** θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν κατάρτιση. Η κατάρτιση αυτή θα πρέπει επίσης να καλύπτει αξιολογήσεις σχετικά με τη σεξουαλική παρενόχληση***, τη βία στον κυβερνοχώρο, την εξ οικείων βία στην εργασία*** και τους συναφείς ψυχοκοινωνικούς κινδύνους για την ασφάλεια και την υγεία, όπως αναφέρεται στην οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Οι δραστηριότητες κατάρτισης θα πρέπει επίσης να καλύπτουν τον κίνδυνο βίας από τρίτους. Η βία από τρίτους αναφέρεται στη βία την οποία μπορεί να υποστεί το προσωπικό στην εργασία, όχι στα χέρια συναδέλφου, και περιλαμβάνει περιπτώσεις όπως νοσηλευτικό προσωπικό που παρενοχλείται σεξουαλικά από ασθενή.

[45] Οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία (ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1).

[45] Οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία (ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1).

**Τροπολογία 58**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 60 α (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***(60α) Οι εργοδότες θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι, στον βαθμό που είναι υπό την αρμοδιότητά τους, επικρατεί νοοτροπία που βασίζεται στον αμοιβαίο*** |

| | |
|---|---|
| | ***σεβασμό και την αξιοπρέπεια, για να προλαμβάνεται η βία και η παρενόχληση στον κόσμο της εργασίας, μεταξύ άλλων με τη θέσπιση και την εφαρμογή μιας πολιτικής χωρίς αποκλεισμούς στον χώρο εργασίας σχετικά με την έμφυλη βία και την παρενόχληση, η οποία λαμβάνει υπόψη τη διάσταση του φύλου και καταρτίζεται σε διαβούλευση με τους εργαζομένους και τους εκπροσώπους τους. Στην κατεύθυνση αυτή θα συμβάλλει επίσης ο διορισμός ειδικού εμπιστευτικού συμβούλου, η διασφάλιση ότι κανένα θύμα έμφυλης βίας ή παρενόχλησης δεν υφίσταται δυσμενή μεταχείριση ή άλλες συνέπειες στον χώρο εργασίας, η συνεξέταση της έμφυλης βίας και της παρενόχλησης κατά τη διαχείριση και την αξιολόγηση κινδύνου της ασφάλειας και της υγείας στην εργασία, καθώς και η παροχή τακτικής ενημέρωσης και κατάρτισης σε όλους τους εργαζομένους και τους εκπροσώπους τους σχετικά με τους εντοπιζόμενους κινδύνους βίας και παρενόχλησης.*** |

**Τροπολογία 59**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 60 β (νέα)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***(60β) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να εξασφαλίζει ότι τα προληπτικά και προστατευτικά μέτρα που αποσκοπούν στην καταπολέμηση της βίας, των διακρίσεων και της παρενόχλησης στην εργασία, συμπεριλαμβανομένης της βίας και της παρενόχλησης από πελάτες, επισκέπτες ή ασθενείς, κατά περίπτωση, θα πρέπει να εφαρμόζονται και δεν θα πρέπει να αφορούν αποκλειστικά περιπτώσεις που χρήζουν διακριτικής μεταχείρισης. Τα κράτη μέλη, σε διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους, θα πρέπει να παρέχουν*** |

***αποτελεσματικά μέτρα προστασίας.***

**Τροπολογία 60**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 61**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (61) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί η ελλιπής υποβολή καταγγελιών, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να συνεργάζονται με τις αρχές επιβολής του νόμου για την ανάπτυξη κατάρτισης, ιδίως όσον αφορά τα επιβλαβή έμφυλα στερεότυπα, αλλά και για την πρόληψη των αδικημάτων, δεδομένης της συνήθους στενής επαφής τους με ομάδες που διατρέχουν κίνδυνο βίας και με θύματα. | (61) Προκειμένου να αντιμετωπιστεί η ελλιπής υποβολή καταγγελιών, τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να συνεργάζονται με τις αρχές επιβολής του νόμου για την ανάπτυξη κατάρτισης, ιδίως όσον αφορά τα επιβλαβή έμφυλα στερεότυπα ***και τις προκαταλήψεις, συμπεριλαμβανομένων πολλαπλών λόγων διακρίσεων,*** αλλά και για την πρόληψη των αδικημάτων, δεδομένης της συνήθους στενής επαφής τους με ομάδες που διατρέχουν κίνδυνο βίας και με θύματα. ***Τα κράτη μέλη θα πρέπει να αναγνωρίζουν τις γυναικείες οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων που εργάζονται με γυναίκες που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο να υποστούν έμφυλη βία, ως εταίρους στη χάραξη και την εφαρμογή πολιτικών και θα πρέπει, κατά περίπτωση, να τις συμπεριλαμβάνουν στο έργο των κυβερνητικών φορέων και επιτροπών που εργάζονται για την καταπολέμηση της έμφυλης βίας και της εξ οικείων βίας. Επιπλέον, θα πρέπει να ζητείται η γνώμη άλλων σχετικών ενδιαφερόμενων μερών για συναφή ζητήματα, όπως των κοινωνικών εταίρων σε σχέση με την έμφυλη βία και τη σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία.*** |

**Τροπολογία 61**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 62**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| (62) Θα πρέπει να καταρτιστούν προγράμματα παρέμβασης για την πρόληψη και την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ***(επαναλαμβανόμενων)*** αδικημάτων βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας. Τα προγράμματα θα πρέπει να στοχεύουν συγκεκριμένα στο να διδαχθούν οι δράστες ή τα πρόσωπα που κινδυνεύουν να διαπράξουν αδικήματα τον τρόπο υιοθέτησης μη βίαιης συμπεριφοράς στις διαπροσωπικές σχέσεις και τον τρόπο αντιμετώπισης βίαιων μοτίβων συμπεριφοράς. Τα προγράμματα θα πρέπει να ενθαρρύνουν τους δράστες να αναλαμβάνουν την ευθύνη για τις ενέργειές τους και να εξετάζουν τη στάση και τις πεποιθήσεις τους έναντι των ***γυναικών***. | (62) Θα πρέπει να καταρτιστούν προγράμματα ***έγκαιρης*** παρέμβασης για την πρόληψη και την ελαχιστοποίηση του κινδύνου αδικημάτων ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας***, συμπεριλαμβανομένου του κινδύνου επανάληψης τέτοιων αδικημάτων***. Τα προγράμματα θα πρέπει να στοχεύουν συγκεκριμένα στο να διδαχθούν οι δράστες ή τα πρόσωπα που κινδυνεύουν να διαπράξουν αδικήματα τον τρόπο υιοθέτησης μη βίαιης συμπεριφοράς στις διαπροσωπικές σχέσεις και τον τρόπο αντιμετώπισης βίαιων μοτίβων συμπεριφοράς. Τα προγράμματα θα πρέπει να ενθαρρύνουν τους δράστες να αναλαμβάνουν την ευθύνη για τις ενέργειές τους και να εξετάζουν τη στάση και τις πεποιθήσεις τους έναντι των ***θυμάτων***. |

**Τροπολογία 62**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 64**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (64) Οι πολιτικές για την κατάλληλη αντιμετώπιση της βίας ***κατά των γυναικών*** και της εξ οικείων βίας μπορούν να διατυπωθούν μόνο βάσει ολοκληρωμένων και συγκρίσιμων αναλυτικών δεδομένων. Για την αποτελεσματική παρακολούθηση των εξελίξεων στα κράτη μέλη και την κάλυψη των κενών των συγκρίσιμων στοιχείων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διεξάγουν τακτικά έρευνες χρησιμοποιώντας την εναρμονισμένη μεθοδολογία της Επιτροπής (Eurostat) για τη συλλογή στοιχείων και να τα διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat). | (64) Οι πολιτικές για την κατάλληλη αντιμετώπιση της ***έμφυλης*** και της εξ οικείων βίας μπορούν να διατυπωθούν μόνο βάσει ολοκληρωμένων και συγκρίσιμων αναλυτικών δεδομένων. Για την αποτελεσματική παρακολούθηση των εξελίξεων στα κράτη μέλη και την κάλυψη των κενών των συγκρίσιμων στοιχείων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διεξάγουν τακτικά έρευνες χρησιμοποιώντας την εναρμονισμένη μεθοδολογία της Επιτροπής (Eurostat) για τη συλλογή στοιχείων και να τα διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat). |

**Τροπολογία 63**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 65**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (65) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι τα συλλεγόμενα δεδομένα περιορίζονται σε ό,τι είναι απολύτως αναγκαίο για να στηριχθεί η παρακολούθηση της συχνότητας και των τάσεων της βίας ***κατά των γυναικών*** και της εξ οικείων βίας, και να σχεδιαστούν νέες στρατηγικές πολιτικής στον τομέα αυτό. Κατά την ανταλλαγή των συλλεγόμενων δεδομένων, δεν θα πρέπει να περιλαμβάνονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. | (65) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι τα συλλεγόμενα δεδομένα περιορίζονται σε ό,τι είναι απολύτως αναγκαίο για να στηριχθεί η παρακολούθηση της συχνότητας και των τάσεων της ***έμφυλης*** και της εξ οικείων βίας, και να σχεδιαστούν νέες στρατηγικές πολιτικής στον τομέα αυτό. ***Τα συλλεγόμενα δεδομένα θα πρέπει να περιλαμβάνουν το πλαίσιο στο οποίο διαπράχθηκε το αδίκημα, εάν δηλαδή αυτό διαπράχθηκε στο σπίτι, στον χώρο εργασίας ή στο διαδίκτυο, καθώς και πληροφορίες σχετικά με το εάν ένα θύμα διατρέχει αυξημένο κίνδυνο να υποστεί έμφυλη βία, μιας και αυτό θα συμβάλλει στην κατάρτιση στοχευμένων δράσεων πολιτικής στο μέλλον. Θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνουν πληροφορίες για το εάν η πράξη βίας διαπράχθηκε εις βάρος θυμάτων που υφίστανται διασταυρωτικές διακρίσεις.*** Κατά την ανταλλαγή των συλλεγόμενων δεδομένων, δεν θα πρέπει να περιλαμβάνονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. |

**Τροπολογία 64**

**Πρόταση οδηγίας**
**Αιτιολογική σκέψη 68**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| (68) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, και συγκεκριμένα η πρόληψη και η καταπολέμηση της βίας ***κατά των γυναικών*** και της εξ οικείων βίας, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορεί όμως, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων των προβλεπόμενων μέτρων, να επιτευχθεί καλύτερα στο επίπεδο της Ένωσης, η Ένωση δύναται να θεσπίσει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης για την | (68) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, και συγκεκριμένα η πρόληψη και η καταπολέμηση της ***έμφυλης*** και της εξ οικείων βίας, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορεί όμως, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων των προβλεπόμενων μέτρων, να επιτευχθεί καλύτερα στο επίπεδο της Ένωσης, η Ένωση δύναται να θεσπίσει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης για την |

| | |
|---|---|
| Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, που διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη αυτού του στόχου. | Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, που διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη αυτού του στόχου. |

**Τροπολογία 65**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κανόνες για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. Θεσπίζει ελάχιστους κανόνες σχετικά με τα ακόλουθα: | Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κανόνες για την πρόληψη και την καταπολέμηση της έμφυλης βίας και της εξ οικείων βίας. Θεσπίζει ελάχιστους κανόνες σχετικά με τα ακόλουθα: |

**Τροπολογία 66**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| β) τα δικαιώματα των θυμάτων κάθε μορφής βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας πριν από την ποινική διαδικασία, κατά τη διάρκειά της ***ή*** μετά απ' αυτήν· | β) τα δικαιώματα των θυμάτων κάθε μορφής ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας πριν από την ποινική διαδικασία, κατά τη διάρκειά της ***και*** μετά απ' αυτήν· |

**Τροπολογία 67**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| γ) την προστασία ***των θυμάτων*** και την υποστήριξη των θυμάτων**.** | γ) ***μέτρα για*** την προστασία και την υποστήριξη των θυμάτων· |

**Τροπολογία 68**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***γ α) τη θέσπιση και την ανάπτυξη μέτρων πρόληψης.*** |

**Τροπολογία 69**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 2 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Κατά την εφαρμογή των μέτρων δυνάμει της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τον αυξημένο κίνδυνο βίας που διατρέχουν τα θύματα που υφίστανται διακρίσεις λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους, ώστε να καλύπτονται οι αυξημένες ανάγκες προστασίας και υποστήριξής τους, όπως ορίζεται στο άρθρο 18 παράγραφος 4, στο άρθρο 27 παράγραφος 5 και στο άρθρο 37 παράγραφος 7. | 1. Κατά την εφαρμογή των μέτρων δυνάμει της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τον αυξημένο κίνδυνο βίας που διατρέχουν τα θύματα που υφίστανται διακρίσεις λόγω ***κοινωνικού ή βιολογικού*** φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους***, καθώς και τα θύματα που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο εξ οικείων βίας,*** ώστε να καλύπτονται οι αυξημένες ανάγκες προστασίας και υποστήριξής τους, όπως ορίζεται στο άρθρο 18 παράγραφος 4, στο άρθρο 27 παράγραφος 5***, στο άρθρο 35 παράγραφος 1*** και στο άρθρο 37 παράγραφος 7. |

**Τροπολογία 70**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| β) πράξεις βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας, όπως αυτές ποινικοποιούνται δυνάμει άλλων πράξεων του δικαίου της Ένωσης· | β) πράξεις ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας, όπως αυτές ποινικοποιούνται δυνάμει άλλων πράξεων του δικαίου της Ένωσης· |

**Τροπολογία 71**

**Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| γ) άλλες πράξεις βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας, όπως αυτές ποινικοποιούνται δυνάμει του εθνικού δικαίου. | γ) άλλες πράξεις ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας, όπως αυτές ποινικοποιούνται δυνάμει του εθνικού δικαίου. |

**Τροπολογία 72**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***α α) «έμφυλη βία»: βία ή απειλή βίας, η οποία στρέφεται κατά προσώπου λόγω του κοινωνικού φύλου, της ταυτότητας φύλου, της έκφρασης φύλου ή των χαρακτηριστικών φύλου του εν λόγω προσώπου·*** |

**Τροπολογία 73**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| β) «εξ οικείων βία»: όλες οι πράξεις βίας που προκαλούν ή ενδέχεται να προκαλέσουν σωματική, σεξουαλική, ψυχολογική ή οικονομική βλάβη ή ταλαιπωρία, οι οποίες λαμβάνουν χώρα εντός της οικογένειας ή της οικιακής μονάδας, ανεξάρτητα από βιολογικούς ή νομικούς οικογενειακούς δεσμούς, ή μεταξύ πρώην ή νυν συζύγων ή συντρόφων, ανεξάρτητα από το αν ο δράστης μοιράζεται ή έχει μοιραστεί την ίδια κατοικία με το θύμα· | β) «εξ οικείων βία»: όλες οι πράξεις βίας που προκαλούν ή ενδέχεται να προκαλέσουν σωματική, σεξουαλική, ψυχολογική ή οικονομική βλάβη ή ταλαιπωρία, οι οποίες λαμβάνουν χώρα εντός της οικογένειας ή της οικογενειακής εστίας, ανεξάρτητα από βιολογικούς ή νομικούς οικογενειακούς δεσμούς, ή μεταξύ πρώην ή νυν συζύγων ή συντρόφων, ανεξάρτητα από το αν ο δράστης μοιράζεται ή έχει μοιραστεί την ίδια κατοικία με το θύμα***, συμπεριλαμβανομένων πράξεων που λαμβάνουν χώρα εντός της οικογένειας ή της οικογενειακής εστίας, που εμποδίζουν ένα πρόσωπο να εισέλθει ή να παραμείνει*** |

| | |
|---|---|
| | ***στην αγορά εργασίας·*** |

**Τροπολογία 74**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***στ α) «κόσμος της εργασίας»: ο χώρος εργασίας, συμπεριλαμβανομένων των δημόσιων και ιδιωτικών χώρων που συνιστούν χώρο εργασίας, καθώς και οι χώροι στους οποίους ο εργαζόμενος αμείβεται, κάνει διάλειμμα, τρώει ή χρησιμοποιεί εγκαταστάσεις υγιεινής, λουτρά και αποδυτήρια, οι μετακινήσεις που σχετίζονται με την εργασία, καθώς και τα ταξίδια, η κατάρτιση, οι εκδηλώσεις και οι κοινωνικές δραστηριότητες, οι επικοινωνίες σχετικά με με την εργασία, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που πραγματοποιούνται χάρη στις τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών, η διαμονή που παρέχεται από τον εργοδότη και οι μετακινήσεις από και προς την εργασία·*** |

**Τροπολογία 75**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| ζ) «***σεξουαλική*** παρενόχληση στην εργασία»: οποιαδήποτε μορφή ανεπιθύμητης λεκτικής, μη λεκτικής ή σωματικής συμπεριφοράς σεξουαλικού χαρακτήρα, όταν συμβαίνει κατά τη διάρκεια θεμάτων εργασίας, απασχόλησης και αυτοαπασχόλησης, συνδέεται με τα θέματα αυτά ή προκύπτει από αυτά, με σκοπό ή αποτέλεσμα την προσβολή της αξιοπρέπειας του θύματος, ιδίως με τη | ζ) «παρενόχληση στην εργασία»: ***οποιαδήποτε μορφή βίας, παρενόχλησης ή άλλης μορφής σωματικής ή ψυχολογικής βίας κατά προσώπων εξαιτίας του βιολογικού ή του κοινωνικού τους φύλου, ιδίως σε βάρος των γυναικών, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής παρενόχλησης η οποία εκδηλώνεται ως οποιαδήποτε*** ανεπιθύμητη λεκτική, μη λεκτική ή |

| | |
|---|---|
| δημιουργία εκφοβιστικού, εχθρικού, εξευτελιστικού, ταπεινωτικού ή επιθετικού περιβάλλοντος· | σωματική συμπεριφορά σεξουαλικού χαρακτήρα, όταν συμβαίνει κατά τη διάρκεια ***της αναζήτησης εργασίας, της κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένης αυτής των ασκούμενων και των μαθητευομένων, της εργασίας, της απασχόλησης και της αυτοαπασχόλησης, συμπεριλαμβανομένης της άτυπης εργασίας, τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα,*** συνδέεται με τα θέματα αυτά ή προκύπτει από αυτά, με σκοπό ή αποτέλεσμα την προσβολή της αξιοπρέπειας του θύματος, ιδίως με τη δημιουργία εκφοβιστικού, εχθρικού, εξευτελιστικού, ταπεινωτικού ή επιθετικού περιβάλλοντος, ***συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων στις οποίες η απόρριψη ή η υποταγή σε μια τέτοια συμπεριφορά χρησιμοποιείται ρητά ή έμμεσα ως βάση για αποφάσεις που σχετίζονται με την εργασία·*** |

**Τροπολογία 76**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 5 – παράγραφος 2**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς την οικειοθελώς παρεχόμενη συναίνεση ***της γυναίκας*** ή όταν ***η γυναίκα*** δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της σωματικής ή της διανοητικής ***της*** κατάστασης, και ως εκ τούτου υπόκειται σε εκμετάλλευση η ανικανότητά της να προβεί σε σχηματισμό ελεύθερης βούλησης, όπως όταν τελεί σε κατάσταση αναισθησίας, μέθης, ύπνου, ασθένειας, σωματικής βλάβης ή αναπηρίας. | 2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ως μη συναινετική πράξη νοείται πράξη η οποία πραγματοποιείται χωρίς την οικειοθελώς παρεχόμενη συναίνεση ***του ατόμου ή όταν το άτομο*** δεν είναι σε θέση να σχηματίσει ελεύθερη βούληση λόγω της σωματικής ή της διανοητικής ***του*** κατάστασης, και ως εκ τούτου υπόκειται σε εκμετάλλευση η ανικανότητά της να προβεί σε σχηματισμό ελεύθερης βούλησης, όπως όταν τελεί σε κατάσταση αναισθησίας, μέθης, ύπνου, ασθένειας, σωματικής βλάβης ή αναπηρίας. ***Μια πράξη θεωρείται συναινετική όταν βασίζεται σε εκούσια συναίνεση ως αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης του εν λόγω προσώπου.*** |

**Τροπολογία 77**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 5 – παράγραφος 3**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 3. Η συναίνεση μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της πράξης. Η έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί αποκλειστικά με βάση τη σιωπή, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση ***της γυναίκας*** ή την προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά ***της***. | 3. Η συναίνεση ***απαιτείται για κάθε χωριστή πράξη και*** μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της πράξης. Η έλλειψη συναίνεσης δεν μπορεί να αντικρουσθεί αποκλειστικά με βάση τη σιωπή, τη λεκτική ή σωματική μη αντίσταση ***του ατόμου***, την προηγούμενη σεξουαλική συμπεριφορά του ***ή υφιστάμενη ή προηγούμενη σχέση με τον δράστη***. |

**Τροπολογία 78**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 6 α (νέο)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***Άρθρο 6α*** |
| | ***Αναγκαστική στείρωση*** |
| | ***1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα η εκ προθέσεως εκτέλεση χειρουργικής επέμβασης με σκοπό ή αποτέλεσμα τον τερματισμό της ικανότητας ενός ατόμου να αναπαράγεται με φυσικό τρόπο χωρίς την προηγούμενη και εν επιγνώσει συναίνεσή του ή την κατανόηση της διαδικασίας.*** |
| | ***2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η προηγούμενη και εν επιγνώσει συναίνεση του ατόμου να υποβληθεί στη χειρουργική επέμβαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τη συγκατάθεση γονέα ή νόμιμου κηδεμόνα ή από δικαστική απόφαση.*** |

**Τροπολογία 79**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο α**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| α) η θέση εικόνων ή βίντεο ή άλλου υλικού προσωπικής φύσης που απεικονίζουν σεξουαλικές δραστηριότητες ενός προσώπου, χωρίς τη συναίνεση του προσώπου αυτού, σε κατάσταση προσβασιμότητας για πλήθος τελικών χρηστών μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών· | α) η θέση εικόνων ή βίντεο ή άλλου υλικού προσωπικής φύσης, συμπεριλαμβανομένου υλικού που απεικονίζει σεξουαλικές δραστηριότητες ενός προσώπου, χωρίς τη συναίνεση του προσώπου αυτού, σε κατάσταση προσβασιμότητας για άλλους τελικούς χρήστες μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών· |

**Τροπολογία 80**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| β) η παραγωγή ή η επεξεργασία και, στη συνέχεια, η θέση σε κατάσταση διαθεσιμότητας για πλήθος τελικών χρηστών, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, και χωρίς τη συναίνεση του οικείου προσώπου, εικόνων, βίντεο ή άλλου υλικού, που δίνει την εντύπωση ότι το εν λόγω πρόσωπο επιδίδεται σε σεξουαλικές δραστηριότητες· | β) η παραγωγή ή η επεξεργασία και, στη συνέχεια, η θέση σε κατάσταση διαθεσιμότητας για άλλους τελικούς χρήστες, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, και χωρίς τη συναίνεση του οικείου προσώπου, εικόνων, βίντεο ή άλλου υλικού, που δίνει την εντύπωση ότι το εν λόγω πρόσωπο επιδίδεται σε σεξουαλικές δραστηριότητες· |

**Τροπολογία 81**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο α**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| α) η επανειλημμένη συμμετοχή σε απειλητική ή εκφοβιστική συμπεριφορά που απευθύνεται σε άλλο πρόσωπο, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, η οποία προκαλεί στο πρόσωπο φόβο για την ασφάλειά του ή για | α) η επανειλημμένη συμμετοχή σε απειλητική, ***εξαναγκαστική*** ή εκφοβιστική συμπεριφορά που απευθύνεται σε άλλο πρόσωπο, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, η οποία προκαλεί στο |

| | |
|---|---|
| την ασφάλεια εξαρτώμενων προσώπων· | πρόσωπο φόβο για την ασφάλειά του ή για την ασφάλεια άλλων***, όπως των εξαρτώμενων από εκείνων προσώπων, των συγγενών ή των συντρόφων του, ιδίως στην οικογενειακή του εστία***·** |

**Τροπολογία 82**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| β) η θέση άλλου προσώπου υπό συνεχή παρακολούθηση, χωρίς τη συναίνεση του εν λόγω προσώπου ή νόμιμη άδεια, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, με σκοπό την ιχνηλάτηση ή την επιτήρηση των κινήσεων και των δραστηριοτήτων του εν λόγω προσώπου· | β) η θέση άλλου προσώπου υπό συνεχή παρακολούθηση, χωρίς τη συναίνεση του εν λόγω προσώπου ή νόμιμη άδεια, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, με σκοπό την ιχνηλάτηση ή την επιτήρηση των κινήσεων και των δραστηριοτήτων του εν λόγω προσώπου***, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της εργασίας***·** |

**Τροπολογία 83**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| γ) ***η θέση υλικού που περιέχει*** τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα άλλου προσώπου, χωρίς τη συναίνεση του εν λόγω προσώπου, σε κατάσταση προσβασιμότητας ***για πλήθος τελικών χρηστών***, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, με σκοπό την υποκίνηση των εν λόγω τελικών χρηστών να προκαλέσουν σωματική ***ή σημαντική*** ψυχολογική βλάβη στο εν λόγω πρόσωπο. | γ) η θέση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα άλλου προσώπου, χωρίς τη συναίνεση του εν λόγω προσώπου, σε κατάσταση προσβασιμότητας ***για άλλους τελικούς χρήστες***, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, με σκοπό την υποκίνηση των εν λόγω τελικών χρηστών να προκαλέσουν ***ή να απειλήσουν ότι θα προκαλέσουν*** σωματική, ***σεξουαλική,*** ψυχολογική ***ή οικονομική*** βλάβη στο εν λόγω πρόσωπο. |

**Τροπολογία 84**

**Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – στοιχείο α**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| α) η έναρξη επίθεσης με τρίτους κατά άλλου προσώπου, καθιστώντας απειλητικό ή προσβλητικό υλικό προσβάσιμο ***για πλήθος τελικών χρηστών***, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, με αποτέλεσμα την πρόκληση ***σημαντικής*** ψυχολογικής βλάβης στο πρόσωπο που δέχεται την επίθεση· | α) η έναρξη επίθεσης ***δημοσίως*** ή με τρίτους κατά άλλου προσώπου, καθιστώντας απειλητικό ή προσβλητικό υλικό προσβάσιμο ***σε άλλους τελικούς χρήστες***, μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, με αποτέλεσμα την πρόκληση ψυχολογικής ***και οικονομικής*** βλάβης στο πρόσωπο που δέχεται την επίθεση, ***μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της εργασίας***· |

**Τροπολογία 85**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 10 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα η εκ προθέσεως υποκίνηση βίας ή μίσους κατά ομάδας προσώπων ή μέλους τέτοιας ομάδας προσδιοριζόμενης βάσει του βιολογικού ή του κοινωνικού φύλου, με τη διάδοση στο κοινό υλικού που περιέχει τέτοια υποκίνηση μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών. | Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τιμωρείται ως ποινικό αδίκημα η εκ προθέσεως υποκίνηση βίας ή μίσους κατά ομάδας προσώπων ή μέλους τέτοιας ομάδας προσδιοριζόμενης βάσει του βιολογικού ή του κοινωνικού φύλου***, ή κατά άλλων προστατευόμενων ομάδων βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2***, με τη διάδοση στο κοινό υλικού που περιέχει τέτοια υποκίνηση ***βίας ή μίσους*** μέσω τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών. |

**Τροπολογία 86**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 12 – παράγραφος 4**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ***το ποινικό αδίκημα του άρθρου 6 τιμωρείται*** με ανώτατη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον 5 ετών και τουλάχιστον 7 ετών εάν το | 4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ***τα ποινικά αδικήματα των άρθρων 6 και 6α τιμωρούνται*** με ανώτατη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον 5 ετών και τουλάχιστον 7 |

| | |
|---|---|
| αδίκημα τελέστηκε υπό τις επιβαρυντικές περιστάσεις του άρθρου 13. | ετών εάν το αδίκημα τελέστηκε υπό τις επιβαρυντικές περιστάσεις του άρθρου 13. |

**Τροπολογία 87**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – στοιχείο α**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| α) το αδίκημα, ή άλλο ποινικό αδίκημα βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας, διαπράχθηκε κατ' επανάληψη· | α) το αδίκημα, ή άλλο ποινικό αδίκημα ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας, διαπράχθηκε κατ' επανάληψη· |

**Τροπολογία 88**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| β) το αδίκημα διαπράχθηκε σε βάρος προσώπου που κατέστη ευάλωτο λόγω ειδικών περιστάσεων, όπως λόγω κατάστασης εξάρτησης ή κατάστασης σωματικής, διανοητικής, πνευματικής ή αισθητηριακής αναπηρίας ή διαβίωσης σε ιδρύματα· | β) το αδίκημα διαπράχθηκε σε βάρος προσώπου που κατέστη ευάλωτο λόγω ειδικών περιστάσεων, ***όπως λόγω του καθεστώτος διαμονής, της ηλικίας,*** της κατάστασης εξάρτησης του, ***συμπεριλαμβανομένης της οικονομικής εξάρτησης, των επισφαλών εργασιακών συνθηκών*** ή κατάστασης σωματικής, διανοητικής, πνευματικής ή αισθητηριακής αναπηρίας ***ή δυσφορίας*** ή διαβίωσης σε ιδρύματα· |

**Τροπολογία 89**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***β α) το αδίκημα διαπράχθηκε κατά γυναίκας που δραστηριοποιείται στον πολιτικό ή τον δημόσιο βίο·*** |

**Τροπολογία 90**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| δ) το αδίκημα διαπράχθηκε παρουσία παιδιού· | δ) το αδίκημα διαπράχθηκε παρουσία παιδιού ***ή άλλου εξαρτώμενου ή ευάλωτου προσώπου***· |

**Τροπολογία 91**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 13 – παράγραφος 1 – στοιχείο ιγ**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| ιγ) το αδίκημα διαπράχθηκε με κατάχρηση αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, εξουσίας ή επιρροής· | ιγ) το αδίκημα διαπράχθηκε με κατάχρηση αναγνωρισμένης θέσης εμπιστοσύνης, ***ιεραρχίας,*** εξουσίας ή επιρροής***, όπως στην περίπτωση ύπαρξης εργασιακής σχέσης***· |

**Τροπολογία 92**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 15 – παράγραφος 3**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να προβλέψουν, για τα ποινικά αδικήματα ***του άρθρου*** 6, προθεσμία παραγραφής τουλάχιστον 10 ετών από τον χρόνο τέλεσης του αδικήματος. | 3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να προβλέψουν, για τα ποινικά αδικήματα ***των άρθρων*** 6 ***και 6α***, προθεσμία παραγραφής τουλάχιστον 10 ετών από τον χρόνο τέλεσης του αδικήματος. |

**Τροπολογία 93**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 16 – τίτλος**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Καταγγελία βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας | Καταγγελία ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας |

**Τροπολογία 94**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 16 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Εκτός από τα δικαιώματα των θυμάτων κατά την υποβολή καταγγελίας σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα μπορούν να αναφέρουν στις αρμόδιες αρχές τα ποινικά αδικήματα της βίας ***κατά των γυναικών*** ή της εξ οικείων βίας με εύκολο και προσβάσιμο τρόπο. Αυτό περιλαμβάνει τη δυνατότητα αναφοράς ποινικών αδικημάτων στο διαδίκτυο ή μέσω άλλων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας υποβολής αποδεικτικών στοιχείων, ιδίως όσον αφορά την καταγγελία ποινικών αδικημάτων κυβερνοβίας. | 1. Εκτός από τα δικαιώματα των θυμάτων κατά την υποβολή καταγγελίας σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα, ***συμπεριλαμβανομένων των θυμάτων με αναπηρία και όσων ζουν σε ιδρύματα,*** μπορούν να αναφέρουν στις αρμόδιες αρχές τα ποινικά αδικήματα ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας με εύκολο και προσβάσιμο τρόπο***, μεταξύ άλλων με τη χρήση του συστήματος Braille και της νοηματικής γλώσσας***. Αυτό περιλαμβάνει τη δυνατότητα αναφοράς ποινικών αδικημάτων στο διαδίκτυο ή μέσω άλλων ***προσβάσιμων*** τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας υποβολής αποδεικτικών στοιχείων, ιδίως όσον αφορά την καταγγελία ποινικών αδικημάτων κυβερνοβίας. ***Οι μηχανισμοί υποβολής καταγγελιών είναι προσβάσιμοι και για τα θύματα που δεν διαθέτουν ψηφιακές δεξιότητες, για τα θύματα που ζουν σε απομακρυσμένες ή αγροτικές περιοχές με δύσκολη πρόσβαση σε ψηφιακά εργαλεία και διαδίκτυο, καθώς και για τα άτομα με αναπηρία.*** |

**Τροπολογία 95**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 16 – παράγραφος 2**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ενθαρρύνουν κάθε πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται, καλόπιστα, ότι έχουν τελεστεί αδικήματα βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας, ή ότι αναμένονται περαιτέρω πράξεις βίας, να το αναφέρει στις αρμόδιες αρχές. | 2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ενθαρρύνουν κάθε πρόσωπο που γνωρίζει ή υποψιάζεται, καλόπιστα, ότι έχουν τελεστεί αδικήματα ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας, ή ότι αναμένονται περαιτέρω πράξεις βίας, να το αναφέρει στις αρμόδιες αρχές ***χωρίς να φοβάται ότι θα υποστεί αντίποινα ή αρνητικές συνέπειες***. |

**Τροπολογία 96**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 16 – παράγραφος 4**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 4. Όταν παιδιά καταγγέλλουν ποινικά αδικήματα βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες καταγγελίας είναι ασφαλείς, εμπιστευτικές, σχεδιασμένες και προσβάσιμες με φιλικό προς τα παιδιά τρόπο και γλώσσα, ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητά τους. Εάν στο αδίκημα εμπλέκεται ο ασκών τη γονική μέριμνα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι η καταγγελία δεν εξαρτάται από τη συναίνεση του προσώπου αυτού. | 4. Όταν παιδιά καταγγέλλουν ποινικά αδικήματα ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαδικασίες καταγγελίας είναι ασφαλείς, εμπιστευτικές, σχεδιασμένες και προσβάσιμες με φιλικό προς τα παιδιά τρόπο και γλώσσα, ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητά τους. Εάν στο αδίκημα εμπλέκεται ο ασκών τη γονική μέριμνα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι η καταγγελία δεν εξαρτάται από τη συναίνεση του προσώπου αυτού. |

**Τροπολογία 97**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 16 – παράγραφος 5**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι απαγορεύεται στις αρμόδιες αρχές που έρχονται σε επαφή με θύμα που καταγγέλλει αδικήματα βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας να διαβιβάζουν στις αρμόδιες μεταναστευτικές αρχές δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που | 5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι απαγορεύεται στις αρμόδιες αρχές που έρχονται σε επαφή με θύμα που καταγγέλλει αδικήματα ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας να διαβιβάζουν στις αρμόδιες μεταναστευτικές αρχές δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν το |

| | |
|---|---|
| αφορούν το καθεστώς διαμονής του θύματος, τουλάχιστον μέχρι την ολοκλήρωση της πρώτης ατομικής αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 18. | καθεστώς διαμονής του θύματος, τουλάχιστον μέχρι την ολοκλήρωση της πρώτης ατομικής αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 18. |

**Τροπολογία 98**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 16 – παράγραφος 5 α (νέο)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***5α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι λειτουργούν αποτελεσματικά μηχανισμοί και διαδικασίες για την υποβολή καταγγελίας και την παρακολούθηση των υποθέσεων, καθώς και μηχανισμοί έρευνας σε περιπτώσεις βίας και παρενόχλησης στην εργασία. Τα κράτη μέλη και οι εργοδότες λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίζουν την προστασία από τη θυματοποίηση ή τις δυσμενείς συνέπειες των καταγγελλόντων, των θυμάτων, των μαρτύρων και των μαρτύρων δημοσίου συμφέροντος, να διασφαλίζουν την προστασία της ιδιωτικής ζωής των εν λόγω προσώπων και της εμπιστευτικότητας αποτρέποντας παράλληλα την κατάχρηση των απαιτήσεων για την ιδιωτική ζωή και την εμπιστευτικότητα.*** |
| | ***Τα κράτη μέλη και οι εργοδότες διασφαλίζουν ότι η προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων δεν θα πρέπει να αποτελεί ευθύνη των θυμάτων ούτε και να συμβάλλει στην περαιτέρω θυματοποίηση.*** |

**Τροπολογία 99**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 17 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| 1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα, οι μονάδες ή οι υπηρεσίες που διερευνούν και διώκουν τη βία ***κατά των γυναικών*** ή την εξ οικείων βία διαθέτουν επαρκή εμπειρογνωμοσύνη και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για την αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη τέτοιων εγκλημάτων, ιδίως για τη συλλογή, την ανάλυση και τη διασφάλιση ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε περιπτώσεις κυβερνοβίας. | 1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα, οι μονάδες ή οι υπηρεσίες που διερευνούν και διώκουν την ***έμφυλη*** ή την εξ οικείων βία διαθέτουν επαρκή εμπειρογνωμοσύνη, ικανότητες και αποτελεσματικά ερευνητικά εργαλεία για την αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη τέτοιων εγκλημάτων, ιδίως για τη συλλογή, την ανάλυση και τη διασφάλιση ηλεκτρονικών αποδεικτικών στοιχείων σε περιπτώσεις βίας στον κυβερνοχώρο. |

**Τροπολογία 100**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 17 – παράγραφος 2**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι καταγγελίες που αφορούν αδικήματα βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας διεκπεραιώνονται και διαβιβάζονται χωρίς καθυστέρηση στις αρμόδιες αρχές για δίωξη και διερεύνηση. | 2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι καταγγελίες που αφορούν αδικήματα ***έμφυλης*** βίας ή εξ οικείων βίας διεκπεραιώνονται και διαβιβάζονται χωρίς καθυστέρηση στις αρμόδιες αρχές για δίωξη και διερεύνηση. |

**Τροπολογία 101**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 17 – παράγραφος 3**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 3. Οι αρμόδιες αρχές καταγράφουν και διερευνούν αμέσως και αποτελεσματικά τις καταγγελίες για βία ***κατά των γυναικών*** ή για εξ οικείων βία και μεριμνούν για την υποβολή επίσημης καταγγελίας σε όλες τις περιπτώσεις. | 3. Οι αρμόδιες αρχές καταγράφουν και διερευνούν αμέσως και αποτελεσματικά τις καταγγελίες για ***έμφυλη*** ή για εξ οικείων βία και μεριμνούν για την υποβολή επίσημης καταγγελίας σε όλες τις περιπτώσεις. |

**Τροπολογία 102**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 18 – παράγραφος 4**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 4. Η αξιολόγηση συνεκτιμά τις ατομικές περιστάσεις του θύματος, συμπεριλαμβανομένου του κατά πόσον υφίσταται διακριτική μεταχείριση λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους και, ως εκ τούτου, αντιμετωπίζει αυξημένο κίνδυνο βίας, καθώς και την περιγραφή και την αξιολόγηση της κατάστασης από το ίδιο το θύμα. Διεξάγεται προς το βέλτιστο συμφέρον του θύματος, με ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη αποφυγής δευτερογενούς ή επανειλημμένης θυματοποίησης. | 4. Η αξιολόγηση συνεκτιμά τις ατομικές περιστάσεις του θύματος, συμπεριλαμβανομένου του κατά πόσον υφίσταται διακριτική μεταχείριση λόγω ***βιολογικού ή κοινωνικού*** φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους και, ως εκ τούτου, αντιμετωπίζει αυξημένο κίνδυνο βίας, καθώς και την περιγραφή και την αξιολόγηση της κατάστασης από το ίδιο το θύμα. Διεξάγεται προς το βέλτιστο συμφέρον του θύματος, με ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη αποφυγής δευτερογενούς ή επανειλημμένης θυματοποίησης. |

**Τροπολογία 103**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 18 – παράγραφος 6**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 6. Η ατομική αξιολόγηση διενεργείται σε συνεργασία με όλες τις οικείες αρμόδιες αρχές, ανάλογα με το στάδιο της διαδικασίας, και τις σχετικές υπηρεσίες υποστήριξης, όπως κέντρα προστασίας θυμάτων και κέντρα υποδοχής γυναικών, κοινωνικές υπηρεσίες και επαγγελματίες του τομέα της υγείας. | 6. Η ατομική αξιολόγηση διενεργείται σε συνεργασία με όλες τις οικείες αρμόδιες αρχές, ανάλογα με το στάδιο της διαδικασίας, και τις σχετικές υπηρεσίες υποστήριξης, όπως ***οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών***, κέντρα προστασίας θυμάτων και κέντρα υποδοχής γυναικών, κοινωνικές υπηρεσίες και επαγγελματίες του τομέα της υγείας***, καθώς και κοινωνικοί εταίροι αν η εμπειρία που υφίσταται το θύμα λαμβάνει χώρα στην εργασία του***. |

**Τροπολογία 104**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 18 – παράγραφος 7**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 7. Οι αρμόδιες αρχές επικαιροποιούν την ατομική αξιολόγηση σε τακτά χρονικά διαστήματα, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα | 7. Οι αρμόδιες αρχές επικαιροποιούν την ατομική αξιολόγηση σε τακτά χρονικά διαστήματα, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα |

μέτρα προστασίας σχετίζονται με την τρέχουσα κατάσταση του θύματος. Αυτό περιλαμβάνει αξιολόγηση του κατά πόσον πρέπει να προσαρμοστούν ή να ληφθούν μέτρα προστασίας, ιδίως βάσει του άρθρου 21.

μέτρα προστασίας αντιμετωπίζουν ***αποτελεσματικά και επαρκώς*** την τρέχουσα κατάσταση ***και τις ανάγκες*** του θύματος. Αυτό περιλαμβάνει αξιολόγηση του κατά πόσον πρέπει να προσαρμοστούν ή να ληφθούν μέτρα προστασίας, ιδίως βάσει του άρθρου 21.

**Τροπολογία 105**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 20 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Εάν οι αξιολογήσεις των άρθρων 18 και 19 έχουν εντοπίσει ειδικές ανάγκες υποστήριξης ή προστασίας, ή εάν το θύμα ζητήσει υποστήριξη, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι υπηρεσίες υποστήριξης έρχονται σε επαφή με τα θύματα για να προσφέρουν υποστήριξη. | 1. Εάν οι αξιολογήσεις των άρθρων 18 και 19 έχουν εντοπίσει ειδικές ανάγκες υποστήριξης ή προστασίας, ή εάν το θύμα ζητήσει υποστήριξη, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ***εξειδικευμένες*** υπηρεσίες υποστήριξης έρχονται σε επαφή με τα θύματα για να προσφέρουν υποστήριξη. |

**Τροπολογία 106**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 21 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, σε περιπτώσεις άμεσου κινδύνου για την υγεία ή την ασφάλεια του θύματος ή του εξαρτώμενου από αυτό προσώπου, οι αρμόδιες αρχές να εκδίδουν εντολές κατά του δράστη ή του υπόπτου βίας καλυπτόμενης από την παρούσα οδηγία, με τις οποίες το εν λόγω πρόσωπο να διατάσσεται να αποχωρήσει από την κατοικία του θύματος ή των εξαρτώμενων από αυτό προσώπων για επαρκές χρονικό διάστημα και να του απαγορεύεται να εισέλθει στην κατοικία ή στον χώρο εργασίας του θύματος ή να επικοινωνήσει με το θύμα ή τα εξαρτώμενα απ' αυτό πρόσωπα με οποιονδήποτε τρόπο. Οι εν | 1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, σε περιπτώσεις άμεσου κινδύνου για την υγεία ή την ασφάλεια του θύματος ή του εξαρτώμενου από αυτό προσώπου, οι αρμόδιες αρχές να εκδίδουν εντολές κατά του δράστη ή του υπόπτου βίας καλυπτόμενης από την παρούσα οδηγία, με τις οποίες το εν λόγω πρόσωπο να διατάσσεται να αποχωρήσει από την κατοικία του θύματος ή των εξαρτώμενων από αυτό προσώπων για επαρκές χρονικό διάστημα και να του απαγορεύεται να εισέλθει στην κατοικία ή στον χώρο εργασίας του θύματος ή να επικοινωνήσει με το θύμα ή τα εξαρτώμενα απ' αυτό πρόσωπα με οποιονδήποτε τρόπο. Οι εν |

| | |
|---|---|
| λόγω εντολές έχουν άμεση ισχύ και δεν εξαρτώνται από την καταγγελία της αξιόποινης πράξης από το θύμα. | λόγω εντολές έχουν άμεση ισχύ και δεν εξαρτώνται από την καταγγελία της αξιόποινης πράξης από το θύμα. |

**Τροπολογία 107**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| Τα κράτη μέλη εκδίδουν κατευθυντήριες γραμμές για τις αρμόδιες αρχές που ενεργούν στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένων κατευθυντήριων γραμμών για τις εισαγγελικές και τις δικαστικές αρχές, σχετικά με υποθέσεις βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές περιλαμβάνουν καθοδήγηση σχετικά με: | Τα κράτη μέλη εκδίδουν κατευθυντήριες γραμμές για τις αρμόδιες αρχές που ενεργούν στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένων κατευθυντήριων γραμμών για τις εισαγγελικές και τις δικαστικές αρχές, σχετικά με υποθέσεις έμφυλης βίας ή εξ οικείων βίας. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές περιλαμβάνουν καθοδήγηση σχετικά με: |

**Τροπολογία 108**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***α α) τον τρόπο εφαρμογής μιας διατομεακής προσέγγισης που λαμβάνει υπόψη τη διάσταση του φύλου σε όλες τις δράσεις και τα μέτρα·*** |

**Τροπολογία 109**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| γ) τον τρόπο αντιμετώπισης των θυμάτων με τρόπο ευαίσθητο ως προς την τραυματική εμπειρία τους, το κοινωνικό τους φύλο ή το γεγονός ότι πρόκειται για | γ) τον τρόπο αντιμετώπισης των θυμάτων με τρόπο ευαίσθητο ως προς την τραυματική εμπειρία τους, ***την αναπηρία τους, τη γλώσσα τους,*** το κοινωνικό τους φύλο ή το γεγονός ότι πρόκειται για |

| | |
|---|---|
| παιδιά· | παιδιά· |

**Τροπολογία 110**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| ε) τον τρόπο κάλυψης των αναγκών ενισχυμένης προστασίας και υποστήριξης των θυμάτων που υφίστανται διακρίσεις λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους· | ε) τον τρόπο κάλυψης των αναγκών ενισχυμένης προστασίας και υποστήριξης των θυμάτων που υφίστανται διακρίσεις λόγω ***βιολογικού ή κοινωνικού*** φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους· |

**Τροπολογία 111**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| στ) τον τρόπο αποφυγής των έμφυλων στερεοτύπων· | στ) τον τρόπο αποφυγής των έμφυλων στερεοτύπων ***και των υποσυνείδητων προκαταλήψεων***· |

**Τροπολογία 112**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 23 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| ζ) τον τρόπο παραπομπής των θυμάτων σε υπηρεσίες υποστήριξης, ώστε να διασφαλίζεται η κατάλληλη μεταχείριση των θυμάτων και ο χειρισμός υποθέσεων βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας. | ζ) τον τρόπο παραπομπής των θυμάτων ***εγκαίρως σε κατάλληλες και προσβάσιμες*** υπηρεσίες υποστήριξης, ώστε να διασφαλίζεται η κατάλληλη μεταχείριση των θυμάτων και ο χειρισμός υποθέσεων ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας. |

**Τροπολογία 113**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 24 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 – στοιχείο α**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| α) παροχή ανεξάρτητης βοήθειας και συμβουλών στα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας· | α) παροχή ανεξάρτητης βοήθειας και συμβουλών στα θύματα έμφυλης βίας και εξ οικείων βίας και στους μάρτυρες· |

**Τροπολογία 114**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 24 – παράγραφος 2**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι φορείς της παραγράφου 1 μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων θυμάτων βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας στο πλαίσιο δικαστικών διαδικασιών, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο της αγωγής αποζημίωσης που προβλέπεται στο άρθρο 26 και της αφαίρεσης του διαδικτυακού περιεχομένου που προβλέπεται στο άρθρο 25, με την έγκριση των θυμάτων. | 2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι φορείς της παραγράφου 1 μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων θυμάτων έμφυλης βίας ή εξ οικείων βίας στο πλαίσιο δικαστικών διαδικασιών, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο της αγωγής αποζημίωσης που προβλέπεται στο άρθρο 26 και της αφαίρεσης του διαδικτυακού περιεχομένου που προβλέπεται στο άρθρο 25, με την έγκριση των θυμάτων. |

**Τροπολογία 115**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 26 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα έχουν το δικαίωμα να αξιώσουν πλήρη αποζημίωση από τους δράστες για ζημίες που προκλήθηκαν από κάθε μορφή βίας κατά των γυναικών ή εξ οικείων βίας. | 1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα έχουν το δικαίωμα να αξιώσουν πλήρη αποζημίωση από τους δράστες για ζημίες που προκλήθηκαν από κάθε μορφή έμφυλης βίας ή εξ οικείων βίας. |

**Τροπολογία 116**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 26 – παράγραφος 4**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| 4. Η ζημία περιλαμβάνει δαπάνες για υπηρεσίες υγείας, υποστηρικτικές υπηρεσίες, αποκατάσταση, απώλεια εισοδήματος και άλλες εύλογες δαπάνες που προέκυψαν ως αποτέλεσμα του αδικήματος ή για τη διαχείριση των συνεπειών του. Το ποσό της αποζημίωσης που επιδικάζεται αντισταθμίζει επίσης τη σωματική και ψυχολογική βλάβη, και την ηθική βλάβη. | 4. Η ζημία περιλαμβάνει δαπάνες για υπηρεσίες υγείας, υποστηρικτικές υπηρεσίες, αποκατάσταση, απώλεια εισοδήματος, παροχές και ευκαιρίες που σχετίζονται με την εργασία και άλλες δαπάνες που προέκυψαν ως αποτέλεσμα του αδικήματος ή για τη διαχείριση των συνεπειών του. Το ποσό της αποζημίωσης που επιδικάζεται αντισταθμίζει επίσης τη σωματική και ψυχολογική βλάβη, και την ηθική βλάβη. |

**Τροπολογία 117**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ είναι διαθέσιμες για τα θύματα πράξεων βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία. Οι υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης παρέχουν: | 1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ***δωρεάν και εμπιστευτικές*** υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης που προβλέπονται ***στο άρθρο 8 παράγραφος 3 και*** στο άρθρο 9 παράγραφος 3 της οδηγίας 2012/29/ΕΕ είναι διαθέσιμες για τα θύματα πράξεων βίας που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης είναι διαθέσιμες για άτομα με αναπηρία.*** Οι υπηρεσίες ειδικής υποστήριξης παρέχουν: |

**Τροπολογία 118**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – στοιχείο α**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| α) συμβουλές και πληροφορίες για κάθε σχετικό νομικό ή πρακτικό ζήτημα που προκύπτει ως αποτέλεσμα του εγκλήματος, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε στέγαση, εκπαίδευση, κατάρτιση και βοήθεια για τη διατήρηση ή την εξεύρεση εργασίας· | α) ***υποστήριξη,*** συμβουλές και πληροφορίες για κάθε σχετικό νομικό ή πρακτικό ζήτημα που προκύπτει ως αποτέλεσμα του εγκλήματος, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε ***αξιοπρεπή και προσβάσιμη*** στέγαση, εκπαίδευση, κατάρτιση και βοήθεια για τη |

διατήρηση ή την εξεύρεση ***ποιοτικής*** εργασίας·

**Τροπολογία 119**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 27 – παράγραφος 2**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 2. Η ειδική υποστήριξη που προβλέπεται στην παράγραφο 1 παρέχεται αυτοπροσώπως και είναι εύκολα προσβάσιμη, μεταξύ άλλων ηλεκτρονικά ή με άλλα κατάλληλα μέσα, όπως οι τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών, προσαρμοσμένα στις ανάγκες των θυμάτων βίας ***κατά των γυναικών*** και εξ οικείων βίας. | 2. Η ειδική υποστήριξη που προβλέπεται στην παράγραφο 1 παρέχεται αυτοπροσώπως και είναι εύκολα προσβάσιμη, μεταξύ άλλων ηλεκτρονικά ή με άλλα κατάλληλα μέσα, όπως οι τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών, προσαρμοσμένα στις ανάγκες των θυμάτων ***έμφυλης*** και εξ οικείων βίας***, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προέρχονται από μειονεκτούντα ή ποικιλόμορφα περιβάλλοντα, όπως οι μετανάστες ή τα άτομα με αναπηρία ή όσοι ζουν σε ιδρύματα***. |

**Τροπολογία 120**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 27 – παράγραφος 3**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους για την παροχή των υπηρεσιών της παραγράφου 1, ιδίως εκείνων του ***στοιχείου*** γ) της εν λόγω παραγράφου, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων όπου οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις. | 3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν επαρκείς ανθρώπινους και οικονομικούς πόρους για την παροχή των υπηρεσιών της παραγράφου 1, ιδίως εκείνων ***των στοιχείων α) και*** γ) της εν λόγω παραγράφου, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων όπου οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται από μη κυβερνητικές οργανώσεις***, όπως γυναικείες οργανώσεις, οργανώσεις φιλανθρωπικού χαρακτήρα καθώς και άλλες οργανώσεις που παρέχουν νομική συνδρομή, υγειονομική περίθαλψη και κοινωνική προστασία***. |

**Τροπολογία 121**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 27 – παράγραφος 4**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 4. Τα κράτη μέλη παρέχουν τις υπηρεσίες προστασίας και ειδικής υποστήριξης που απαιτούνται για την ολοκληρωμένη αντιμετώπιση των πολλαπλών αναγκών των θυμάτων στους ίδιους χώρους, ή μεριμνούν για τον συντονισμό των εν λόγω υπηρεσιών μέσω κεντρικού σημείου επαφής ή μέσω ηλεκτρονικής πρόσβασης μίας στάσης σ' αυτές. Η εν λόγω συνδυασμένη προσφορά υπηρεσιών περιλαμβάνει τουλάχιστον ιατρικές και κοινωνικές υπηρεσίες πρώτης γραμμής, ψυχοκοινωνική στήριξη, νομικές και αστυνομικές υπηρεσίες. | 4. Τα κράτη μέλη παρέχουν τις υπηρεσίες προστασίας και ειδικής υποστήριξης που απαιτούνται για την ολοκληρωμένη αντιμετώπιση των πολλαπλών αναγκών των θυμάτων στους ίδιους χώρους, ή μεριμνούν για τον συντονισμό των εν λόγω υπηρεσιών μέσω κεντρικού σημείου επαφής ή μέσω ηλεκτρονικής πρόσβασης μίας στάσης σ' αυτές. Η εν λόγω συνδυασμένη προσφορά υπηρεσιών περιλαμβάνει τουλάχιστον ιατρικές και κοινωνικές υπηρεσίες πρώτης γραμμής, ψυχοκοινωνική στήριξη, νομικές και αστυνομικές υπηρεσίες ***και είναι διαθέσιμη και προσβάσιμη για τα θύματα με αναπηρία ή που προέρχονται από οικογένειες μεταναστών***. |

**Τροπολογία 122**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 27 – παράγραφος 5**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 5. Τα κράτη μέλη εκδίδουν κατευθυντήριες γραμμές και πρωτόκολλα για τους επαγγελματίες του τομέα της υγείας και των κοινωνικών υπηρεσιών σχετικά με τον εντοπισμό των θυμάτων κάθε μορφής βίας ***κατά των γυναικών*** και εξ οικείων βίας, και την παροχή κατάλληλης στήριξης σ' αυτά, συμπεριλαμβανομένης της παραπομπής των θυμάτων στις σχετικές υπηρεσίες υποστήριξης. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές και πρωτόκολλα αναφέρουν επίσης τον τρόπο αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών των θυμάτων που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο τέτοιας βίας ως αποτέλεσμα των διακρίσεων που | 5. Τα κράτη μέλη εκδίδουν κατευθυντήριες γραμμές και πρωτόκολλα για τους επαγγελματίες του τομέα της υγείας και των κοινωνικών υπηρεσιών***, τους κοινωνικούς εταίρους, τους επιθεωρητές εργασίας και άλλους φορείς που είναι αρμόδιοι για την παρακολούθηση και την επιβολή της εργατικής και κοινωνικής νομοθεσίας,*** σχετικά με τον εντοπισμό των θυμάτων κάθε μορφής ***έμφυλης*** και εξ οικείων βίας, και την παροχή κατάλληλης στήριξης σ' αυτά, συμπεριλαμβανομένης της παραπομπής των θυμάτων στις σχετικές υπηρεσίες υποστήριξης. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές και |

| | |
|---|---|
| υφίστανται λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους διακρίσεων. | πρωτόκολλα αναφέρουν επίσης τον τρόπο αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών των θυμάτων που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο τέτοιας βίας ως αποτέλεσμα των διακρίσεων που υφίστανται λόγω ***του βιολογικού ή του κοινωνικού τους*** φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους διακρίσεων. |

**Τροπολογία 123**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 27 – παράγραφος 6**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 6. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι υπηρεσίες εξειδικευμένης υποστήριξης παραμένουν πλήρως λειτουργικές για τα θύματα βίας κατά των γυναικών και εξ οικείων βίας σε περιόδους κρίσης, όπως κρίσεις στον τομέα της υγείας ή άλλες καταστάσεις έκτακτης ανάγκης. | 6. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι υπηρεσίες εξειδικευμένης υποστήριξης παραμένουν πλήρως λειτουργικές για τα θύματα έμφυλης και εξ οικείων βίας σε περιόδους κρίσης, όπως κρίσεις στον τομέα της υγείας ή άλλες καταστάσεις έκτακτης ανάγκης. |

**Τροπολογία 124**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 28 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν κατάλληλα εξοπλισμένα και εύκολα προσβάσιμα κέντρα υποστήριξης θυμάτων βιασμού ή παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική στήριξη των θυμάτων σεξουαλικής βίας, συμπεριλαμβανομένης της παροχής βοήθειας για τη διατήρηση και την τεκμηρίωση αποδεικτικών στοιχείων. Τα κέντρα αυτά παρέχουν ιατρικές και ιατροδικαστικές εξετάσεις, μετατραυματική υποστήριξη και ψυχολογική υποστήριξη, μετά την τέλεση του αδικήματος και για όσο διάστημα είναι αναγκαίο στη συνέχεια. Όταν το θύμα είναι παιδί, οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται | 1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν κατάλληλα εξοπλισμένα και εύκολα προσβάσιμα κέντρα υποστήριξης θυμάτων βιασμού ή παραπομπής θυμάτων σεξουαλικής βίας, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική στήριξη των θυμάτων σεξουαλικής βίας, συμπεριλαμβανομένης της παροχής βοήθειας για τη διατήρηση και την τεκμηρίωση αποδεικτικών στοιχείων. ***Τα κέντρα αυτά είναι επιφορτισμένα με τον προσδιορισμό του κατά πόσον το κίνητρο της σεξουαλικής βίας συνδέεται με το βιολογικό ή το κοινωνικό φύλο ή άλλα προσωπικά χαρακτηριστικά του θύματος.*** Παρέχουν ιατρικές και ιατροδικαστικές εξετάσεις, |

| | |
|---|---|
| με φιλικό προς το παιδί τρόπο. | μετατραυματική υποστήριξη και ψυχολογική υποστήριξη, μετά την τέλεση του αδικήματος και για όσο διάστημα είναι αναγκαίο στη συνέχεια. Όταν το θύμα είναι παιδί, οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται με φιλικό προς το παιδί τρόπο. |

**Τροπολογία 125**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 29 α (νέο)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***Άρθρο 29α*** |
| | ***Εξειδικευμένη υποστήριξη στα θύματα αναγκαστικής στείρωσης*** |
| | ***1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική, αποτελεσματική και προσβάσιμη στήριξη στα θύματα αναγκαστικής στείρωσης, λαμβάνοντας υπόψη κάθε αναπηρία που ενδέχεται να έχουν, μεταξύ άλλων με την παροχή γυναικολογικής, ψυχολογικής και μετατραυματικής περίθαλψης και συμβουλευτικής προσαρμοσμένων στις ειδικές ανάγκες των θυμάτων αυτών, μετά την τέλεση του αδικήματος και για όσο διάστημα είναι αναγκαίο στη συνέχεια.*** |
| | ***2. Το άρθρο 27 παράγραφοι 3 και 6 και το άρθρο 28 παράγραφος 2 εφαρμόζονται, κατ' αναλογία, στην παροχή υποστήριξης στα θύματα αναγκαστικής στείρωσης.*** |

**Τροπολογία 126**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 30 – τίτλος**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| Ειδική υποστήριξη για τα θύματα | Ειδική υποστήριξη για τα θύματα ***βίας και*** |

| | |
|---|---|
| ***σεξουαλικής*** παρενόχλησης ***στην εργασία*** | παρενόχλησης***, συμπεριλαμβανομένης της βίας στον κυβερνοχώρο και της βίας από τρίτους στην εργασία, καθώς και της εξ οικείων βίας.*** |

**Τροπολογία 127**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 30 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα εξωτερικών συμβουλευτικών υπηρεσιών για τα θύματα και τους εργοδότες σε περιπτώσεις ***σεξουαλικής*** παρενόχλησης στην εργασία. Οι υπηρεσίες αυτές περιλαμβάνουν συμβουλές για την κατάλληλη αντιμετώπιση τέτοιων περιστατικών στον χώρο εργασίας, για τα μέσα έννομης προστασίας που έχει στη διάθεσή του ο εργοδότης για την απομάκρυνση δράστη από τον χώρο εργασίας και για την παροχή της δυνατότητας πρώιμου συμβιβασμού, εφόσον το επιθυμεί το θύμα. | ***1.*** Τα κράτη μέλη, ***σε διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους λαμβάνουν μέτρα για να*** διασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα ***εξωτερικών εξειδικευμένων και εμπιστευτικών*** συμβουλευτικών υπηρεσιών και νομικών υπηρεσιών για τα θύματα, είτε είναι εργαζόμενοι ή εργοδότες, ***σε περιπτώσεις βίας και*** παρενόχλησης στην εργασία. ***Οι υπηρεσίες αυτές παρέχονται δωρεάν τουλάχιστον για τα θύματα που δεν μπορούν να ανταπεξέλθουν οικονομικά.*** Περιλαμβάνουν συμβουλές για την κατάλληλη αντιμετώπιση τέτοιων περιπτώσεων στον χώρο εργασίας, για τα μέσα έννομης προστασίας που έχει στη διάθεσή του ο εργοδότης για την απομάκρυνση δράστη από τον χώρο εργασίας και για την παροχή της δυνατότητας πρώιμου συμβιβασμού, εφόσον το επιθυμεί το θύμα.<br><br>***Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι εν λόγω υπηρεσίες και η εν λόγω υποστήριξη παρέχονται εντός και εκτός διαδικτύου, προκειμένου να είναι προσβάσιμες για όλους, συμπεριλαμβανομένων των ηλικιωμένων και των ατόμων με αναπηρία, ώστε να διασφαλιστεί ότι κανείς δεν θα μείνει στο περιθώριο.***<br><br>***2. Οι εργαζόμενοι έχουν το δικαίωμα να λαμβάνουν στήριξη και εκπροσώπηση από τη συνδικαλιστική τους οργάνωση, να έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα μέσα έννομης προστασίας και πρόσβαση σε ένδικα*** |

| | |
|---|---|
| | ***μέσα. Οι εκπρόσωποι των συνδικαλιστικών οργανώσεων είναι σε θέση να υποστηρίζουν τους εργαζομένους σε κάθε σχετική διαδικασία.*** |
| | ***3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εργοδότες έχουν την υποχρέωση να ενημερώνουν τους εργαζομένους τους, κατά την έναρξη της σύμβασής τους, σχετικά με τις ισχύουσες πολιτικές και διαδικασίες κατά της παρενόχλησης καθώς και για τη σχετική εκπαίδευση, όπως τα δικαιώματα των εργαζομένων σε περιπτώσεις παρενόχλησης και βίας εναντίον τους στον χώρο εργασίας και την πρόσβαση σε εξωτερικές συμβουλευτικές υπηρεσίες, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1.*** |
| | ***Διασφαλίζουν επίσης ότι δεν υπάρχει δυσμενής μεταχείριση ή συνέπειες στον χώρο εργασίας για τα θύματα έμφυλης βίας. Συγκεκριμένα εξασφαλίζουν ότι δεν υφίσταται άμεση και έμμεση διάκριση εις βάρος των εργαζομένων λόγω του ότι έχουν ασκήσει τα δικαιώματά τους δυνάμει της παρούσας οδηγίας, έχουν υποβάλει σχετική αξίωση ή έχει αποδειχθεί ότι έχουν πέσει θύματα έμφυλης βίας.*** |

**Τροπολογία 128**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 30 α (νέο)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***Άρθρο 30α*** |
| | ***Άδεια μετ' αποδοχών*** |
| | ***1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα έμφυλης βίας, ενδοοικογενειακής βίας, παρενόχλησης στην εργασία, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής παρενόχλησης, της βίας στον κυβερνοχώρο και της βίας από τρίτους, δικαιούνται άδεια μετ' αποδοχών. Μπορούν δε να*** |

***καθορίζουν το πεδίο εφαρμογής, τη διάρκεια και τους όρους αυτού του είδους της άδειας σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική.***

***2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για τη στήριξη των αυτοαπασχολούμενων θυμάτων που πρέπει να παύσουν τη δραστηριότητά τους για λόγους ασφάλειας ή να ασκήσουν τα δικαιώματά τους ως θύματα.***

**Τροπολογία 129**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 30 β (νέο)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***Άρθρο 30β*** |
| | ***Ευέλικτες ρυθμίσεις εργασίας*** |
| | ***Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι εργαζόμενοι που βιώνουν έμφυλη ή εξ οικείων βία έχουν το δικαίωμα να ζητούν βραχυπρόθεσμες ευέλικτες ρυθμίσεις εργασίας, η διάρκεια των οποίων καθορίζεται από τα κράτη μέλη.*** |

**Τροπολογία 130**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 30 γ (νέο)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***Άρθρο 30γ*** |
| | ***Συλλογικές διαπραγματεύσεις για την πρόληψη και την αντιμετώπιση περιστατικών έμφυλης βίας*** |
| | ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι κοινωνικοί εταίροι έχουν τη δυνατότητα να διαπραγματεύονται συλλογικά μέτρα στον χώρο εργασίας για την πρόληψη και την αντιμετώπιση όλων των μορφών*** |

| | |
|---|---|
| | ***έμφυλης βίας στην εργασία, καθώς και να συμβάλλουν στον εντοπισμό και τη στήριξη θυμάτων τέτοιας μορφής βίας, ιδίως σε θέματα που αναφέρονται στα άρθρα 36, 36α και 37. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για την προώθηση των εν λόγω συλλογικών διαπραγματεύσεων, μεταξύ άλλων μέσω εκστρατειών ευαισθητοποίησης και κατάρτισης των κοινωνικών εταίρων και των εκπροσώπων της υγείας και της ασφάλειας στον χώρο εργασίας.*** |

**Τροπολογία 131**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 31 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Τα κράτη μέλη δημιουργούν τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας σε εθνικό επίπεδο οι οποίες θα είναι δωρεάν διαθέσιμες εικοσιτέσσερις ώρες το εικοσιτετράωρο, επτά ημέρες την εβδομάδα, για την παροχή συμβουλών σε θύματα βίας ***κατά των γυναικών*** και εξ οικείων βίας. Οι συμβουλές παρέχονται εμπιστευτικά ή με τη δέουσα προσοχή για τη διατήρηση της ανωνυμίας τους. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας και μέσω άλλων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, μεταξύ άλλων μέσω ηλεκτρονικών εφαρμογών. | 1. Τα κράτη μέλη δημιουργούν τηλεφωνικές γραμμές βοήθειας σε εθνικό επίπεδο οι οποίες θα είναι δωρεάν διαθέσιμες εικοσιτέσσερις ώρες το εικοσιτετράωρο, επτά ημέρες την εβδομάδα, για την παροχή συμβουλών σε θύματα ***έμφυλης*** και εξ οικείων βίας. Οι συμβουλές παρέχονται εμπιστευτικά ή με τη δέουσα προσοχή για τη διατήρηση της ανωνυμίας τους. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας και μέσω άλλων τεχνολογιών πληροφοριών και επικοινωνιών, μεταξύ άλλων μέσω ηλεκτρονικών εφαρμογών. |

**Τροπολογία 132**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 31 – παράγραφος 4**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 4. [Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η υπηρεσία της παραγράφου 1 για τα θύματα βίας ***κατά των γυναικών*** λειτουργεί με τον εναρμονισμένο σε επίπεδο ***ΕΕ*** αριθμό | 4. [Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η υπηρεσία της παραγράφου 1 για τα θύματα ***έμφυλης*** βίας λειτουργεί με τον εναρμονισμένο σε επίπεδο ***Ένωσης*** αριθμό |

| | |
|---|---|
| «116 016» και ότι τα πρόσωπα που είναι τελικοί χρήστες ενημερώνονται επαρκώς για την ύπαρξη και τη χρήση του εν λόγω αριθμού.] | «116 016» και ότι τα πρόσωπα που είναι τελικοί χρήστες ενημερώνονται επαρκώς για την ύπαρξη και τη χρήση του εν λόγω αριθμού.] |

**Τροπολογία 133**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 32 – παράγραφος 2**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 2. Τα κέντρα προστασίας και άλλη κατάλληλη προσωρινή στέγη είναι εξοπλισμένα για την κάλυψη των ειδικών αναγκών των παιδιών, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών-θυμάτων. | 2. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι υπάρχουν προσβάσιμα καταφύγια και άλλα κατάλληλα προσωρινά καταλύματα, τα οποία είναι εξοπλισμένα για την κάλυψη των ειδικών αναγκών των παιδιών, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών-θυμάτων, των θυμάτων με αναπηρία ή με διαφορετικό γλωσσικό και πολιτιστικό υπόβαθρο, καθώς και των ειδικών αναγκών των μονογονεϊκών οικογενειών. Λαμβάνουν υπόψη τους γλωσσικούς φραγμούς και παρέχουν υπηρεσίες προσβάσιμες σε περισσότερες γλώσσες από εκείνες που αναγνωρίζονται επίσημα στο εκάστοτε κράτος μέλος, εφόσον απαιτείται.*** |

**Τροπολογία 134**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 33 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι παρέχεται στα παιδιά ειδική επαρκής στήριξη μόλις οι αρμόδιες αρχές έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι ενδέχεται να έχουν γίνει αποδέκτες, καθώς και μάρτυρες, βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας. Η στήριξη των παιδιών πρέπει να είναι ειδική και κατάλληλη για την ηλικία του παιδιού και να σέβεται το βέλτιστο συμφέρον του. | 1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι παρέχεται στα παιδιά ειδική επαρκής στήριξη μόλις οι αρμόδιες αρχές έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι ενδέχεται να έχουν γίνει αποδέκτες, καθώς και μάρτυρες, ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας. Η στήριξη των παιδιών πρέπει να είναι ειδική και κατάλληλη για την ηλικία του παιδιού και να σέβεται το βέλτιστο συμφέρον του. |

**Τροπολογία 135**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 34 – εδάφιο 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| Τα κράτη μέλη δημιουργούν και διατηρούν ασφαλείς χώρους που επιτρέπουν την ασφαλή επαφή μεταξύ του παιδιού και του προσώπου που ασκεί τη γονική μέριμνα το οποίο είναι δράστης ή ύποπτος βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας, στον βαθμό που το πρόσωπο αυτό έχει δικαίωμα επικοινωνίας. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την εποπτεία από εκπαιδευμένους επαγγελματίες, κατά περίπτωση, και με γνώμονα το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού. | Τα κράτη μέλη δημιουργούν και διατηρούν ασφαλείς χώρους που επιτρέπουν την ασφαλή επαφή μεταξύ του παιδιού και του προσώπου που ασκεί τη γονική μέριμνα το οποίο είναι δράστης ή ύποπτος ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας, στον βαθμό που το πρόσωπο αυτό έχει δικαίωμα επικοινωνίας. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την εποπτεία από εκπαιδευμένους επαγγελματίες, κατά περίπτωση, και με γνώμονα το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού. |

**Τροπολογία 136**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 35 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την παροχή ειδικής υποστήριξης στα θύματα που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας, όπως οι γυναίκες με αναπηρία, οι γυναίκες που ζουν σε αγροτικές περιοχές, οι γυναίκες με καθεστώς διαμονής ή άδειας εξαρτώμενου προσώπου, οι μετανάστριες που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα, οι αιτούσες την παροχή διεθνούς προστασίας, οι γυναίκες που προσπαθούν να ξεφύγουν από ένοπλες συγκρούσεις, οι γυναίκες που πλήττονται από έλλειψη στέγης, οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, οι σεξεργάτριες, οι κρατούμενες ή οι ηλικιωμένες γυναίκες. | 1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την παροχή ειδικής υποστήριξης στα θύματα που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας, όπως οι γυναίκες με αναπηρία, οι γυναίκες που ζουν σε αγροτικές περιοχές, οι γυναίκες με καθεστώς διαμονής ή άδειας εξαρτώμενου προσώπου, οι μετανάστριες που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα, οι αιτούσες την παροχή διεθνούς προστασίας, οι γυναίκες που προσπαθούν να ξεφύγουν από ένοπλες συγκρούσεις, οι γυναίκες που πλήττονται από έλλειψη στέγης, οι γυναίκες με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο***, οι γυναίκες ΛΟΑΤΚΙ+, οι έγκυες γυναίκες και οι νέες μητέρες, οι σεξεργάτριες, οι κρατούμενες, οι ηλικιωμένες και άλλα άτομα ΛΟΑΤΚΙ που υφίστανται έμφυλη βία***. |

**Τροπολογία 137**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 35 – παράγραφος 2**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 2. Οι υπηρεσίες υποστήριξης των άρθρων 27 έως 32 διαθέτουν επαρκείς ικανότητες για τη στέγαση θυμάτων με αναπηρία, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών αναγκών τους, συμπεριλαμβανομένης της προσωπικής βοήθειας. | 2. Οι υπηρεσίες υποστήριξης των άρθρων 27 έως 32 διαθέτουν επαρκείς ικανότητες, συμπεριλαμβανομένου εξειδικευμένου προσωπικού, για τη στέγαση θυμάτων με αναπηρία, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών αναγκών τους, συμπεριλαμβανομένης της προσωπικής βοήθειας. |

**Τροπολογία 138**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 35 – παράγραφος 3**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 3. Οι υπηρεσίες υποστήριξης είναι διαθέσιμες για υπηκόους τρίτων χωρών που είναι θύματα βίας ***κατά των γυναικών*** και εξ οικείων βίας, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων που αιτούνται διεθνή προστασία, των προσώπων που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα και των προσώπων που υπόκεινται σε διαδικασίες επιστροφής υπό κράτηση. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα που το ζητούν μπορούν να κρατούνται χωριστά από τα πρόσωπα του άλλου φύλου σε εγκαταστάσεις κράτησης για υπηκόους τρίτων χωρών που υπόκεινται σε διαδικασίες επιστροφής ή να στεγάζονται χωριστά σε κέντρα υποδοχής για πρόσωπα που αιτούνται διεθνούς προστασίας. | 3. Οι υπηρεσίες υποστήριξης είναι διαθέσιμες για υπηκόους τρίτων χωρών που είναι θύματα ***έμφυλης*** και εξ οικείων βίας, συμπεριλαμβανομένων των προσώπων που αιτούνται διεθνή προστασία, των προσώπων που δεν διαθέτουν επίσημα έγγραφα και των προσώπων που υπόκεινται σε διαδικασίες επιστροφής υπό κράτηση. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θύματα που το ζητούν μπορούν να κρατούνται χωριστά από τα πρόσωπα του άλλου φύλου σε εγκαταστάσεις κράτησης για υπηκόους τρίτων χωρών που υπόκεινται σε διαδικασίες επιστροφής ή να στεγάζονται χωριστά σε κέντρα υποδοχής για πρόσωπα που αιτούνται διεθνούς προστασίας. |

**Τροπολογία 139**

**Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 35 – παράγραφος 4**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα μπορούν να καταγγέλλουν περιστατικά βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας στα κέντρα υποδοχής και κράτησης στο αρμόδιο προσωπικό και ότι υπάρχουν πρωτόκολλα για την κατάλληλη και ταχεία αντιμετώπιση τέτοιων καταγγελιών σύμφωνα με τις απαιτήσεις των άρθρων 18, 19 και 20. | 4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα μπορούν να καταγγέλλουν περιστατικά ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας στα κέντρα υποδοχής και κράτησης στο αρμόδιο προσωπικό και ότι υπάρχουν πρωτόκολλα για την κατάλληλη και ταχεία αντιμετώπιση τέτοιων καταγγελιών σύμφωνα με τις απαιτήσεις των άρθρων 18, 19 και 20. |

**Τροπολογία 140**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 36 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών και της εξ οικείων βίας. | 1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη της έμφυλης και της εξ οικείων βίας. |

**Τροπολογία 141**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 36 – παράγραφος 2**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 2. Τα προληπτικά μέτρα περιλαμβάνουν εκστρατείες ευαισθητοποίησης, ερευνητικά και εκπαιδευτικά προγράμματα, τα οποία αναπτύσσονται κατά περίπτωση σε συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, τους κοινωνικούς εταίρους, τις ***επηρεαζόμενες*** κοινότητες και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη. | 2. Τα προληπτικά μέτρα περιλαμβάνουν εκστρατείες ευαισθητοποίησης***, ιδίως εκστρατείες που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση του στιγματισμού που περιβάλλει την εξ οικείων βία και την έμφυλη βία, την ενημέρωση των θυμάτων σχετικά με τη διαθέσιμη στήριξη και την εκπαίδευση όλων των ατόμων σχετικά με την αναγνώριση ενδείξεων βίας και τον τρόπο παροχής ασφαλούς στήριξης στα θύματα,*** ερευνητικά και εκπαιδευτικά προγράμματα, τα οποία αναπτύσσονται κατά περίπτωση σε |

συνεργασία με τις σχετικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, τους κοινωνικούς εταίρους, τις επηρεαζόμενες κοινότητες και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.

**Τροπολογία 142**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 36 – παράγραφος 3**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 3. Τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση του ευρέος κοινού τις πληροφορίες σχετικά με τα προληπτικά μέτρα, τα δικαιώματα των θυμάτων, την πρόσβαση στη δικαιοσύνη και σε δικηγόρο, καθώς και τα διαθέσιμα μέτρα προστασίας και υποστήριξης. | 3. Τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση του ευρέος κοινού τις πληροφορίες σχετικά με τα προληπτικά μέτρα, τα δικαιώματα των θυμάτων, την πρόσβαση στη δικαιοσύνη και σε δικηγόρο, καθώς και τα διαθέσιμα μέτρα προστασίας και υποστήριξης, λαμβάνοντας υπόψη τους πολιτιστικούς και γλωσσικούς φραγμούς, και σε μορφότυπο προσβάσιμο σε άτομα με αναπηρία. |

**Τροπολογία 143**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 36 – παράγραφος 4**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 4. Απευθύνεται στοχευμένη υποστήριξη σε ομάδες κινδύνου, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητά τους, ***και*** των προσώπων με αναπηρία, λαμβανομένων υπόψη των γλωσσικών φραγμών και των διαφορετικών επιπέδων αλφαβητισμού και ικανοτήτων. Οι πληροφορίες που απευθύνονται σε παιδιά διατυπώνονται κατά τρόπο φιλικό προς τα παιδιά. | 4. Απευθύνεται στοχευμένη υποστήριξη σε ομάδες κινδύνου, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητά τους***, των ηλικιωμένων, των προσώπων με αναπηρία και των ατόμων που ανήκουν σε οποιαδήποτε άλλη ευάλωτη και μειονεκτούσα ομάδα,*** λαμβανομένων υπόψη των γλωσσικών ***και πολιτιστικών*** φραγμών και των διαφορετικών επιπέδων αλφαβητισμού και ικανοτήτων. Οι πληροφορίες που απευθύνονται σε παιδιά διατυπώνονται κατά τρόπο φιλικό προς τα παιδιά. |

**Τροπολογία 144**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 36 – παράγραφος 5**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 5. Τα προληπτικά μέτρα αποσκοπούν ιδίως στην αμφισβήτηση των επιβλαβών έμφυλων στερεοτύπων, στην προώθηση της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών, και στην ενθάρρυνση όλων, συμπεριλαμβανομένων των ανδρών και των αγοριών, να ενεργούν ως θετικά πρότυπα για την υποστήριξη των αντίστοιχων αλλαγών συμπεριφοράς σε ολόκληρη την κοινωνία στο σύνολό της, σύμφωνα με τους στόχους της παρούσας οδηγίας. | 5. Τα προληπτικά μέτρα αποσκοπούν ιδίως στην αμφισβήτηση ***και την εξάλειψη*** των επιβλαβών έμφυλων στερεοτύπων, στην προώθηση της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών, ***καθώς και του σεβασμού της συναίνεσης,*** στην ενθάρρυνση όλων ***των ατόμων***, συμπεριλαμβανομένων των ανδρών και των αγοριών, να ενεργούν ως θετικά πρότυπα ***για την καταπολέμηση της έμφυλης και της εξ οικείων βίας,*** προκειμένου να υποστηριχθούν οι αντίστοιχες αλλαγές συμπεριφοράς σε ολόκληρη την κοινωνία στο σύνολό της, σύμφωνα με τους στόχους της παρούσας οδηγίας. |

**Τροπολογία 145**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 36 – παράγραφος 6**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 6. Τα προληπτικά μέτρα αναπτύσσουν ***ή/***και αυξάνουν την ευαισθητοποίηση σχετικά με την επιβλαβή πρακτική του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων. | 6. Τα προληπτικά μέτρα αναπτύσσουν και αυξάνουν την ευαισθητοποίηση σχετικά με την επιβλαβή πρακτική του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων ***και της αναγκαστικής στείρωσης***. |

**Τροπολογία 146**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 36 – παράγραφος 8**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ***η*** | 8. Τα κράτη μέλη, ***σε διαβούλευση με*** |

| | |
|---|---|
| ***σεξουαλική παρενόχληση στην εργασία*** αντιμετωπίζεται στις σχετικές εθνικές πολιτικές. Οι εν λόγω εθνικές πολιτικές προσδιορίζουν και θεσπίζουν στοχευμένες δράσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 για τους τομείς στους οποίους τα εργαζόμενα πρόσωπα είναι περισσότερο εκτεθειμένα. | ***τους κοινωνικούς εταίρους,*** διασφαλίζουν ότι ***η βία στην εργασία καθώς και η εξ οικείων βία, ορίζονται, απαγορεύονται και*** αντιμετωπίζονται στις σχετικές εθνικές νομοθεσίες και πολιτικές. Οι εν λόγω εθνικές πολιτικές προσδιορίζουν και θεσπίζουν στοχευμένες δράσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 για τους τομείς στους οποίους τα εργαζόμενα πρόσωπα είναι περισσότερο εκτεθειμένα. ***Οι κοινωνικοί εταίροι καθώς και οι επιθεωρήσεις εργασίας στα κράτη μέλη συμμετέχουν επίσης στην εφαρμογή των εν λόγω πολιτικών στην εργασία.*** |

**Τροπολογία 147**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 36 α (νέο)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***Άρθρο 36 α*** |
| | ***Ειδικά προληπτικά μέτρα στην εργασία*** |
| | ***1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εργοδότες, στον βαθμό που αποτελεί αρμοδιότητά τους, λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη της έμφυλης βίας και της παρενόχλησης στην εργασία, και συγκεκριμένα για:*** |
| | ***α) να εγκρίνουν και να εφαρμόσουν, σε διαβούλευση με τους εργαζομένους και τους εκπροσώπους τους, μια χωρίς αποκλεισμούς και ευαισθητοποιημένη ως προς τη διάσταση του φύλου πολιτική στον χώρο εργασίας σχετικά με την καταπολέμηση της έμφυλης βίας και της παρενόχλησης·*** |
| | ***β) να διορίσουν εξουσιοδοτημένο εμπιστευτικό σύμβουλο για την παροχή στήριξης και ανεπίσημων συμβουλών σε θύματα έμφυλης βίας και παρενόχλησης, είτε διαπράττονται από συνάδελφο είτε από τρίτους·*** |
| | ***γ) να λαμβάνουν υπόψη την έμφυλη*** |

***βία και παρενόχληση και τους συναφείς ψυχοκοινωνικούς κινδύνους κατά τη διαχείριση και την αξιολόγηση κινδύνων της επαγγελματικής ασφάλειας και υγείας.***

***2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εργοδότες, σε συνεργασία με συνδικαλιστικές οργανώσεις και εκπροσώπους των εργαζομένων, λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για την παροχή ασφαλούς εργασιακού περιβάλλοντος και στήριξης στα θύματα έμφυλης βίας. Οι εργαζόμενοι έχουν το δικαίωμα να λαμβάνουν στήριξη από συνδικαλιστική οργάνωση, καθώς και από τον εκπρόσωπο για την υγεία και την ασφάλεια στον χώρο εργασίας.***

**Τροπολογία 148**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 37 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι επαγγελματίες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τα θύματα, συμπεριλαμβανομένων των αρχών επιβολής του νόμου, του προσωπικού των δικαστηρίων, των δικαστών και των εισαγγελέων, των δικηγόρων, των παρόχων υποστήριξης στα θύματα και υπηρεσιών αποκαταστατικής δικαιοσύνης, των επαγγελματιών του τομέα της υγείας, των κοινωνικών υπηρεσιών, του εκπαιδευτικού και άλλου σχετικού προσωπικού, λαμβάνουν τόσο γενική όσο και ειδική κατάρτιση και στοχευμένες πληροφορίες σε επίπεδο κατάλληλο για τις επαφές τους με τα θύματα, ώστε να είναι σε θέση να εντοπίζουν, να προλαμβάνουν και να αντιμετωπίζουν περιπτώσεις βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας, και να αντιμετωπίζουν τα θύματα με τρόπο ευαίσθητο ως προς την τραυματική εμπειρία τους, το κοινωνικό τους φύλο ή | 1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι επαγγελματίες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τα θύματα, συμπεριλαμβανομένων των αρχών επιβολής του νόμου, του προσωπικού των δικαστηρίων, των δικαστών και των εισαγγελέων, των δικηγόρων, των παρόχων υποστήριξης στα θύματα***, μεταξύ άλλων σε οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών,*** και των υπηρεσιών αποκαταστατικής δικαιοσύνης, των επαγγελματιών του τομέα της υγείας, των κοινωνικών υπηρεσιών, του εκπαιδευτικού και άλλου σχετικού προσωπικού, ***συμπεριλαμβανομένων των κοινωνικών εταίρων, των εκπροσώπων για την υγεία και την ασφάλεια στον χώρο εργασίας και των επιθεωρητών εργασίας,*** λαμβάνουν τόσο γενική όσο και ειδική κατάρτιση και στοχευμένες πληροφορίες σε επίπεδο κατάλληλο για τις επαφές τους με τα θύματα, ώστε να είναι σε θέση να |

| | |
|---|---|
| το γεγονός ότι πρόκειται για παιδιά. | εντοπίζουν, να προλαμβάνουν και να αντιμετωπίζουν περιπτώσεις ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας, ***να αποφεύγουν την περαιτέρω βία ή θυματοποίηση*** και να αντιμετωπίζουν τα θύματα με τρόπο ευαίσθητο ***ως προς την τραυματική εμπειρία τους, το κοινωνικό τους φύλο, την αναπηρία ή το γεγονός ότι πρόκειται για παιδιά, λαμβάνοντας υπόψη τους πολιτισμικούς και γλωσσικούς φραγμούς***. |

**Τροπολογία 149**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 37 – παράγραφος 2**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 2. Οι σχετικοί επαγγελματίες του τομέα της υγείας, συμπεριλαμβανομένων των παιδιάτρων και των μαιών, λαμβάνουν στοχευμένη κατάρτιση για τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση, με ευαισθησία ως προς την πολιτισμική διάσταση, των σωματικών, ψυχολογικών και σεξουαλικών συνεπειών του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων. | 2. Οι σχετικοί επαγγελματίες του τομέα της υγείας, συμπεριλαμβανομένων των παιδιάτρων και των μαιών, λαμβάνουν στοχευμένη κατάρτιση για τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση, με ευαισθησία ως προς την πολιτισμική διάσταση, των σωματικών, ψυχολογικών και σεξουαλικών συνεπειών του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων ***και της αναγκαστικής στείρωσης***. |

**Τροπολογία 150**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 37 – παράγραφος 3**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 3. Τα πρόσωπα που ασκούν εποπτικά καθήκοντα στον χώρο εργασίας, τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα, λαμβάνουν κατάρτιση σχετικά με τον τρόπο αναγνώρισης, πρόληψης και αντιμετώπισης της σεξουαλικής παρενόχλησης ***στην εργασία***, μεταξύ άλλων ως προς τις εκτιμήσεις κινδύνου σχετικά με τους κινδύνους για την | 3. Τα πρόσωπα που ασκούν εποπτικά καθήκοντα στον χώρο εργασίας***, καθώς και οι εκπρόσωποι των εργαζομένων, ιδίως οι συνδικαλιστικές οργανώσεις και οι εκπρόσωποι της υγείας και της ασφάλειας στον χώρο εργασίας,*** τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα, λαμβάνουν ***ειδική*** κατάρτιση, ***σε προσιτή μορφή, ανάλογα με την περίπτωση, η*** |

ασφάλεια και την υγεία στην εργασία, τον τρόπο παροχής στήριξης στα θύματα που πλήττονται απ' αυτήν και κατάλληλης αντίδρασης. Τα εν λόγω πρόσωπα και οι εργοδότες λαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τις επιπτώσεις της βίας ***κατά των γυναικών*** και της εξ οικείων βίας στην εργασία και τον κίνδυνο βίας από τρίτους.

***οποία υλοποιείται σε συνεργασία με συνδικαλιστικές οργανώσεις και εκπροσώπους της υγείας και της ασφάλειας,*** σχετικά με τον τρόπο αναγνώρισης, πρόληψης και αντιμετώπισης της σεξουαλικής παρενόχλησης, συμπεριλαμβανομένων των εκτιμήσεων κινδύνου ***βάσει φύλου*** σχετικά με τους κινδύνους για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία***, ιδίως τους εντοπισθέντες κινδύνους και τους κινδύνους βίας και παρενόχλησης από τρίτους στην εργασία, τους κινδύνους της εξ οικείων βίας, και τις υποχρεώσεις καταγγελίας τους***, τον τρόπο παροχής στήριξης στα θύματα ***και στους μάρτυρες*** και την κατάλληλη αντίδραση, ***ιδίως όσον αφορά τις κατάλληλες εξειδικευμένες υπηρεσίες υποστήριξης για την παραπομπή των θυμάτων και τα δικαιώματα που ορίζονται στην παρούσα οδηγία, καθώς και μέτρα προστασίας, μεταξύ άλλων όσον αφορά τα δικαιώματα και τις ευθύνες των εργαζομένων***. Τα εν λόγω πρόσωπα και οι εργοδότες λαμβάνουν πληροφορίες σχετικά με τις επιπτώσεις της ***έμφυλης*** και της εξ οικείων βίας στην εργασία και τον κίνδυνο βίας από τρίτους. ***Λαμβάνουν επίσης κατάρτιση σχετικά με τον τρόπο αναγνώρισης περιστατικών εξ οικείων βίας και παροχής στήριξης στα θύματα και διασφαλίζουν ότι τα θύματα είναι σε θέση να συνεχίσουν να εργάζονται σε ασφαλές περιβάλλον. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εργοδότες παρέχουν κατάρτιση σε όλους τους εργαζομένους σε τακτική βάση και δωρεάν, ιδίως κατά την είσοδό τους σε νέο χώρο εργασίας.***

**Τροπολογία 151**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 37 – παράγραφος 4**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 4. Οι δραστηριότητες κατάρτισης των | 4. Οι δραστηριότητες κατάρτισης των |

παραγράφων 1 και 2 περιλαμβάνουν κατάρτιση σχετικά με τη συντονισμένη διυπηρεσιακή συνεργασία ώστε να επιτρέπεται ο ολοκληρωμένος και κατάλληλος χειρισμός των παραπομπών σε περιπτώσεις βίας ***κατά των γυναικών*** και εξ οικείων βίας.

παραγράφων 1, ***2 και 3*** περιλαμβάνουν κατάρτιση σχετικά με τη συντονισμένη διυπηρεσιακή συνεργασία ώστε να επιτρέπεται ο ολοκληρωμένος και κατάλληλος χειρισμός των παραπομπών σε περιπτώσεις ***έμφυλης*** και εξ οικείων βίας.

**Τροπολογία 152**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 37 – παράγραφος 6**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 6. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρχές που είναι αρμόδιες για την παραλαβή καταγγελιών αδικημάτων από θύματα είναι κατάλληλα εκπαιδευμένες ώστε να διευκολύνουν και να βοηθούν την καταγγελία τέτοιων εγκλημάτων. | 6. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρχές που είναι αρμόδιες για την παραλαβή καταγγελιών αδικημάτων από θύματα είναι κατάλληλα εκπαιδευμένες ώστε να διευκολύνουν και να βοηθούν την καταγγελία τέτοιων εγκλημάτων***, μεταξύ άλλων από θύματα που προέρχονται από ευάλωτες κοινωνικές ομάδες, ιδίως όσον αφορά τα άτομα με αναπηρία.*** |

**Τροπολογία 153**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 37 – παράγραφος 7**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 7. Οι δραστηριότητες κατάρτισης που προβλέπονται στις παραγράφους ***1 και 2*** είναι τακτικές και υποχρεωτικές, μεταξύ άλλων όσον αφορά την κυβερνοβία, και βασίζονται στις ιδιαιτερότητες της βίας ***κατά των γυναικών*** και της εξ οικείων βίας. Οι εν λόγω δραστηριότητες κατάρτισης περιλαμβάνουν κατάρτιση σχετικά με τον τρόπο εντοπισμού και αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών προστασίας και υποστήριξης των θυμάτων που αντιμετωπίζουν αυξημένο κίνδυνο βίας επειδή υφίστανται διακρίσεις λόγω φύλου σε συνδυασμό με άλλους λόγους. | 7. Οι δραστηριότητες κατάρτισης που προβλέπονται στις παραγράφους ***1, 2, 3 και 6*** είναι τακτικές και υποχρεωτικές, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη βία στον κυβερνοχώρο, και βασίζονται στις ιδιαιτερότητες της ***έμφυλης*** και της εξ οικείων βίας. Οι εν λόγω δραστηριότητες κατάρτισης περιλαμβάνουν κατάρτιση σχετικά με τον τρόπο εντοπισμού και αντιμετώπισης των ειδικών αναγκών προστασίας και υποστήριξης των θυμάτων που αντιμετωπίζουν αυξημένο κίνδυνο βίας επειδή υφίστανται διακρίσεις λόγω ***βιολογικού ή κοινωνικού*** φύλου σε |

συνδυασμό με άλλους λόγους.

**Τροπολογία 154**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 38 – τίτλος**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| Προγράμματα παρέμβασης | Προγράμματα ***έγκαιρης*** παρέμβασης |

**Τροπολογία 155**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 38 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν τη θέσπιση στοχευμένων και αποτελεσματικών προγραμμάτων παρέμβασης για την πρόληψη και την ελαχιστοποίηση του κινδύνου διάπραξης αδικημάτων βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας, ή του κινδύνου υποτροπής. | 1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν τη θέσπιση στοχευμένων και αποτελεσματικών προγραμμάτων παρέμβασης για την πρόληψη και την ελαχιστοποίηση του κινδύνου διάπραξης αδικημάτων ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας, ή του κινδύνου υποτροπής. |

**Τροπολογία 156**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 38 – παράγραφος 2**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 2. Τα προγράμματα παρέμβασης διατίθενται για συμμετοχή, μεταξύ άλλων, σε πρόσωπα που φοβούνται ότι ενδέχεται να διαπράξουν οποιοδήποτε αδίκημα βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας. | 2. Τα προγράμματα παρέμβασης διατίθενται για συμμετοχή, μεταξύ άλλων, σε πρόσωπα που φοβούνται ότι ενδέχεται να διαπράξουν οποιοδήποτε αδίκημα ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας. |

**Τροπολογία 157**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 39 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και εφαρμόζουν σε εθνικό επίπεδο αποτελεσματικές, ολοκληρωμένες και συντονισμένες πολιτικές που περιλαμβάνουν όλα τα σχετικά μέτρα για την πρόληψη και την καταπολέμηση όλων των μορφών βίας ***κατά των γυναικών*** και εξ οικείων βίας. | 1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και εφαρμόζουν σε εθνικό επίπεδο αποτελεσματικές, ολοκληρωμένες και συντονισμένες πολιτικές που περιλαμβάνουν όλα τα σχετικά μέτρα για την πρόληψη και την καταπολέμηση όλων των μορφών ***έμφυλης*** και εξ οικείων βίας. |

**Τροπολογία 158**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 40 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κατάλληλους μηχανισμούς για να διασφαλίσουν τον αποτελεσματικό συντονισμό και τη συνεργασία, σε εθνικό επίπεδο, των αρμόδιων αρχών, οργανισμών και φορέων, συμπεριλαμβανομένων των τοπικών και περιφερειακών αρχών, των υπηρεσιών επιβολής του νόμου, του δικαστικού σώματος, των εισαγγελέων, των παρόχων υπηρεσιών υποστήριξης, καθώς και των μη κυβερνητικών οργανώσεων, των κοινωνικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των αρχών προστασίας των παιδιών και παιδικής πρόνοιας, των παρόχων εκπαίδευσης και υγειονομικής περίθαλψης, των κοινωνικών εταίρων, με την επιφύλαξη της αυτονομίας τους, και άλλων σχετικών οργανώσεων και οντοτήτων. | 1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κατάλληλους μηχανισμούς για να διασφαλίσουν τον αποτελεσματικό συντονισμό και τη συνεργασία, σε εθνικό επίπεδο, των αρμόδιων αρχών, οργανισμών και φορέων, συμπεριλαμβανομένων των τοπικών και περιφερειακών αρχών, των υπηρεσιών επιβολής του νόμου, του δικαστικού σώματος, των εισαγγελέων, ***των επιθεωρήσεων εργασίας,*** των παρόχων υπηρεσιών υποστήριξης, καθώς και των μη κυβερνητικών οργανώσεων, των κοινωνικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των αρχών προστασίας των παιδιών και παιδικής πρόνοιας, των παρόχων εκπαίδευσης και υγειονομικής περίθαλψης, των κοινωνικών εταίρων, με την επιφύλαξη της αυτονομίας τους, και άλλων σχετικών οργανώσεων και οντοτήτων. |

**Τροπολογία 159**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 41 – εδάφιο 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Τα κράτη μέλη συνεργάζονται και διαβουλεύονται με οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων μη κυβερνητικών οργανώσεων που εργάζονται με θύματα βίας ***κατά των γυναικών*** ή εξ οικείων βίας, ιδίως παρέχοντας στήριξη στα θύματα, σχετικά με πρωτοβουλίες χάραξης πολιτικής, εκστρατείες ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης, ερευνητικά και εκπαιδευτικά προγράμματα και στον τομέα της κατάρτισης, καθώς και για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του αντικτύπου των μέτρων υποστήριξης και προστασίας των θυμάτων. | Τα κράτη μέλη συνεργάζονται και διαβουλεύονται με οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων μη κυβερνητικών οργανώσεων που εργάζονται με θύματα ***έμφυλης*** ή εξ οικείων βίας, ***ή εξειδικευμένων μη κυβερνητικών οργανώσεων που εργάζονται με ευάλωτες γυναίκες και θύματα που διατρέχουν αυξημένο κίνδυνο βίας***, ***καθώς και κοινωνικών εταίρων,*** ιδίως παρέχοντας στήριξη στα θύματα, σχετικά με πρωτοβουλίες χάραξης πολιτικής, εκστρατείες ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης, ερευνητικά και εκπαιδευτικά προγράμματα και στον τομέα της κατάρτισης, καθώς και για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του αντικτύπου των μέτρων υποστήριξης και προστασίας των θυμάτων. |

**Τροπολογία 160**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 43 – εδάφιο 1 – στοιχείο γ**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| γ) την παροχή βοήθειας σε δίκτυα της Ένωσης που ασχολούνται με θέματα που σχετίζονται άμεσα με τη βία κατά των γυναικών και την εξ οικείων βία. | γ) την παροχή βοήθειας σε δίκτυα της Ένωσης που ασχολούνται με θέματα που σχετίζονται άμεσα με την ***έμφυλη*** και την εξ οικείων βία. |

**Τροπολογία 161**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 44 – παράγραφος 1**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 1. Τα κράτη μέλη διαθέτουν σύστημα συλλογής, ανάπτυξης, παραγωγής και διάδοσης στατιστικών στοιχείων σχετικά με τη βία ***κατά των γυναικών*** ή την εξ οικείων βία, συμπεριλαμβανομένων των μορφών βίας που προβλέπονται στα άρθρα | 1. Τα κράτη μέλη διαθέτουν σύστημα συλλογής, ανάπτυξης, παραγωγής και διάδοσης στατιστικών στοιχείων σχετικά με την ***έμφυλη*** ή την εξ οικείων βία, συμπεριλαμβανομένων των μορφών βίας που προβλέπονται στα άρθρα 5 έως 10. |

5 έως 10.

**Τροπολογία 162**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 44 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| 2. Τα στατιστικά στοιχεία περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία ανά φύλο, ηλικία του θύματος και του δράστη, σχέση μεταξύ του θύματος και του δράστη ***και*** είδος αδικήματος: | 2. Τα στατιστικά στοιχεία περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία ανά φύλο***, αναπηρία***, ηλικία του θύματος και του δράστη, σχέση μεταξύ του θύματος και του δράστη, είδος αδικήματος ***και προσδιορισμό του τόπου τέλεσης του αδικήματος***: |

**Τροπολογία 163**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 44 – παράγραφος 2 – στοιχείο α**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| α) τον αριθμό των θυμάτων που υπέστησαν βία κατά των γυναικών ή εξ οικείων βία κατά τους τελευταίους 12 μήνες, τα τελευταία πέντε έτη και κατά τη διάρκεια της ζωής τους· | α) τον αριθμό των θυμάτων που υπέστησαν ***έμφυλη*** ή εξ οικείων βία κατά τους τελευταίους 12 μήνες, τα τελευταία πέντε έτη και κατά τη διάρκεια της ζωής τους· |

**Τροπολογία 164**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 44 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***β α) τον αριθμό των θυμάτων που υπέστησαν βία, αναλυτικά ανά λόγο ή πολλαπλούς λόγους που αποτέλεσαν το κίνητρο του αδικήματος.*** |

**Τροπολογία 165**

**Πρόταση οδηγίας**
**Άρθρο 44 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2 α (νέο)**

| *Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή* | *Τροπολογία* |
|---|---|
| | ***Τα κράτη μέλη διαβουλεύονται με τους κοινωνικούς εταίρους στο πλαίσιο της διαδικασίας συλλογής δεδομένων, ιδίως σε περίπτωση έμφυλης βίας και σεξουαλικής παρενόχλησης στην εργασία.*** |

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΓΝΩΜΟΔΟΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

| | |
|---|---|
| **Τίτλος** | Καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας |
| **Έγγραφα αναφοράς** | COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD) |
| **Επιτροπές αρμόδιες επί της ουσίας**<br>Ημερομ. αναγγελίας στην Ολομέλεια | LIBE FEMM<br>23.3.2022 23.3.2022 |
| **Γνωμοδότηση της**<br>Ημερομ. αναγγελίας στην Ολομέλεια | EMPL<br>23.3.2022 |
| **Συνδεδεμένες επιτροπές - Ημερομ. αναγγελίας στην Ολομέλεια** | 7.7.2022 |
| **Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης**<br>Ημερομηνία ορισμού | Rosa Estaràs Ferragut<br>8.9.2022 |
| **Άρθρο 58 – Κοινή διαδικασία επιτροπών**<br>Ημερομ. αναγγελίας στην Ολομέλεια | 7.7.2022 |
| **Εξέταση στην επιτροπή** | 24.1.2023 |
| **Ημερομηνία έγκρισης** | 26.4.2023 |
| **Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας** | +: 34<br>–: 7<br>0: 3 |
| **Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία** | João Albuquerque, Atidzhe Alieva-Veli, Marc Angel, Dominique Bilde, Jordi Cañas, David Casa, Leila Chaibi, Ilan De Basso, Margarita de la Pisa Carrión, Jarosław Duda, Estrella Durá Ferrandis, Rosa Estaràs Ferragut, Cindy Franssen, Chiara Gemma, Helmut Geuking, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Irena Joveva, Radan Kanev, Ádám Kósa, Katrin Langensiepen, Elena Lizzi, Jörg Meuthen, Max Orville, Kira Marie Peter-Hansen, Dragoş Pîslaru, Dennis Radtke, Guido Reil, Daniela Rondinelli, Mounir Satouri, Monica Semedo, Nikolaj Villumsen, Marianne Vind, Maria Walsh, Tomáš Zdechovský |
| **Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία** | Gheorghe Falcă, José Gusmão, Lívia Járóka, Véronique Trillet-Lenoir, Anna Zalewska |
| **Αναπληρωτές (άρθρο 209 παράγραφος 7 του Κανονισμού) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία** | Marina Mesure, Vera Tax, Thomas Waitz, Lara Wolters |

## ΤΕΛΙΚΗ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ ΣΤΗ ΓΝΩΜΟΔΟΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

| 34 | + |
|---|---|
| PPE | David Casa, Jarosław Duda, Rosa Estaràs Ferragut, Gheorghe Falcă, Cindy Franssen, Helmut Geuking, Radan Kanev, Dennis Radtke, Maria Walsh |
| Renew | Atidzhe Alieva-Veli, Jordi Cañas, Irena Joveva, Max Orville, Dragoş Pîslaru, Monica Semedo, Véronique Trillet-Lenoir |
| S&D | João Albuquerque, Marc Angel, Ilan De Basso, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Agnes Jongerius, Daniela Rondinelli, Vera Tax, Marianne Vind, Lara Wolters |
| The Left | Leila Chaibi, José Gusmão, Marina Mesure, Nikolaj Villumsen |
| Verts/ALE | Katrin Langensiepen, Kira Marie Peter-Hansen, Mounir Satouri, Thomas Waitz |

| 7 | - |
|---|---|
| ECR | Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska |
| ID | Elena Lizzi, Guido Reil |
| NI | Lívia Járóka, Ádám Kósa, Jörg Meuthen |

| 3 | 0 |
|---|---|
| ECR | Chiara Gemma |
| ID | Dominique Bilde |
| PPE | Tomáš Zdechovský |

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων:
+ : υπέρ
- : κατά
0 : αποχή